

1913-1-22

Mitsubashi

មិត្តសាលាខាងលិ

ទស្សនាវដ្តីផ្សាយពុទ្ធសាសនា និង អក្សរសាស្ត្រខ្មែរ

ចេញរាល់ខែ



ឆ្នាំទី ៣ មករា កុម្មៈ មីនា លេខ ១-២-៣

ព. ស. ២៤១៥ - គ. ស. ១៩៥២

ទស្សនាវដ្តីអនុមាស

ឧបាយត្រៃតុទ្ធសាសនា នឹង អក្សរសាស្ត្រខ្មែរ

បណ្ណាធិការ បាប - ពិន

ទីសំណាក់ការ លេខ ៣៥ អា. វិថីឧត្តរព្រះបាទ ក្រុងភ្នំពេញ

បញ្ជីរឿង

ទំព័រ

សេចក្តីជូនដំណឹងទស្សនាវដ្តីមិត្តសាលាបាលី	១	
វិចារណកថា	៥	
គោលសំខាន់មួយបទនៃត្រៃតុទ្ធសាសនា... បាប—ពិន	៨	
ការដឹងប្រមាណ	ព្រះមហា ប៉ុង—ប៉ម	២៣
ឧក្រ ១៧ បទ	សម្តេចព្រះសង្ឃនាយក ដួន-ណាត.	២៤
អបរិហានីយធម៌	ព្រះទេពមនី យូ—ប៉ុណ្ណា	២៦
សុភាសិត ៥០ បទ	ប៊ូ—ប៊ូ	៣០
បដិភាណរបស់ព្រះពុទ្ធ	ស៊ិន—ហ៊ាន	៣៦
គតិធម៌ធៀបគតិលោក	បាប—ពិន	៤៤
អាយុ	តៃ—ដួន	៤៧
អក្សរសាស្ត្រ	ភ័យ—ប៊ុក	៥៥
ទេមរវេយ្យាករណ៍	ព្រះមហា ពេជ្រ—ម៉ាន់	៦២
អក្សរអង្គលីលេខ	អៀង—ថ្លាង	៧៣
ជិវលេខ	សៀង—ឌិន	៧៤
ឯកសារស្តីពីប្រវត្តិសាស្ត្រនៃកម្ពុជរដ្ឋ	ភ័យ—ប៊ុក	៨១
រឿងសម័យថ្មី	ភ័យ—លុត	១០០
រឿងសកុន្តលា	ហេង—យ៉ាន់	១០៣
បញ្ចត្តន្ត្រៈ	ភ័ក្ត្រ ប៉ាង—ខាត់	១០៨
មហាសន្និបាត		១១៤
ពិធីបុណ្យព្រហ្មទាន		១១៧

សេចក្តីជូនដំណឹង

ទស្សនាវដ្តី មិត្តសាលាបាលី ផ្សាយចេញពី

សមាគមមិត្តសាលាបាលី កម្ពុជវដ្ត

ឆ្នាំ ១៩៥២

បងប្អូនរមជាតិ - រមសាសនាទាំងឡាយ !

ខ្មែរយើង មានព្រះពុទ្ធសាសនា ជាសាសនាសម្រាប់រដ្ឋ សម្រាប់
ជាតិ, មានភាសាខ្មែរ និងអក្សរសាស្ត្រខ្មែរ ជាគោលចារឹករបស់រដ្ឋ
របស់ជាតិ ។ គោលចារឹក គឺព្រះពុទ្ធសាសនា និងអក្សរសាស្ត្រខ្មែរ
នេះឯង បានប្រតិស្ថានទុកនូវជំហរដ៏រឹងមាំប៉ុន្តែប្រជាជនជាតិខ្មែរអាស្រ័យ
ដើម្បីសេចក្តីចម្រើន និងសេចក្តីថ្លៃថ្នូរ ចំពោះសង្គមខ្មែរ តាំងពីព្រេង
នាយមកហើយ ។

ការលើកដំកើងព្រះពុទ្ធសាសនា និងអក្សរសាស្ត្រខ្មែរ ទុកជាការ
លើកដំកើងឥទ្ធិពលខ្មែរ ។

សមាគមមិត្តសាលាបាលី មានបំណងនឹងលើកដំកើងឥទ្ធិពល
ខ្មែរឲ្យខ្ពង់ខ្ពស់ បានជាបង្កើតឲ្យមានទស្សនាវដ្តី មិត្តសាលាបាលី
នេះឡើង ។

ទស្សនាវដ្តី មិត្តសាលាបាលី ឆ្នាំ ១៩៥២ នេះ នឹងផ្សាយចេញ
នូវអត្ថរសនៃព្រះពុទ្ធសាសនា និងវិជ្ជាតិកនិក គឺវិជ្ជាដ៏ជ្រាលជ្រៅនៃ

អក្សរសាស្ត្រខ្មែរ ព្រមទាំងគតិធម៌ គតិលោក នឹងគតិបុរាណ គតិសម័យ
ជាគ្រឿងប្រដាប់ សម្រាប់បណ្តុះវិជ្ជាខាងព្រះពុទ្ធសាសនា នឹងអក្សរ
សាស្ត្រខ្មែរ ជាប្រយោជន៍សាធារណ ។

ដូច្នេះ បងប្អូនរួមគ្នា រួមសាសនាទាំងឡាយ ដែលបានដកល់ខ្លួន
នៅក្នុងគុណគតិខាងលើនេះ សូមជាវទេស្សនាវដ្តី មិត្តសាលាបាលី
ទុកសម្រាប់អាន ដើម្បីប្រយោជន៍ខ្លួន ប្រយោជន៍សមាគម ប្រយោជន៍
ប្រទេសជាតិ នឹងប្រយោជន៍ព្រះពុទ្ធសាសនា ។

ទេស្សនាវដ្តី មិត្តសាលាបាលី នឹងផ្សាយបេញស្តីអត្ថបទ
ផ្សេងៗ ដូចរាយមាតិកាតទៅនេះ :

- ១ — ផ្នែកវិចារណាកថា
- ២ — ផ្នែកព្រះពុទ្ធសាសនា

ក) អធិប្បាយបញ្ជាក់ពាក្យមួយម៉ាត់ៗ ដូចពាក្យថា វិជ្ជា អវិជ្ជា
បុណ្យ បាប មគ្គ ផល និព្វាន ជាដើម

- ខ) គតិធម៌ ធៀប គតិលោក
- គ) សេចក្តីពិសេសនៃព្រះពុទ្ធសាសនា
- ឃ) បក្ខណៈកបរិយាយ

៣ — ផ្នែកអក្សរសាស្ត្រ

- ក) ពន្យល់របៀបរយ្យាករណ៍

- ខ) ពន្យល់របៀបតែងសេចក្តី
- គ) ពន្យល់ពាក្យមួយម៉ាត់ ៗ និងអត្ថន័យ ៗ
- ឃ) ពន្យល់ពាក្យវប្បធម៌ និងពាក្យដែលត្រូវបញ្ជូនទៅឲ្យ

គណៈកម្មការវប្បធម៌ប្រៃ (ព្រមទាំងអធិប្បាយ

- ង) របៀបអក្សរអង្គលីលេខ
- ច) របៀបអក្សរជវលេខ
- ឆ) បរិវត្តនៃអក្សរសាស្ត្រខ្មែរ និងប្រវត្តិព្រមទាំងរូបភាពនៃអ្នក

ប្រាជ្ញខាងអក្សរសាស្ត្រខ្មែរ

- ជ) របៀបតែងកាតព្វឃ្លាំង
- ឈ) គតិលោក
- ញ) គតិបុរាណ
- ដ) គតិសម័យ
- ប) ភាសិតផ្សេង ៗ
- ឧ) និទានផ្សេង ៗ
- ឧ) កំណត់និងប្រវត្តិការណ៍

ដំឡើងវិទ្យាស្ថានវិជ្ជា

វិទ្យាស្ថានវិជ្ជា មិត្តិសាលាបាលី ឆ្នាំ ១៩៥២ នេះ និងផ្សាយចេញ
 រាល់ខែ ១ ឆ្នាំ ឬ ១ ចប់ មាន ១២ ក្បាល, ១ ក្បាលមាន ៤០ ទំព័រ
 សៀវភៅខ្នាតធំប៉ុនសៀវភៅនេះ ។

គណៈកម្មការទេស្សនាវដ្ឋី មិត្តិសាលាបាលី ចង់ដឹងចំនួនលោក-

អ្នកត្រូវការជាប្រចាំឆ្នាំនៃទេស្សនាវដ្ឋីនេះថា មានប៉ុន្មានចប់កងពេលឆាប់ៗ
ដើម្បីប្រមូលនាមលោក - អ្នកជាទៅគណនាឱ្យដឹងចំនួនអ្នកត្រូវការលើក
ដំកើងឥទ្ធិពលខែ ។

ដូច្នោះ គណៈកម្មការ សូមឆន្ទៈអំពីសំណាក'ព្រះសង្ឃនឹងអស់

លោក អ្នក បើត្រូវការជាទេស្សនាវដ្ឋី មិត្តិសាលាបាលី ឆ្នាំ ១៩៥២

សូមចុះនាមជាតាមដំឡើងដូចខាងក្រោម :-

ដំឡើងវិមាន ២ ប្រភេទ :

- ក) ក្នុងកម្មវិធី ថ្លៃ ១២០៛.០០
- ខ) ក្រៅកម្មវិធី ថ្លៃ ១៥០៛.០០

ក្នុងកម្មវិធី : សូមលោក-អ្នកត្រូវការជាដោយបង់ប្រាក់ជា
មុនគ្រប់ចំនួនតាមប្រភេទ (ក) នៅមន្ទីរសំណាក'ការ សមាគមមិត្តិ-
សាលាបាលី ផ្ទះលេខ ៣៥ អា វិថីឧកញ៉ាពេជ្រ ភ្នំពេញ ។

ក្រៅកម្មវិធី : សូមផ្ញើនាមត្រកូលនាមខ្លួន នឹងឈ្មោះទីលំនៅ
ត្រាមទាំងបង់ប្រាក់ជាមុនគ្រប់ចំនួនតាមប្រភេទ (ខ) ដោយផ្ញើអាណត្តិ
ប្រៃសណីយ៍ទៅលោក អ៊ុច - រស់ អគ្គហោរញ្ញក ផ្ទះលេខ ៣៥ អា. វិថី

ឧកញ៉ាពេជ្រ ភ្នំពេញ (M. Ouch-Ros Trésorier Général 35 - a Rue
Oknha Peich Phnom-Penh)

វិញ្ញាណកថា

ការរៀបចំស្រុកទេស ជាទីនៅរបស់មនុស្សឲ្យមានគ្រីស្ទាន គ្រឿង
ប្រដាប់សម្រាប់ប្រើប្រាស់ សម្លៀកបំពាក់តាក់តែងរាងកាយ ឲ្យសប្បាយ
ឲ្យល្អមើល ឲ្យមានអាហារសម្រាប់បរិភោគ មានថ្នល់ ស្ពាន យានជំនិះ
សម្រាប់ទៅមកដោយស្រាល ឬ តាក់តែងឲ្យមានសាលាបង្រៀនចំណេះ
វិជ្ជា នឹងសិល្បសាស្ត្រគ្រប់យ៉ាង ។ ល ។ ឲ្យទាន់សម័យលោកនិយម
ហៅថា តាក់តែងផ្លូវលោក ។

ការរៀបចំស្រុកទេស ឲ្យមានក្បួនច្បាប់ គម្ពីរដីកា ឬ តាក់តែងឲ្យ
មានសាលាបង្រៀនធម៌អាថ៌ មានបណ្ឌាល័យ ទំនុកបម្រុងអ្នកប្រាជ្ញខាង
ផ្លូវសាសនា ឲ្យរចនាធម៌អាថ៌ ក្បួនច្បាប់ ផ្សាយចេញទូទៅប្រដៅប្រជា
ជន ឲ្យដឹងបុណ្យគុណទោស ខុសត្រូវ អាក្រក់ល្អ ឲ្យលះបង់ពត៌
ទោសៈ មោហៈ ។ ល ។ ហៅថា តាក់តែងផ្លូវធម៌ ។

ផ្លូវលោកនឹងផ្លូវធម៌ជាគុតា លះបង់គ្នាពុំបានជាដាច់ខាត ដូចព្រះ
អាទិត្យនឹងព្រះចន្ទ ។

ប្រទេសនីមួយៗ ឬ លោកទាំងមូល លុះតែមានទាំងផ្លូវលោកផ្លូវ
ធម៌ស្មើគ្នាគ្នាជាលំដាប់សព្វកាល ទើបបានរុងរឿងហើយសុខសប្បាយ
ជានិរន្តរ ។ បើមានតែផ្លូវលោកមួយចំណែក មិនមានផ្លូវធម៌សោះ
លោកនឹងធ្លាក់ជាភ្នំ ដោយហេតុមនុស្សមានរាគៈ ទោសៈ មោហៈ ខ្វែង
ប្រណាំងប្រជែងគ្នាហួសហេតុពេក មិនដឹងបុណ្យ គុណទោសសោះ,

បើមានតែផ្លូវធម៌មួយចំណែក មិនមានផ្លូវលោកសោះ លោកនឹងក្លាយ
ទៅជាត្រៃ ដោយហេតុមនុស្សមិនយកចិត្តទុកដាក់រៀបចំស្រុកទេស
សោះឡើយ ។

ហេតុដូច្នោះ បានជាប្រមុខនៃអារ្យប្រទេសទាំងឡាយ ក្នុងលោក
តែងចាត់ការកសាងទាំងផ្លូវលោកផ្លូវធម៌ ឲ្យមានស្មើភាគទាំងពីរផ្លូវ ដើម្បី
ឲ្យពលរដ្ឋធ្វើដំណើរទាំងផ្លូវកាយផ្លូវចិត្ត បានច្រើនរុងរឿង ហើយសុខ
សប្បាយជានិច្ច ។

ព្រះពុទ្ធទាំងឡាយដែលទ្រង់បានត្រាស់ហើយក្នុងអតីតក្តី នឹងបាន
ត្រាស់ទៅក្នុងអនាគតក្តី តែងទ្រង់ធ្វើពុទ្ធកិច្ចឲ្យសម្រេចទាំងផ្លូវលោកផ្លូវ
ធម៌គ្រប់ព្រះអង្គ ដើម្បីស្រាវជ្រាវសត្វលោកឲ្យបានបរមសុខ ។ ព្រះ
សម្មាសម្ពុទ្ធជាបរមគ្រូរបស់យើង ដែលទ្រង់ប្រតិស្ឋានព្រះពុទ្ធសាសនា
ទុកក្នុងបច្ចុប្បន្ននេះ ទោះបីធម៌វិន័យមានច្រើនដល់ ៨៤.០០០ ធម៌ក្នុង
ក៏គង់រមចះក្នុងផ្លូវទាំងពីរ គឺផ្លូវលោក ១ ផ្លូវធម៌ ១ ឬ រមចះក្នុងប្រយោជន៍
៣ ប្រការ គឺ ប្រយោជន៍លោកនេះ ១ ប្រយោជន៍លោកខាងមុខ ១
ប្រយោជន៍ខ្ពស់ផុតលោក គឺព្រះនិព្វាន ១, សូម្បីប្រយោជន៍ ៣ ប្រការ
នោះសោត ក៏រមចះក្នុងផ្លូវលោកផ្លូវធម៌ដែរ គឺដែលទ្រង់ប្រដៅឲ្យខំរក
ប្រយោជន៍ឥរិយាបថលោកនឹងបរលោក ក៏គឺទ្រង់ប្រដៅផ្លូវលោក, ដែល
ទ្រង់ប្រដៅឲ្យខំរកប្រយោជន៍ខ្ពស់ផុតលោក ក៏គឺទ្រង់ប្រដៅផ្លូវធម៌នោះ
ឯង ។ សូម្បីទ្រង់ប្រដៅអំពីផ្លូវ: ២ ប្រការ គឺគន្ធុផ្លូវ: (ការសិក្សាតាម

គម្ពីរ) ១ វិបស្សនាធុរៈ (ការចំរើនការវិនា) ១ ក្រុមចុះក្នុងផ្លូវលោក
ផ្លូវធម៌ដែរ គឺចំណែកគន្ធុរៈ ជាធុរៈលាយទាំងផ្លូវលោកផ្លូវធម៌, វិបស្ស-
នាធុរៈ ជាធុរៈសុទ្ធតែផ្លូវធម៌មួយយ៉ាង ។

ក្នុងផ្នែកស្សនាវដ្តីមគ្គសាលាបាលី ដែលមានទំព័រក្រដាសយ៉ាង
ច្រើនខាងមុខនេះ សឹងមានចុះផ្សាយទាំងពីរផ្លូវ គឺទំព័រដើមៗ ចុះផ្សាយ
នូវអត្ថរសនៃព្រះពុទ្ធសាសនាដែលមានព្រមទាំងផ្លូវលោកផ្លូវធម៌, ទំព័រ
ចុងៗ ចុះផ្សាយនូវអត្ថរសនៃអក្សរសាស្ត្រខ្មែរ ដែលទាក់ទងដោយផ្លូវ
លោក ជាគតិបុព្វណ គតិសម័យ ល ។

សមាគមមគ្គសាលាបាលី ប្រាថ្នានឹងញ៉ាំងនូវនៃគតិធម៌ គតិលោក
ឲ្យក៏ចែងចាំងពាសពេញទាំងកម្ពុជរដ្ឋ ទើបបង្កើតឲ្យមានទស្សនាវដ្តីមគ្គ
សាលាបាលីនេះឡើង ដើម្បីលើកដំកើរនូវឥទ្ធិពលនៃព្រះពុទ្ធសាសនា
នឹងអក្សរសាស្ត្រខ្មែរ ឲ្យច្រើនរុងរឿង ឲ្យមានជំហររឹងប៉ឹង សម្រាប់ជាទី
ពឹងអាស្រ័យនៃសង្គមខ្មែរក្នុងកម្ពុជរដ្ឋ ។

ការលើកដំកើរនូវឥទ្ធិពលនៃព្រះពុទ្ធសាសនា នឹងអក្សរសាស្ត្រ
ខ្មែរ ឈ្មោះថា លើកដំកើរឥទ្ធិពលខ្មែរ ។

លោកអ្នកដ៏មានឆន្ទៈល្អ ប្រាថ្នានឹងលើកដំកើរឥទ្ធិពលខ្មែរ គួរជាវ
ទស្សនាវដ្តីនេះទុកអានតទៅ ដើម្បីប្រយោជន៍ខ្លួន ប្រយោជន៍ព្រះ
ពុទ្ធសាសនា នឹងប្រយោជន៍ប្រទេសជាតិ ។

សូមសេចក្តីសុខសេចក្តីចម្រើនកើតមានដល់លោកអ្នកអានទាំងឡាយ !

ជំនណាបានឃើញធម៌

ជំននោះឈ្មោះហ៊ាបានឃើញព្រះតថាគត,

ជំនណាបានឃើញព្រះតថាគត

ជំននោះឈ្មោះហ៊ាបានឃើញធម៌ ។

ធម្មបទដ្ឋកថា ភាគ ៧

កោលសំខាន់មួយបទនៃ (ព្រះពុទ្ធសាសនា

នាម - រូប និង កម្ម - ផល

នាម គឺចិត្តនឹងចេតសិក រូប គឺរាងកាយ, ពីរយ៉ាងនេះជាសភាព

អាស្រ័យគ្នានឹងគ្នា ។ នាមតែមួយចំណែកធ្វើអ្វីមិនបាន សុំមិនបាន

ចេញសំឡេងមិនបាន អង្គុយដេកឈរដើរមិនបាន, រូបក៏ធ្វើអ្វីតាម

ទំនើងខ្លួនឯងតែមួយចំណែកមិនបានដូចគ្នា ឥតមានប្រាថ្នានឹងស្តី នឹង

ចេញសំឡេង ឬ នឹងកម្រើកទៅមកទេ, តែរូបធ្វើអ្វីគ្រប់យ៉ាងបានដោយ

សារការទុបត្តមរបស់នាម, ឯនាមក៏ដូចគ្នា នឹងធ្វើអ្វីៗ គ្រប់យ៉ាងបានក៏

ដោយសារការទុបត្តមរបស់រូបដែរ ដូចនាមមានប្រាថ្នានឹងស្តី នឹងផឹក

នឹងចេញសំឡេង ឬ នឹងកម្រើកទៅមកវេលាណា, រូបក៏ស្តីផឹក ចេញ

សំឡេង ឬ កម្រើកទៅតាមនាមវេលានោះ ។

រឿងនេះ ដូចមនុស្សព័រនាក់ សុទ្ធតែតែការមកពាក់ណែត, មនុស្ស
 ម្នាក់ខ្នាក់ មនុស្សម្នាក់ខ្លួន ។ ពេលមួយអ្នកទាំងពីរត្រូវការដើរផ្លូវសំដៅ
 ទៅដំបន់មួយត្រូវគ្នា, កាលអ្នកទាំងពីរបទះគ្នា មនុស្សខ្នាក់អ្នកដាក់
 មនុស្សខ្លួនថា “ ឆែ ! ភ្នែកយើងខ្នាក់មើលមិនឃើញទេ, តែយើងយើង
 ជាដើរបាន ”, ឯមនុស្សខ្លួនក៏អ្នកតបមកវិញក្លាមថា “ មែនហើយ ! យើង
 យើងខ្លួនដើរមិនបានទេ, តែភ្នែកយើងជាមើលឃើញ ”; លុះអ្នកទាំងពីរ
 ប្រែក្បាមូលមតិគ្នាហើយ មនុស្សខ្នាក់ក៏ឲ្យមនុស្សខ្លួនឡើងជិះកគោចរទៅ
 រកអាហារចិញ្ចឹមជីវិត, មនុស្សខ្លួនបង្ហាញផ្លូវមនុស្សខ្នាក់ឲ្យដាក់ធ្មេង
 ដាក់ស្តាំ ចៀសចុកដងករណ៍នឹងទប់សក្តិទាំងឡាយ បានទៅដល់ទី
 សំដៅរបស់ខ្លួន សម្រេចតាមប្រាថ្នា ។

មនុស្សខ្នាក់នឹងភ្នែកអំពកណែត អ្នកផងតែងឃើញថា មិនអាច
 ដើរតាមទំនើងចិត្តបានទេ, មនុស្សខ្លួនខូចយើងក៏មិនមានកម្លាំងនឹងដើរ
 ទៅបានដោយខ្លួនឯងដូចគ្នា, តែកាលមនុស្សទាំងពីរនាក់ត្រាមត្រៀង
 គ្នា ទប់តមគ្នា ក៏នាំគ្នាទៅដល់ទីដែលសំដៅបានទាំងគ្នា ទប់មា នេះពិត
 យ៉ាងណា ; ឯនាមនឹងរូបដែលមិនមានកម្លាំងរឿងខ្លួន បើមិនជួយទប់តម
 គ្នាទេ រមែងធ្វើអ្វីឲ្យសម្រេចមិនបាន, លុះតែធម្មជាតិទាំងពីរចូលផ្សំជួយ
 ទប់តមគ្នា ទើបធ្វើកិច្ចនានាឲ្យសម្រេចទៅដោយសុវត្ថិភាពបាន ក៏មាន
 ទប់មេយ្យដូច្នោះ ។

តាមធម្មតា កាលដែលនាមនឹងរូបទាំងមូលធួរចូលគ្នាបានកើតប្រាកដ
 ឡើងជាមួយមួយហើយ លោកតែងសន្មតហៅដោយរូបរមថា មនុស្ស
 ឬ សត្វ មានត្រូវនៃ តែក្នុងមនុស្ស ឬ សត្វនោះ បើនិយាយតាមពិត
 ឥតមានរបស់ណាមួយដែលហៅថា “ ត្រូវ ” ឡើយ ដូចជារថ,
 ដែលយើងហៅថា “ រថ ” នោះ ដោយយើងសំគាល់ដល់ដុំ ដល់ដែក
 ក្នុងដែលសិក្សាចូលក្នុងដុំ ដល់ផ្ទះ ដល់ប្រកប ប្រកបបាំង នឹងគ្រឿង
 សម្ភារៈដទៃទៀត ដែលរួមគ្នាឡើង ដរាបដល់គ្រប់គ្រាន់, តែរបស់ដែល
 ហៅថា “ រថ ” នោះ ឥតមាននៅតែងទំណាមួយទេ គឺរួមអរិយវៈទាំង
 អស់ទៅទើបសន្មតហៅថា “ រថ ” សូម្បីមនុស្សក៏ដូចគ្នា ដែលយើង
 ហៅថា “ មនុស្ស ” នោះ ដោយយើងសំគាល់ដល់នាមផ្សេងៗ នឹង
 ធាតុទាំង ៤ ដែលរួមចូលគ្នាតាក់តែងឡើងជាអង្គបរិបូណ៌, តែរបស់
 ដែលហៅថា “ ត្រូវ ” នោះ ឥតមានក្នុងមនុស្សសោះឡើយ គឺដែល
 យើងហៅថា “ មនុស្ស ឬ សត្វ ” នោះ ដោយរួមអាការៈទាំងពួងសន្មត
 ទៅ ហើយសេចក្តីសន្មតនោះ គ្រាន់តែជាសន្មតដោយប្រកាន់តាមទិដ្ឋិ
 របស់យើងខ្លួនឯងប៉ុណ្ណោះ ។ នេះជាបរមត្ថសច្ចៈ គឺកំពូលនៃសេចក្តី
 ពិតដែលមិនចេះប្រែក្លាយ, ហើយអ្នកណាៗ ក៏ប្រកែកប្រណាំងពុំបាន ។

ទិដ្ឋិដែលយល់ថា “ មានត្រូវនៅក្នុងខ្លួនមនុស្ស ” ៧. ទិដ្ឋិខុស
 ស្រឡះ ។ ការកើត ការរស់នៅ នឹងការប្រព្រឹត្តទៅគ្រប់យ៉ាង របស់

មនុស្សនឹងសត្វក្នុងលោក សុទ្ធតែជាស្រាយទាំងអស់ ឥតខ្ចីមទេ ដូច
ដើមចេក ឬ ដូចពពួកទឹក ជារបស់ប្រហោងទទេ ។

ធម្មជាតិដែលកាសាបាលហៅថា “សង្ខារ គឺ គ្រឿងផ្សំលែលក”

ឲ្យកើតនាមនឹងរូបប្រាកដឡើង ហើយដែលលោកសុទ្ធតថា “មនុស្ស
ឬ សត្វ” នោះ ជារបស់មិនទៀង, កាលបើនាមនឹងរូបដែលកើតអំពី

សង្ខារនោះបែកធ្លាយទៅ ក្នុងវេលាដែលត្រូវបែកធ្លាយ, សាបសូន្យទៅ
ក្នុងវេលាដែលត្រូវសាបសូន្យ, អស់ទៅ ក្នុងវេលាដែលត្រូវអស់;
សង្ខារនោះក៏បែកធ្លាយទៅ សាបសូន្យទៅ អស់ទៅផង ឥតមានសល់
នៅក្នុងទីណាមួយឡើយ ។

ត្រូវដែលយើងសន្មតតាក្នុងលោកនេះ វិលកើតវិលស្លាប់ពុំបាន,
តែកម្ម គឺអំពើ ឬ ការងារដែលមនុស្សយើងបានធ្វើហើយ តែងមាន
ជាប្រាកដណាស់, កម្មអាចសុទ្ធតទៅនឹងត្រឡប់មកវិញបាន ហើយកម្មជា
របស់ត្រូវមានជាប់ជាតំណភ្ជាប់ទៅជាជាន់ៗ គឺកម្មអាចកើតទៀតបាន ។
កម្មត្រានេះ នឹងប្រាកដឡើងក្នុងត្រាមុខ កំណើតរបស់កម្មចេះតែមាន
ជាប់ទាក់ទងគ្នាទៅ ជាចង្វាក់ៗ ដូចដែលច្រវាក់តាមកំណែនៃហេតុនឹង
ផល គួរនាដូចដ៏ត្រាដែលគេបោះលើកាកល្បងតែងមានរូបត្រាជាប់នៅ
ច្បាស់លាស់រាល់វេលាដែលបោះយ៉ាងណាមិញ, — សំឡេងស្រែកបង្កក
ដែលចេញពីមាត់មនុស្សគឺកក់ទៅក្នុងទីនានា មានផងត្រែជាដើម

តែងត្រឡប់មកឲ្យវិញបាន យ៉ាងណាមិញ, - គ្រប់ឃ្លាតសិស្សឲ្យថា
តាម កាលគ្រូប្រាប់ប្រយោគជាថ្នាក់ៗ ប្រយោគនោះៗ តែងចូល
ទៅចាប់បដិសន្ធិនៅក្នុងដួងចិត្តនៃសិស្ស សិស្សតែងត្រឡប់ថាតាមគ្រូ
វិញបានយ៉ាងត្រឹមត្រូវដូចដើមយ៉ាងណាមិញ; គំនិត សេចក្តីប្រាថ្នា
អន្សាស្រយៃចំណុចចិត្តរបស់មនុស្សយើងរមែងកើតជា កម្មដ៏ប្រាកដតទៅ
ទៀត ក៏យ៉ាងនោះដែរ ។ កម្មបណ្ណាលឲ្យកើតទៅជាផល ។ កម្មល្អ
តែងឲ្យផលល្អ កម្មអាក្រក់តែងឲ្យផលអាក្រក់ គឺកម្មតែងបណ្ណាលឲ្យ
មនុស្សអ្នកធ្វើ ជាមនុស្សល្អ អាក្រក់ មាន ខ្សត់ មានអំណាច ឥត
អំណាច ក្នុងខាងមុខ ជាប្រាកដណាស់ ។

ហេតុនេះ បានជា ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធជាបរមគ្រូរបស់យើង ទ្រង់
ត្រាស់ប្រដៅថា :

“បូរអ្នកដកដំនើរក្នុងត្រង់ខ្លួនដែលដំនើរខ្លួនសេចក្តីឲ្យស្រឡះ
ហើយក៏ប្រកាន់សីលក្នុងវិធីដែលមិនស្នាពរ, បូរអ្នកប្រឹងបំពេញ
សេចក្តីល្អ ព្រោះសេចក្តីល្អ ជារបស់ស្នាពរ ហើយសេចក្តីល្អ
នោះដឹងដឹងជាកម្ម គឺអំពើល្អរបស់អ្នក ឲ្យផលល្អដល់អ្នកត
ទៅក្នុងខាងមុខទៀត ជាជាន់ៗ, អ្នកបានធ្វើកម្មបែបណា

អ្នកត្រូវតែទទួលយកផលនៃកម្មបែបនោះណាដែល ដឹងប្រកែក
ប្រណាំងតំណាង ” ។

ដូច្នោះ គួរយើងប្រយ័ត្នឲ្យណាស់, គួរយើងប្រតិបត្តិឲ្យណាស់,
កុំប្រតិបត្តិអាក្រក់ឡើយ !

៣២ ពិន

សម្មប្រើនគ្រឿង - ប្រើនពិសា,

ក្នុងប្រើនបា - ប្រើនស្ម

ទស្សនាវដ្តីនេះ ដែលនឹងមានទុដារសត្វញ្ញពិសា

ជាកិរិយាភាពទៅបាន លុះតែមានវិញ្ញាណជនច្រើនរូបជួយផ្សំ

គ្រឿងផង ។ ដូច្នោះ សូមវិញ្ញាណទាំងឡាយ ជាបព្វជិត

ឬគ្រហស្ថ ឬរស ឬស្រី - និពន្ធអត្ថបទផ្សេងៗ ជាផ្លូវធម៌

ផ្លូវលោក ឬ ផ្លូវអក្សរសាស្ត្រ ធ្វើទៅចុះផ្សាយ, បើ

គណៈកម្មការពិនិត្យឃើញថាគួរ នឹងចុះប្រគេន ជូន ដើម្បី

ជាប្រទេសកម្ពុជា ។

សូមអរគុណយ៉ាងខ្ពស់ទុកជាមុន ។

ការដឹងប្រមាណ

លោក អ្នកសាធុជនទាំងឡាយ !

រឿងដែលនឹងបរិយាយតទៅនេះ គឺរឿង “ការដឹងប្រមាណ” ។

បើយើងបានសិក្សាវិទ្យាការផ្សេងៗ ខ្លះល្អមសមគួរហើយ យើងនឹងរឹងរិត
 តែចេះគោរពកប់អាទព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធច្រើនឡើង ។ ទាំងនេះ ព្រោះ
 វិទ្យាការអម្បាលនោះ កាលបើយើងសិក្សាទៅៗ ច្រើនឡើងៗ អាចនឹង
 ឃើញថា មានលក្ខណៈសេចក្តីដឹងផ្សេងៗ ជាអនេក ចូលមកជួយបន្ថែម
 ព្រះតម្រាស់ប្រៀនប្រដៅ របស់ព្រះអង្គទៀត ព្រោះវិទ្យាសាស្ត្រ
 តាមធម្មតា រមែងត្រូវគ្នានឹងពុទ្ធសាស្ត្រ ។ អ្នកសិក្សាវិទ្យាសាស្ត្រ
 ច្រើនឡើង រឹងរិតតែឃើញពុទ្ធសាស្ត្រ មានដំណែងខ្លាំងឡើងដែរ
 ដូចជានឹងលើកតួយ៉ាង ពាក្យប្រៀនប្រដៅ ក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនាខ្លះ
 មកបរិយាយ ព្រមទាំងនាំវិទ្យាការខ្លះមកអង្វរហើយ បំពេញពុទ្ធភារ
 នោះ ដូចតទៅនេះ :-

លោកអ្នកជាពុទ្ធសាសនិកជនគង់ធ្លាប់បានអាទ បានពុទ្ធពាក្យប្រដៅ
 ក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា ដែលពោលអំពីរឿង “មតិពោតិ គីភាព
 ជាអ្នកដឹងប្រមាណ” ដែលសំដៅយកសេចក្តីថា ឲ្យស្គាល់ប្រមាណខ្លះ
 មកហើយ ។ ពាក្យប្រដៅនេះ បើយើងសំឡឹងមើលត្រឹមតែសេរីៗ ក៏នឹង
 ឃើញថាជារឿងបន្តិចបន្តួច មិនជាសំខាន់អ្វី មិនគួរនឹងលើកយកមក

ពោលទេ តែបើយើងបានទាញយកមកវះគិតពិចារណា មើលដោយពិនិត្យ
 ពីចម្ងាយ ក៏នឹងឃើញថា ពុទ្ធារាមណីយកម្មដែលជាប់ទាក់ទងដោយភាព
 ជាអ្នកដឹងប្រមាណនេះ ជាពាក្យប្រដៅដ៏ជ្រាលជ្រៅ មានប្រយោជន៍
 ដល់អ្នកដែលបង្កើនយកមកប្រព្រឹត្តប្រតិបត្តិជាច្រើន ជាពាក្យប្រៀន
 ប្រដៅដ៏មានដំណែងដូចជា ពង្របរិសុទ្ធ ដែលយើងទាំងឡាយមិនគួរនឹង
 មើលហួសទៅឡើយ ។

មត៌ញ្ញាតិ ភាពជាអ្នកដឹងប្រមាណ គឺស្គាល់ប្រមាណនេះ
 មានផ្លូវប្រើបានច្រើនយ៉ាង មិនមានទីបំផុត, តែក្នុងទីនេះ នឹងនាំមក
 ពោលត្រឹមតែ ៣ ប្រការ គឺ

- ១ - ភាពជាអ្នកដឹងប្រមាណក្នុងការបរិភោគអាហារ
- ២ - ដី - ការព្យាយាមសិក្សា
- ៣ - ដី - ការប្រើប្រាស់ទ្រព្យសម្បត្តិ ។

ភាពជាអ្នកដឹងប្រមាណក្នុងការបរិភោគអាហារ

ពិតមែន. អាហារជាបឋមសំខាន់សម្រាប់វត្ថុដែលមានជីវិតទូទៅ
 មិនកំណត់ថា មនុស្សឬសត្វតិរចានទេ ដោយហោចទៅ សូម្បីតែ

ដើមឈើក៏ត្រូវអាស្រ័យអាហារគឺជាតិដូចគ្នា ។ តាមគោលវិទ្យាសាស្ត្រ
ពោលថា អាហារមាននាទីសំខាន់ៗ ២ ប្រការ គឺ

ក) ធ្វើនាទីដាំឆ្អឹងភ្លើង = អាហារកាលទៅរួមនឹងខ្យល់

អ្នកប្រើប្រាស់ ក៏កើតការដុតឆេះឡើងយ៉ាងនឹងយូរ ហើយកើតទៅជា
ចំហាយក្តៅធ្វើឲ្យរាងកាយមានកំដៅខ្ពស់ ។ ជានិច្ច នឹងធ្វើឲ្យយើងផ្លាស់
ប្រសិទ្ធភាព រហូតដល់ធ្វើការងារផ្សេងៗ បាន ។

ខ) ធ្វើនាទីកសាងរាងកាយឲ្យធំប្រើឡើងនឹងដួសដុល

គ្រងកន្លែងដែលបាក់បែកដាច់ដោយគ្រាំគ្រា ឲ្យជាប់លាប់ពេញ

លេញរឹងប៉ឹងឡើង = ក្នុងរឿងនៃការកសាងរាងកាយដែលយើងអាច

ឃើញច្បាស់លាស់យ៉ាងងាយ ។ នោះ ក៏គឺកាលជាន់ដំបូងយើងនៅក្នុង

គមកយើងក៏ចំរើនឆាប់ឡើងតាមលំដាប់ សូម្បីរាងកាយបានចំរើនឡើង

រហូតដល់កំណត់ទីបំផុតហើយក៏ដោយ ពណ៌ស្បែកក៏នៅតែមិនឈប់

ចំរើន ហើយអាហារដែលសល់ក្រៅអំពីការកសាងពណ៌ស្បែកនោះ

នឹងធ្វើឲ្យចំណែកមួយរបស់រាងកាយទៅជាវត្ថុដែលស្ងប់ សម្រាប់ការពារ

ចំណែកដែលនៅខាងចុង ។ ដូចយ៉ាងក្រចកជាដើម ។ ត្រង់ពាក្យ

ថា ដួសដុលចំណែកដែលបាក់បែកដាច់ដោយគ្រាំគ្រាឲ្យជាប់លាប់ពេញ

លេញរឹងប៉ឹងឡើងវិញនោះ គឺយ៉ាងដែលល្អមឃើញបានងាយ ក៏គឺកាល

រាងកាយបានទទួលរូបសជាមុខសាស្ត្រ ឬ ដំបៅ ធាតុក៏នឹងបែងអាហារ
យកមកធ្វើជាសាច់ថ្មីឡើងជំនួស ។ ការកសាងរាងកាយឲ្យធំធាតុឡើង
នឹងជួសជុលចំណែកដែលគ្រាត្រារបស់រាងកាយឲ្យល្អឡើងនោះ ក៏មក
អំពីអាហារដែលយើងបរិភោគនោះឯង ។

អាហារជារបស់សំខាន់ នឹងមានប្រយោជន៍ ដូចពោលមកហើយ
ក៏ពិត, តែអាហារនោះឯង នឹងឲ្យទោសយ៉ាងខ្លាំងក្លាដល់យើងវិញ បើ
ប្រសិនណា ជាយើងមិនស្គាល់ប្រមាណ ។

រឿងបរិភោគហួសប្រមាណនេះ សូម្បីក្នុងផ្លូវវិទ្យាសាស្ត្រក៏ត្រូវគ្នា
នឹងពាក្យប្រៀនប្រដៅរបស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធវែងរ គឺខាងផ្លូវវិទ្យាសាស្ត្រគេ
ពោលថា ការបរិភោគច្រើនហួសប្រមាណ រមែងជាក៏យដល់សុខភាព
របស់អ្នកបរិភោគ ធ្វើអ្នកបរិភោគឲ្យទៅជាមនុស្សខ្លួនច្រមុស ឲ្យទៅជា
មនុស្សល្ងង់ខ្លៅ គឺនោះទៅទៀត គឺធ្វើឲ្យរបៀបនៃការកំនអាហារ
នឹងក្រពះអាហារ ត្រូវធ្វើការហួសកំឡាំង ហើយក្នុងទីបំផុត នឹងធ្វើឲ្យ
កើតការឈឺថ្កាត់ឡើង ។ បើកើតការឈឺថ្កាត់ឡើងហើយ កិច្ចការដទៃៗ
ដែលគួរធ្វើដើម្បីសេចក្តីចំរើនដល់ខ្លួនឯង ដើម្បីសេចក្តីសុខសប្បាយ
ដល់គ្រួសារ នឹងដើម្បីសេចក្តីចំរើនដល់ប្រទេសជាតិស្រុកនគរ ក៏នឹង
ត្រូវឈប់ស្ងៀមទៅដែរ ។ កាលបើដូច្នោះ យើងទាំងឡាយ ទើប
គួរធ្វើដំណើរតាមព្រះគម្រាស់ប្រៀនប្រដៅរបស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ត្រង់ៗ
ថាឲ្យស្គាល់ប្រមាណក្នុងការបរិភោគអាហារ ។

ភាពជាអ្នកដឹងប្រមាណក្នុងការព្យាយាមសិក្សា

តាមធម្មតា បុគ្គលគ្រប់រូប ដែលនឹងអាចបែរមុខឆ្ពោះទៅកាន់
សេចក្តីចម្រើនរុងរឿងទាំងខាងផ្លូវលោក ទាំងខាងផ្លូវធម៌បាន ក៏ព្រោះ
អាស្រ័យការសិក្សាជាខាងដើម ។ ការសិក្សាជាចំណែកមួយដែលលើក
ដំកើរអ្នកសិក្សាឲ្យចម្រើនក្នុងសង្គម និងឲ្យរឹងរិតតែមានសេចក្តីប្រព្រឹត្ត
ល្អឡើង ទើបចាត់ថាជាការប្រសើរវិសេសមួយចំណែក ។ ប៉ុន្តែ
លុះតែអ្នកនោះជាមនុស្សមានចំណេះចេះដឹងល្អ ទាំងមានសេចក្តីប្រព្រឹត្ត
ល្អទៀតផង ទើបអាចធ្វើខ្លួនឲ្យទៅជាទីកប់អានគោរពកោតក្រែង ជាទី
ស្រឡាញ់ ជាទីគាប់ចិត្តរបស់បុគ្គលទូទៅ ។ តែសូម្បីយ៉ាងនេះក៏
ដោយ ការព្យាយាមរៀនសូត្រនោះ យើងត្រូវដឹងប្រមាណផង ទើបជា
ប្រយោជន៍ ។ នេះមិនមែនពោលដឹកនាំឲ្យខ្វល់ច្រអូសទេ គឺដឹកនាំឲ្យ
ស្គាល់ប្រមាណ ព្រោះថាបើរៀនហួសប្រមាណទៅហើយ ក៏នឹង
ទទេឥតប្រយោជន៍ ។ ក្នុងរឿងនេះ គប្បីឃើញរឿងភិក្ខុ ១ រូបឈ្មោះ
សោណាកោឡិវិសៈ ជាតួយ៉ាង ព្រោះលោកព្យាយាមខ្លាំងពេក ដើម្បី
នឹងឲ្យបានសម្រេចព្រះអរហត្តផលភ្លាមៗ ដើរចង្រ្កឹមទាល់តែពុទ្ធសាសនា
បាត់ជើង ។ សូម្បីដូច្នោះ ក៏មិនបានសម្រេចដូចប្រាថ្នា ព្រោះចិត្តនៅ
អណ្តែតអណ្តូងដោយមានរោគ ។ លុះដំណឹងនេះជ្រាបដល់ព្រះពុទ្ធជា
ម្ចាស់ ព្រះអង្គក៏ទ្រង់ស្តេចទៅប្រទានឧវាទថា ឲ្យធ្វើសេចក្តីព្យាយាមតែ

ល្មមប្រមាណ ។ ព្រះអង្គធៀបការធ្វើសេចក្តីព្យាយាមដោយពិណ្ឌខ្សែព្យា
 កាលបើវត្តត្រង់ហួសពេក ដេញទៅខ្សែនឹងដាច់ បើបន្ទុកឲ្យធ្ងន់ពេក ដេញ
 ទៅក៏មិនព្រួយ លុះតែវត្តឲ្យតែល្មម ទើបដេញទៅពិរោះ ឬតួយ៉ាងដទៃទៀត
 ក៏មានច្រើន ។ ក្នុងផ្លូវចិត្តវិទ្យា មានពាក្យពន្យល់ថា អ្នកសិក្សាប្រាថ្នា
 នឹងសិក្សាវិជ្ជាជាន់ខ្ពស់តទៅទៀត ដើម្បីនឹងទទួលយកបរិញ្ញាបត្រ គួរ
 ឲ្យគ្រូពេទ្យពិនិត្យមើលរាងកាយសិនថា អាចនឹងសិក្សាទៅបានសម្រេច
 ឬទេ? កាលបានសម្រេចហើយ នឹងបានផលប្រយោជន៍យ៉ាងណា?
 ហើយផលប្រយោជន៍នោះ សមនឹងសេចក្តីព្យាយាមដែរឬទេ? មាន
 អ្នកសិក្សាខ្លះកាលឲ្យពេទ្យពិនិត្យហើយ ពេទ្យប្រាប់ថាមិនគួរនឹងសិក្សា
 តទៅទៀតទេ ព្រោះសុខភាពមិនសម្បូរ ក៏មិនជឿ ចេះតែខំព្យាយាម
 រៀនទៅយ៉ាងពេញបន្ទុក ទាល់តែបានសម្រេចសមតាមបំណងមែន តែ
 លុះបានសម្រេចហើយ នៅមិនទាន់បានធ្វើប្រយោជន៍អ្វីឲ្យកើតឡើង
 ដល់ខ្លួនឯងនឹងប្រទេសជាតិជាដុំកំភួននៅឡើយ តមកទៀត ១ ឆ្នាំ ឬ ២
 ឆ្នាំក៏អស់ជីវិតទៅ ។ ទាំងនេះ ព្រោះការត្រិះត្រង់ក្នុងការសិក្សា
 នោះឯងជាហេតុ ។ នេះសំដែងឲ្យឃើញទោសនៃការមិនដឹងប្រមាណ
 ក្នុងការសិក្សារៀនសូត្រ ។ ពិតណាស់ វត្តគ្រប់យ៉ាង ដែលមិនហួស
 វិស័យរបស់យើង យើងអាចប្រើសេចក្តីព្យាយាមនោះ ធ្វើឲ្យសម្រេច
 គ្រប់ប្រការទៅបាន ។ តែយើងត្រូវពិចារណាមើលសិនថា ផលដែលបាន

ទទួលនោះសមគ្នាដែរឬទេ? ព្រោះកាលដែលយើងសិក្សាបានសម្រេច
មកហើយ តមកទៀត ១ ឆ្នាំ ឬ ២ ឆ្នាំ ក៏អស់ជីវិតទៅនេះ ជាការគួរឲ្យ
ស្តាយពន់ពេក ព្រោះបើយើងនៅមានជីវិត សូម្បីការសិក្សាមិនខ្ពស់
ដូចចិត្តយើងតាំងក៏នឹងអាចធ្វើប្រយោជន៍ ធ្វើសេចក្តីចំរើនឲ្យដល់ខ្លួននឹង
ប្រទេសជាតិក៏ដរាបទៅទៀតបានច្រើនយ៉ាង ។ ដូច្នោះ ក្នុងការសិក្សារៀន
សូត្រ យើងទើបគួរបង្ហោនព្រះតម្រាស់ប្រៀនប្រដៅរបស់ព្រះពុទ្ធជា
ម្ចាស់ត្រង់ខ្លះ មតិពិត្យ មកជាគ្រឿងត្រៀមចិត្តនឹងជាគ្រឿងប្រព្រឹត្ត
ប្រតិបត្តិកុំខាន ។

ភាពជាអ្នកដឹងប្រមាណក្នុងការប្រើប្រាស់ទ្រព្យសម្បត្តិ

ពិតមែន ទ្រព្យសម្បត្តិទាំងអស់ នោះជាសង្ហារមៈទ្រព្យដែលរើរុះ
បានក្តី ជាអសង្ហារមៈទ្រព្យដែលរើរុះមិនបានក្តី សុទ្ធតែជារបស់ដែល
យើងរកបានមកដោយលំបាក ។ តែទ្រព្យទាំងអម្បាលនេះ ព្រះ
សម្មាសម្ពុទ្ធត្រង់ត្រាស់ប្រដៅឲ្យយើងទាំងឡាយចេះប្រើប្រាស់ ចេះ
ចាយវាយ តែល្មមសមគួរ មិនឲ្យត្បិតត្បៀតពេក មិនឲ្យខ្វះខាយពេក ។
នេះជារឿងធម្មតាដែលយើងទាំងឡាយដឹងគ្រប់គ្នា ទូទៅស្រាប់ហើយ ។
ទ្រព្យដែលយើងរកបានមកហើយ យើងត្រូវតែប្រើប្រាស់ចាយវាយ
ព្រោះទ្រព្យទាំងនោះ បើមិនប្រើ ក៏មិនអាចឲ្យកើតប្រយោជន៍បាន
មិនខុសអ្វីពីដុំដីឬអង្កត់ខុសទេ ។ ដូច្នោះ យើងត្រូវតែប្រើ ត្រូវតែ

ចេះប្រើ គឺត្រូវប្រើចំពោះតែវត្ថុដែលជាប្រយោជន៍ កុំប្រើខ្លះខាយ
 គួរស្គាល់ប្រមាណក្នុងការប្រើប្រាស់ កុំឲ្យហួសប្រមាណ ។ មនុស្ស
 ដែលប្រើហួសប្រមាណនោះ សូម្បីមានទ្រព្យសម្បត្តិច្រើនយ៉ាងណាក៏
 ដោយ មិនយូរទេ ទ្រព្យដែលច្រើននោះ គង់អន្តរធានអស់ទៅ, ដល់ទី
 បំផុត ត្រូវធ្លាក់ខ្លួនទៅជាមនុស្សក្រលំបាក ។ ក្នុងរឿងដូច្នោះ មានតួយ៉ាង
 ឲ្យយើងឃើញបានជាច្រើន គឺមនុស្សខ្លះមានទ្រព្យរាប់ចំនួនលានកោដិ
 តែប្រើប្រាស់ចាយវាយក្នុងផ្លូវដែលមិនជាប្រយោជន៍ ដូចយ៉ាងលេង
 ល្បែងក្តាល់ជាដើម, ដល់ទីបំផុត ត្រូវលក់បញ្ចាំស្រែចំការផ្ទះសំបែង
 ផ្លាស់ឋានៈពីផ្ទះធំមកនៅខ្ទម ដូច្នោះក៏មាន ។ នេះពោលចំពោះអគ្គល
 ទូទៅតាមដែលបានសង្កេតឃើញ, បើពោលយ៉ាងឆ្ងាយទូលាយតាម
 គោលនៃសន្តិមវិទ្យាក្នុងផ្នែកសេដ្ឋកិច្ចនោះ គេពោលថាទ្រព្យករធម្មជាតិ
 ទាំងអស់ ប្រជាជនពលរដ្ឋក្នុងលោក គួរនាំគ្នាជួយគ្រប់គ្រងថែរក្សា
 ប្រមូលទុកឲ្យបានច្រើន ។ ដូចយ៉ាងធួន្ទវ័រដែលជាវត្ថុមានប្រយោជន៍
 យ៉ាងសំខាន់ក្នុងពេលទស្សាហកម្មជាដើម នឹងត្រូវស្គាល់ប្រមាណក្នុងការ
 ប្រើប្រាស់ផង ។ ដូច្នោះ ទ្រព្យករធម្មជាតិនោះ ទើបនឹងមានឲ្យយើង
 ប្រើទៅបានយូរ ។ បើមិនដូច្នោះទេ នាំគ្នាជីកយកធួន្ទវ័រមកដុតដោយ
 មិនស្គាល់ប្រមាណ បង្ករដុតខ្លះខាយពេក មិនយូរទេ ធួន្ទវ័រដែលជា
 ទ្រព្យករធម្មជាតិគង់នឹងអស់ទៅ ។ នេះពោលចំពោះប្រយោជន៍រួមគ្នា

នៃប្រជាជនពលលោក ។ ព្រោះហេតុនោះ ក្នុងការប្រើប្រាស់ទ្រព្យ
 របស់ដែលជាមាសប្រាក់ក្តី ក្នុងការប្រើប្រាស់ទ្រព្យករធម្មជាតិក្តី យើង
 ទើបគូរបង្ហាញយកព្រះតម្រាស់ របស់ព្រះអរហន្តមុនី ត្រង់ ១ ថា
 មតិពាតិ មកប្រើឲ្យកើតជាប្រយោជន៍បានដូចគ្នាទៀត ។

ក្នុងធម្មប្បដិបត្តិដ៏ធំខ្ពស់ = រឿង មតិពាតិ ដូចបានពោល

មកហើយនេះ ចំពោះតែជាប្រយោជន៍ជួយឧបត្ថម្ភដល់ផ្លូវលោកត្រង់
 ប្រការខ្លះប៉ុណ្ណោះ ។ តែប្រយោជន៍របស់ មតិពាតិ នេះ មិនមែន

ចំពោះតែត្រឹមប៉ុណ្ណោះទេ សូម្បីក្នុងធម្មប្បដិបត្តិដ៏ធំខ្ពស់ ក៏ត្រូវតែប្រើ
 ផងដែរ ។ ព្រោះក្នុងផ្លូវដែលល្អិតប្រណីតបញ្ចង់ក្រែកលែងតទៅទៀត

ក៏រងរតតែត្រូវការ ១ នេះយ៉ាងហ្មត់ចត់ទៅទៀត ទើបអាចនឹងប្រព្រឹត្តទៅ
 បាន ធៀបនឹងគ្រឿងចក្ររបស់នាឡិកាដក បើតូចចុះទៅ ក៏រងរត

តែត្រូវការសេចក្តីលម្អប្រមាណច្រើនឡើងជាងគ្រឿងចក្រធំដូច្នោះ ។
 ឧទាហរណ៍យ៉ាងងាយទៅទៀត ដូចជាអ្នកបើករថយន្ត បើប្តូរធំទូលាយ

អ្នកបើកអាចបណ្តោយស្មារតី ឬចង់ឲ្យរៀបរយខ្លះបន្តិចបន្តួចបាន មិន
 ជាគ្រោះថ្នាក់អ្វីទេ តែបើប្តូរតូច ឬ ចង្អៀតវិញ អ្នកបើកតែងប្រុង

ស្មារតី នឹងប្រយ័ត្នចង់តណាស់ ហើយបើប្តូរនោះ រឹងរតតែតូច
 ឬចង្អៀតលម្អចុះតែរថយន្តមួយ អ្នកបើកក៏រងរតតែប្រុងប្រយ័ត្នស្មារតី

នឹងចង់តណាសទៅទៀត បើមិនដូច្នោះទេ ភ្នាក់តែបន្តិច ក៏អាចឲ្យ
ខូចប្រយោជន៍ធំបាន ។

លោកអ្នកអានទាំងឡាយ ! ធម៌ក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា បើយើងបាន
សិក្សា ហើយនាំមកប្រព្រឹត្តប្រតិបត្តិតាម រមែងឲ្យកើតប្រយោជន៍ដល់
ខ្លួននឹងមនុស្សដទៃច្រើន ដូចជារឿង “មិត្តព្យាបាល ការដឹងប្រមាណ”
ដែលតាំងមាតិកាជាប្រធាន ៣ ប្រការ គឺ ការដឹងប្រមាណក្នុងការ
បរិភោគ, ក្នុងការសិក្សា និងក្នុងការប្រើប្រាស់ចាយវាយទ្រព្យ
សម្បត្តិ ដែលបានពោលរួចមកហើយ ។

ខ្ញុំសូមបញ្ចប់ពាក្យបរិយាយ ដែលបានឲ្យឈ្មោះថា “ការដឹង
ប្រមាណ” ត្រឹមតែប៉ុណ្ណោះ, សូមសរសើរស្នើជ័យមង្គលកើតមានដល់
អស់លោក-អ្នកអាននឹងអ្នកស្តាប់គ្រប់គ្នា!!!

ព្រះមហាទត្តមវិជ្ជា ប៉ុង - ប៉ម

ទស្សនាវដ្តី ជាឧសថ	មួយមុខប្រាកដ ពូកែពិត
អ្នកមានទស្សនា វដ្តីមិត្ត...	ដំកល់នៅដិត រាល់អង្គា ។
ដូចមានឧសថ ដំស្រុកសិទ្ធិ	មួយអែបសែបនិត្យ រាល់វេលា
អានមើលពិនិត្យ ម្តងមួយប្រា	បានសះស្បើយជា រោគល្ងង់ខ្លះ ។

១ - ការមិនធ្វេសស្មារតីជាទុបាយមិនស្ងាច ។

២ - ការធ្វេសស្មារតីជាទុបាយស្ងាច ។

៣ - អ្នកដែលមិនធ្វេសស្មារតី មិនស្ងាចគំនិត ទោះបីស្ងាចបាត់
ទៅហើយ ក៏ទុកដូចជានៅរស់ ។

៤ - អ្នកដែលធ្វេសស្មារតី ស្ងាចគំនិត ទោះបីមានជីវិតរស់នៅ
ឡើយ ក៏ទុកដូចជាស្ងាចស្រែចទៅហើយ ។

៥ - រូបកាយតែងតែចាស់ជរា ឯកេរ្តិ៍ឈ្មោះល្អមិនចេះចាស់ជរា
ឡើយ, ទាំងធម៌របស់សប្បុរស ក៏មិនចេះជរាដែរ ។

៦ - ជីវិតពលរូបតិចតួចណាស់ ប៉ុន្តែយើងត្រូវប្រឹងរៀន ប្រឹងរក
ប្រឹងគិត ប្រឹងប្រព្រឹត្តល្អ ហាក់ដូចជាយើងនឹងមានជីវិតរស់នៅរាប់
ពាន់ឆ្នាំ ។

៧ - ការសិក្សាជាអង្គការរបស់ជាតិ ។

៨ - កិច្ចការដំបូង តែងតែមានទាស់ខុសខ្លះ លុះត្រាតែច្នៃកសិប
សាំទើបមិនភ្លាត់កាំងខុសទៀត ។

៩ - បានត្រូវមកពីស្តាល់ខុស បើមិនដូច្នោះទេ រកត្រូវពុំឃើញ
ឡើយ ។

១០ - ឃើញគេចំបើង កុំចំបើងតាមគេហួសមាឌខ្លួន ប៉ុន្តែមិន
ត្រូវបន្តរបន្ថយព្យាយាមឡើយ ។

១១ - កើតមកជាកូនប្រុស ត្រូវតែខំប្រឹងបំពេញករណីយកិច្ច
លុះត្រាតែបានសម្រេច ។

១២ - ការអ្វីមិនទាន់សម្រេច កុំអាលប្រញាប់ពេលអ្នក ។

១៣ - ត្រូវប្រដៅខ្លួនឲ្យបានហ្មត់ចត់សិន សឹមប្រដៅអ្នកដទៃ ។

១៤ - ប្រទេសទៅរកអ្នកឥតទោស រមែងធ្លាក់ទោសមកលើខ្លួន

វិញ ។

១៥ - ប្រាំបួនទ័ល ដប់ទ័ល កុំឲ្យតែទ័លគំនិត ។

១៦ - ការបំពានលើច្បាប់តែងសម្លាប់ប្រយោជន៍ខ្លួន ។

១៧ - បំណាច់កើតមកជាមនុស្ស កុំធ្វើខ្លួនឲ្យជាអ្នកបំព្រៃលោក ។

សម្តេចព្រះមហាសុមេធាធិបតី ជួន-ណាត សង្ឃនាយក

ថ្លែងក្នុងឧកាសពិធីបុណ្យស្រង់ទឹកទទួលសមណសក្តិ ជាសម្តេច

ពីថ្ងៃទី ១០ ឧសភា ១៩៥០

សង្ខ វេ អមតា វាចា

ពាក្យសត្យហ្មឺងឯង ជាវិហារមិនស្លាប់

ខែសេចក្តី :

ពាក្យសត្យ គឺពាក្យពោលពិត ។ ជាពាក្យស្តីសិទ្ធិ មិនបេះស្លាប់
រមែងរស់នៅ ជាច្រើនកប្ប ឥតប្រែក្រឡាប់ សាបសូន្យឡើយ ។

សំ. ស. ខ. ថេរ.

អបរិហានីយធម៌

(មហាបរិនិព្វានសូត្រ ទី១៧ ទី១៧ ទី១៧)

សម័យ ១ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់គង់លើក្នុងជ្រុង ទៀបក្រុងរាជ-
គ្រឹះ ។ គ្រានោះឯង ព្រះបាទអជាតសក្ក មានព្រះបំណងនឹងញ៉ាំញីដិះ
ជាន់ដែនវដ្តរបស់ពួកវដ្តក្សត្រ មកជាចំណុះព្រះអង្គ ។ ទើបគ្រាស
បង្ហាបវស្សការព្រាហ្មណ៍ ជាមហាមាត្យថា “ អ្នកចូរទៅក្រាបបង្គំគាល់
ព្រះមានព្រះភាគ ទូលស្នើមើលសិនអំពីដំណើរការណ៍ ដែលខ្ញុំមាន
បំណងនឹងទៅញ៉ាំញីដិះជាន់ដែនវដ្តរបស់ពួកវដ្តក្សត្រ, បើព្រះមាន
ព្រះភាគទ្រង់ព្យាករណ៍ដូចម្តេច ចូរអ្នកចាំឲ្យច្បាស់ ហើយមកប្រាប់
ខ្ញុំវិញ ព្រោះព្រះសព្វញ្ញា ទ្រង់មានព្រះបន្ទូលពិតណាស់ ” ។
វស្សការព្រាហ្មណ៍ ក៏ទៅក្រាបបង្គំទូលដំណើរការណ៍នោះ ចំពោះ
ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ តាមព្រះរាជបញ្ជា ។

លំដាប់នោះ ព្រះបរមគ្រូទ្រង់គ្រាសនឹងវស្សការព្រាហ្មណ៍ថា :
ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍ ! សម័យ ១ គឺថាគតនៅក្នុងសារទូទេចតិយ ទៀបក្រុង
វេសាលី គឺថាគតបានសំដែងអបរិហានីយធម៌ ៧ ប្រការ ដល់ពួកក្សត្រ
ក្នុងដែនវដ្ត ។ ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍ ! បើអបរិហានីយធម៌នេះ តាំងនៅក្នុង
ពួកវដ្តក្សត្រ ឬក៏ពួកវដ្តក្សត្រនឹងប្រតិបត្តិក្នុងអបរិហានីយធម៌នោះ អស់
កាលត្រឹមណា, ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍ ! សេចក្តីចម្រើនតែងមានប្រាកដដល់ពួក
វដ្តក្សត្រ អស់កាលត្រឹមណោះ ; មិនមែនជាសេចក្តីសាបសូន្យឡើយ ។

អបរហានីយធម៌ ៧ ប្រការនោះ គឺ

១ - បើពួកវដ្តក្សត្រនឹងមានការប្រជុំគ្នារឿយៗ មានការប្រជុំគ្នាដោយ
ច្រើន អស់កាលត្រឹមណា, សេចក្តីចម្រើនតែងមានប្រាកដដល់ពួកវដ្ត
ក្សត្រ អស់កាលត្រឹមណោះ; មិនមែនជាសេចក្តីសាបសូន្យឡើយ ។

២ - បើពួកវដ្តក្សត្រនឹងព្រមព្រៀងគ្នាប្រជុំ ព្រមព្រៀងគ្នាលើក
ប្រជុំ ព្រមព្រៀងគ្នាធ្វើកិច្ចកងដែនវដ្ត អស់កាលត្រឹមណា, សេចក្តី
ចម្រើនតែងមានប្រាកដដល់ពួកវដ្តក្សត្រអស់កាលត្រឹមណោះ; មិនមែន
ជាសេចក្តីសាបសូន្យឡើយ ។

៣ - បើពួកវដ្តក្សត្រនឹងមិនបញ្ចាតច្បាប់ ដែលពួកក្សត្រពឹងមិន
បានបញ្ចាតហើយ មិនដកច្បាប់ដែលបានបញ្ចាតរួចហើយ ប្រព្រឹត្តកាន់
តាមច្បាប់កងដែនវដ្តអំពីបុរាណដែលបានបញ្ចាតរួចហើយ យ៉ាងណា អស់
កាលត្រឹមណា, សេចក្តីចម្រើនតែងមានប្រាកដដល់ពួកវដ្តក្សត្រ អស់
កាលត្រឹមណោះ; មិនមែនជាសេចក្តីសាបសូន្យឡើយ ។

៤ - បើពួកវដ្តក្សត្រនឹងធ្វើសក្ការៈ គោរព រាប់អាន ឬជា ពួក
វដ្តក្សត្រដែលមានព្រះជន្មច្រើនជាងវដ្តក្សត្រទាំងឡាយ ទាំងជឿពាក្យគួរ
ស្តាប់របស់ពួកក្សត្រដែលមានព្រះជន្មច្រើនទាំងនោះ អស់កាលត្រឹមណា,
សេចក្តីចម្រើនតែងមានប្រាកដដល់ពួកវដ្តក្សត្រ អស់កាលត្រឹមណោះ;
មិនមែនជាសេចក្តីសាបសូន្យឡើយ ។

៥ - បើពួកវដ្តក្សត្រ នឹងមិនកំហែងបង្ខំពួកស្រីកងត្រកូល ពួក
 កុមារីកងត្រកូលឲ្យនៅរួម (សំពត់ស) អស់កាលត្រឹមណា, សេចក្តីចម្រើន
 តែងមានប្រាកដដល់ពួកវដ្តក្សត្រអស់កាលត្រឹមណោះ; មិនមែនជា
 សេចក្តីសាបសូន្យឡើយ ។

៦ - បើពួកវដ្តក្សត្រនឹងធ្វើសក្ការៈ គោរព រាប់អាន បូជាចេតិយ
 កងដែនវដ្ត របស់ពួកអ្នកដែនវដ្ត ដែលនៅខាងក្នុងនគរក្តី ខាងក្រៅនគរក្តី
 នឹងមិនធ្វើគ្រឿងបូជាប្រកបដោយធម៌ដែលគេធ្លាប់បូជា ធ្លាប់ធ្វើដល់ចេតិយ
 ទាំងនោះឲ្យសាបសូន្យទៅ អស់កាលត្រឹមណា, សេចក្តីចម្រើនតែងមាន
 ប្រាកដដល់ពួកវដ្តក្សត្រ អស់កាលត្រឹមណោះ; មិនមែនជាសេចក្តី
 សាបសូន្យឡើយ ។

៧ - បើពួកវដ្តក្សត្រនឹងចាត់ចែងដោយត្រឹមត្រូវ រក្សាការពារ
 គ្រប់គ្រងប្រកបដោយធម៌ ចំពោះអរហន្តទាំងឡាយ ដោយបំណងថា
 “ធ្វើម្តេចហ្ន៎! ព្រះអរហន្តទាំងឡាយដែលមិនទាន់មក ក៏សូមឲ្យមកកាន់
 ដែនរបស់យើង, ព្រះអរហន្តទាំងឡាយដែលមកស្រាប់ហើយ ក៏សូម
 ឲ្យគង់នៅជាសុខក្នុងដែនរបស់យើង” ដូច្នោះ អស់កាលត្រឹមណា,
 សេចក្តីចម្រើនតែងមានប្រាកដដល់ពួកវដ្តក្សត្រ អស់កាលត្រឹមណោះ;
 មិនមែនជាសេចក្តីសាបសូន្យឡើយ ។

កាលបើព្រះមានព្រះភាគមានព្រះបន្ទូលយ៉ាងនេះហើយ វស្សការ-
 ព្រាហ្មណ៍ ជាមហាមាត្រ ក្រាបបង្គំទូលថា “សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស!
 សេចក្តីចម្រើនតែងមានប្រាកដ សេចក្តីសាបសូន្យមិនមានដល់ពួកវដ្ត-
 ក្សត្រ ដែលប្រកបដោយអបរិហានីយធម៌ សូម្បីតែមួយៗ ចាំបាច់និយាយ
 ថ្វីដល់ទៅគ្រប់អបរិហានីយធម៌ទាំង ៧ នោះ, សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស!
 ព្រះបាទអជាតសត្វវេទេហ៍បុត្រ មាគធិករាជ មិនងាយនឹងចាប់ពួកវដ្តក្សត្រ
 ដោយការច្បាំងបានទេ លុះណាតែល្អងលោមយកចិត្ត ឬធ្វើឲ្យបែក
 សាមគ្គីគ្នា ទើបអាចច្បាំងជិះជាន់ដណ្តើមយកបានដោយងាយ ។

វស្សការព្រាហ្មណ៍ត្រេកអររីករាយចំពោះពុទ្ធភាសិត ហើយក៏ក្រាប
 បង្គំលាគ្រោកចាកអាសនៈចេញមក ទូលព្រះបាទអជាតសត្វតាមដំណើរ
 ការណ៍នោះសព្វគ្រប់ ។

ព្រះទេពមុនី យូ - ប៉ុន

សេចក្តីរង្វើង	ពុទ្ធសាសនា
ព្រះពុទ្ធត្រាស់ថា	មានអង្គ ៥ :
១ - ស្តាប់ ២ - រៀន	៣ - ចងចាំ
៤ - ចេះ នឹង ៥ -	បានកាន់តាម ។

អារម្ភបទ ១៦ សុភាសិត

អំពើដែលយើងធ្វើ លោកហៅថា “កម្ម” ។ នោះសម្រាប់មកពីគំនិត ។
គំនិតល្អ កម្មក៏ល្អ គំនិតអាក្រក់ កម្មក៏អាក្រក់ ។ កម្មល្អឲ្យផលល្អ
កម្មអាក្រក់ឲ្យផលអាក្រក់ ។ គំនិតជាគោលដើមសម្រាប់កសាងជីវ-
ភាពរបស់មនុស្ស, ដូចមានសុភាសិតថា “ចិត្តតែងដឹកនាំសត្វលោក” ។
គំនិតល្អតែងធ្វើឲ្យកើតផលប្រយោជន៍យ៉ាងធំទូលាយ ។ ការពិចារណា
សុភាសិតនាំឲ្យកើតបញ្ញាសម្រាប់ត្រិះរិះរកផ្លូវចម្រើន ចៀសវាងផ្លូវវិនាស
កំចាត់គំនិតអាក្រក់សុកស្មាញឲ្យឃ្នាតចេញពីខន្ធសន្តាន ជាអនាម័យ
មួយដ៏ប្រសើរសម្រាប់ចិត្ត ។ ក្នុងមួយថ្ងៃ នៅពេលស្ងាត់ យើងគួរ
ខំដកចិត្តចេញពីការកន្លងលំធម្មតា ដើម្បីពិចារណាសុភាសិតបណ្តាមួយ
ឲ្យយល់សេចក្តីច្បាស់ ហើយខំសង្កេតយកទុកជាគោលសម្រាប់ប្រតិបត្តិ
តទៅ, បើអាចធ្វើបាន គួរកត់ត្រាការពិចារណានោះទុក ជាកិច្ច
ទូន្មានចិត្តដ៏មានប្រយោជន៍យ៉ាងធំក្រៃលែង, ហើយបើបានពិចារណា
សុភាសិតដដែលៗ នោះ អស់វេលាពីរបីថ្ងៃមួយទៀត ជាការគាប់
ប្រសើរណាស់ ។

សុកាសិត ៥០ បទ

ស្រង់ចាកច្បាប់ផ្សេងៗ មានធម្មបទខុសកាយជាដើម

- ១ - មនុស្សទស្សហ៍ធ្វើការងារ រមែងបានទ្រព្យ ។
- ២ - ចាយវាយតែលម ជាវិធីនៃអ្នកមានសម្បត្តិ ។
- ៣ - ការប្រុងប្រយ័ត្ន ជាសម្បត្តិរបស់អ្នកមានសម្បត្តិ ។
- ៤ - សេដ្ឋកម្ម គួរយើងប្រាថ្នាគ្រប់វេលា ។
- ៥ - ការសម្បូរ នឹងកើតមានបាន ដោយសារតែប្រឹងស្វែងរក ។
- ៦ - ចូរពិចារណាដល់ប្រយោជន៍នៃការចាយវាយទ្រព្យ ។
- ៧ - ទ្រព្យរបស់យើងដែលនឹងបានគ្រប់ចំនួនរយ ក៏ព្រោះតែ

រក្សាចំនួនមួយទុកឲ្យគង់ ។

- ៨ - គប្បីចេះកាន់យកប្រយោជន៍ដែលកើតអំពីភោគទ្រព្យ ។
- ៩ - ទ្រព្យរបស់យើង សូម្បីមានតែបន្តិចបន្តួច ក៏ប្រសើរជាង

ទ្រព្យអ្នកដទៃដែលមានច្រើន ។

- ១០ - ស្រីស្អាត គឺបុណ្យ ជាទឹមកងកន្លែងនៃទ្រព្យសម្បត្តិ

ទាំងឡាយ ។

- ១១ - កើតមកជាប្រុស ត្រូវតែព្យាយាមឲ្យទាល់តែបានសម្រេច

ប្រយោជន៍ ។

- ១២ - គួរតែបញ្ជាបំផ្លើសចក្ខុព្យាយាមក្នុងថ្ងៃនេះឲ្យរួចស្រេច ។

១៣ - បើនឹងធ្វើ ក៏ត្រូវធ្វើការនោះឲ្យមែនទែន ។

១៤ - អ្នកមានសេចក្តីព្យាយាមមាំ ទោះបីមានជីវិតរស់នៅតែ

១ ថ្ងៃក៏ប្រសើរណាស់ ។

១៥ - ចំណេះវិជ្ជាព្រមទាំងសេចក្តីប្រព្រឹត្តិល្អ រមែងទំនុកបំរុង

មនុស្សឲ្យមានស័ក្តិយសខ្ពង់ខ្ពស់ឡើងបាន ដូចជាក្នុងជំនួស ។

១៦ - អ្នកដែលមានចំណេះវិជ្ជាល្អ ប៉ុន្តែមិនប្រព្រឹត្តឲ្យសមតាម

ចំណេះវិជ្ជានោះទេ នឹងឈ្មោះថាជាមនុស្សល្អព្រមមិនបាន ។

១៧ - មនុស្សសូម្បីកើតក្នុងត្រកូលថោកទាប ប៉ុន្តែប៉ិនប្រសប់ធ្វើ

ការងាររមែងរុងរឿងបាន ដូចជាពន្លឺភ្លើងអាចបំភ្លឺក្នុងវេលាយប់បាន ។

១៨ - អ្នកដែលធ្វើការអ្វីៗ បើមិនបានប្រយោជន៍ទុកក្នុងចិត្តឲ្យជាប់

ស្រេចជាមុនទេ, ការនោះៗ ច្រើនតែមិនបានសម្រេច បើទុកជាសម្រេច

ក៏មិនរៀបរយល្អ ។

១៩ - គួររក្សាពាក្យសត្យ ដូចរក្សាទ្រព្យដែលគេប្រាថ្នាទូទៅ

ក្នុងលោក ។

២០ - អ្នកប្រាថ្នាសេចក្តីសុខ ប៉ុន្តែមិនប្រកបហេតុនៃសុខ រមែង

បានទទួលសេចក្តីទុក្ខជាងរាប ។

២១ - មនុស្សឥតចំណេះវិជ្ជា ប្រៀបដូចជាមនុស្សគ្មានមិត្ត

សំឡាញ់ក្នុងវេលាធ្វើដំណើរ ព្រោះចំណេះវិជ្ជាទុកជាមិត្តសំឡាញ់

យ៉ាងស្និទ្ធ ។

២២ - អ្នកមានសេចក្តីអង្គអាចក្នុងកិច្ចការ រមែងរក្សាការៈ សូម្បី
ធ្ងន់ប្តូច្រើនមុខឲ្យរៀបរយល្អបាន ដូចជាមេទ័ពអ្នកអង្គអាចក្នុងសង្គ្រាម ។

២៣ - ទ្រព្យសម្បត្តិរមែងជាប្រយោជន៍ដល់អ្នកដែលស្គាល់កាល
នឹងដឹងប្រមាណក្នុងការប្រើប្រាស់ប្តូរចាយវាយ ។

២៤ - គួរនិយាយទូទានគ្នា នឹងគួរហាមឃាត់គ្នាឲ្យបានមុនធ្វើ
អំពើខុស ឬការអាក្រក់ ។

២៥ - ប្រយោជន៍ឯណាដែលខ្លួននឹងត្រូវបានត្រូវដល់ដោយសុច-
រិតធម៌ មិនគួរបណ្តោយឲ្យប្រយោជន៍នោះ កន្លងរំលងខ្លួនយើងទៅ
ឡើយ ។

២៦ - ប្រយោជន៍អ្នកដទៃសូម្បីមានច្រើន ក៏មិនល្អស្មើនឹង
ប្រយោជន៍របស់ខ្លួនយើងសូម្បីមានតែបន្តិចបន្តួចដែរ ។

២៧ - ទ្រព្យសម្បត្តិក្នុងផ្ទះកើតមានអន្តរាយ ក៏ព្រោះតែម្ចាស់ផ្ទះ
មិនល្អ គឺមិនចេះថែរក្សាឲ្យផុតចាកអន្តរាយ ។

២៨ - សព្វចំណេះវិជ្ជា មិនថាផ្នែកណាទេ បើអាចរៀនសូត្រ
បាន គង់តែបានសម្រេចប្រយោជន៍គ្រប់យ៉ាង ។

២៩ - លោកិយទ្រព្យ ជាចំណែកនៃសេចក្តីកង្វល់, ឯលោកុត្តរ
ទ្រព្យមិនមែនដូច្នោះទេ ។

៣០ - ស្ថានសួគ៌នឹងស្ថាននរកមិនមែនបានមកអំពីទីដទៃក្រៅអំពី
ខ្លួនឯងទេ, ហេតុនេះ ចូរពិចារណាឲ្យសព្វគ្រប់ចុះ ។

៣១ - ប្រទេសណាមិនមានអ្នកប្រាជ្ញ ប្រទេសនោះទុកដូចជា
ខ្វះព្រលឹងដ៏សំខាន់ ។

៣២ - ការងារឯណាដែលត្រូវអាស្រ័យមនុស្សច្រើននាក់ បើ
មិនមានមេអ្នកចាត់ចែងការនោះទេ, ការនោះច្រើនតែផ្ដេសផ្ដាស
មិនរៀបរយ ។

៣៣ - មិត្តសំឡាញ់ដែលល្អ តែងស្គាល់តាក់វេលាមានទុក
ក៏យ នឹងសេចក្ដីខ្វះខាតទាល់ក្រទ្រព្យសម្បត្តិ ។

៣៤ - មិត្តសំឡាញ់ដែលអាក្រក់ ទុកដូចជាច្រើនស្ដីដៃក ។

៣៥ - គួរសេពគប់តែនឹងមនុស្សជាកល្យាណមិត្តពិតៗ, ចំណែក
មិត្តក្រៅអំពីនេះគ្រាន់តែស្គាល់គ្នាបានហើយ ។

៣៦ - មាតាសាលាកពោលថាជាកល្យាណមិត្តក្នុងផ្ទះ ។

៣៧ - ភរិយាបើជាស្រីស្មោះត្រង់សុចរិត នឹងស្រឡាញ់ស្វាមី
មែនពិត ក៏គួររាប់ថាជាកល្យាណមិត្តដ៏ស្និទ្ធជាន ។

៣៨ - សំពត់ដែលសស្អាត កាលបើមានមន្ទិលមកប្រឡាក់សូម្បី
តែបន្តិច ក៏មើលឃើញបានច្បាស់យ៉ាងណា, មនុស្សដែលធ្លាប់ប្រព្រឹត្ត
ល្មមកពីដើមហើយ កាលបើធ្វើអំពើអាក្រក់សូម្បីតែបន្តិច ការអាក្រក់
នោះក៏ប្រាកដច្បាស់យ៉ាងនោះដែរ ។

៣៩ - សេចក្ដីទូលចិត្តស ជាបុសគល់នៃសេចក្ដីអាក្រក់
ទាំងឡាយ ។

៤០ - សេចក្តីចេះដឹងរបស់មនុស្សពាល បើទុកជាមានប្តីនាគក៏
ក៏មានដើម្បីតែសេចក្តីវិនាសមួយចំណែកប៉ុណ្ណោះ ។

៤១ - បើបានប្រយោជន៍យ៉ាងណា គប្បីធ្វើខ្លួនយ៉ាងនោះ ។

៤២ - សេចក្តីសុខ មិនមែនជាផលដែលបុគ្គលធ្វើអំពើអាក្រក់
ត្រូវបានដោយងាយឡើយ ។

៤៣ - កិច្ចការឯណាដែលមិនល្អ នឹងមិនជាប្រយោជន៍ដល់ខ្លួន
កិច្ចការនោះគេធ្វើបានដោយងាយ ។

៤៤ - មនុស្សស្អាតរមែងមិនត្រេកអរក្នុងបាប ។

៤៥ - មនុស្សជាទីស្រឡាញ់របស់ជនច្រើននាក់ រមែងបាន
សេចក្តីសុខបរិបូណ៌ ។

៤៦ - មនុស្សអ្នកមានចំណេះវិជ្ជា នឹងស្អាត (ក្នុងការងារ)
រមែងធ្វើទីពឹងបានក្នុងលោក ។

៤៧ - បញ្ញាជាអណ្តូងកើតនៃទ្រព្យសម្បត្តិនឹងបរិវារទាំងពួង ។

៤៨ - មនុស្សយើងមិនត្រូវបណ្តោយឱ្យពេល កន្លងផុតទៅឥត
ប្រយោជន៍ឡើយ ។

៤៩ - មនុស្សដែលនឹងទីពឹងគេបាន ក៏ព្រោះសេចក្តីល្អខ្លួនឯង ។

៥០ - មនុស្សដែលព្រមទទួលសេចក្តីទុកលំបាកក្នុងខាងដើម តែង
បានទទួលសេចក្តីសុខសប្បាយក្នុងខាងក្រោយ ។

បដិកាល្ហា ព្រាជ្ជា របស់ព្រះពុទ្ធ

ព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ទ្រង់សំដែងធម៌ ដោយប្រាថ្នាឲ្យអ្នកស្តាប់បាន
ទទួលប្រយោជន៍ដោយព្រះមេត្តា សូម្បីអ្នកស្តាប់ខ្វះពោលអាគ្រក់ចំពោះ
ព្រះអង្គ ក៏ទ្រង់កែសេចក្តីអាគ្រក់នោះ ឲ្យត្រឡប់ជាសេចក្តីល្អ គ្រាន់តែ
អ្នកនោះកើតសេចក្តីជ្រះថ្លាក្នុងព្រះប្រាជ្ញាញាណ ។

សម័យនោះ^(១) ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធជាម្ចាស់ ទ្រង់គង់នៅក្បែរដើមស្មៅ
ជាលំនៅរបស់នរោត្តមយក្ស ជិតស្រុកវេរញា ជាមួយនឹងភ្នំសង្ឃមាន
ប្រមាណច្រើនចំនួន ៥០០ រូប ។ វេរញាព្រាហ្មណ៍បានចូលទៅគាល់
ក្រាបទូលព្រះដ៏មានព្រះភាគថា បត់ត្រព្រះគោតមដ៏ចម្រើន ខ្ញុំបានឮពាក្យ
ថា ព្រះសមណគោតមមិនសំពះ មិនក្រែកទទួលព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយ
ដែលចាស់គ្រាំគ្រាជាព្រឹទ្ធាចារ្យ មានអាយុច្រើន រស់នៅបានយូរឆ្នាំ
មកហើយ មានអាយុក៏ដែលចូលមកក្នុងបច្ច័យវ័យហើយ ទោះបីគ្រាន់តែ
អញ្ជើញហៅរកព្រាហ្មណ៍ទាំងនោះ ឲ្យអង្គុយលើអាសនៈ ព្រះអង្គក៏មិន
ធ្វើ, ក៏ចូលមករិយាមិនសំពះជាដើមនោះ ជាទំនងពុំសមគួរឡើយ ។

ព្រះដ៏មានព្រះភាគគ្រាន់តែសតបថា ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍ ក្នុងលោកនេះ
ព្រមទាំងទេវលោក មារលោក ព្រហ្មលោក ក្នុងពពួកសត្វព្រមទាំង

១ វិនយបិដក មហាវិភង្គ ភាគ ១ ទំព័រ ១ ។

សមណៈនឹងព្រាហ្មណ៍ ទាំងមនុស្សជាសម្មតិទេពនឹងមនុស្សដ៏សេស
តថាគតមិនឃើញអកណាមួយល្មមឲ្យតថាគតសំពះ ឬក្រែកទទួល ឬ
អញ្ជើញហៅរកឲ្យអង្គុយលើអាសនៈនោះឡើយ ។

វេរព្រាហ្មណ៍កពោលពាក្យច្រឡោះបោះទៅរកព្រះសាស្តាថា ព្រះ
សមណគោតមដ៏ចំរើន ជាមនុស្សសោះកក្រោះឥតរសជាតិ ។ (រសជាតិ
ក្នុងទីនេះ ព្រាហ្មណ៍សំគាល់ដល់សាមគ្គីរស គឺការសំពះអ្នកចាស់ត្រីទា-
ចារ្យ ដែលជាគុណមួយយ៉ាងធ្លាប់ប្រកាន់មកថាជាប្រពៃណីដ៏សំខាន់) ។

ព្រះដ៏មានព្រះភាគត្រាស់តបថា ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍ ពិតមែន មាន
ហេតុជាទំនងគួរឲ្យអ្នកផងគេថា ព្រះសមណគោតមជាមនុស្សសោះ
កក្រោះឥតរសជាតិ ដែលគេថានោះត្រូវហើយ ព្រោះរសជាតិ គឺរូប
សំឡេង ក្លិន រស សម្ផស្សទាំងប៉ុន្មាននោះ តថាគតបានលះស្រឡះ
ហើយ បានផ្តាច់ផ្តុលឬសគល់អស់ហើយ ។

ព្រាហ្មណ៍ពោលថា ព្រះសមណគោតមដ៏ចំរើន ជាមនុស្សគ្មាន
គ្រឿងបរិភោគ ។ (គ្រឿងបរិភោគក្នុងទីនេះ ព្រាហ្មណ៍សំគាល់ដល់
សាមគ្គីរសដូចគ្នា ព្រោះគុណធម៌នេះនិយមរាប់មានប្រកាន់ថាជាសម្បត្តិ
ដ៏ល្អ) ។

ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធត្រាស់តបថា ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍ ពិតមែន
មានហេតុជាទំនងគួរឲ្យអ្នកផងគេថា ព្រះសមណគោតមជាមនុស្សគ្មាន

គ្រឿងបរិកោត ដែលគេថានោះត្រូវហើយ ព្រោះគ្រឿងបរិកោត គឺ
រូប សំឡេង ក្លិន រស សម្ផស្សទាំងបីនោះ គឺថាគតបានលះ
ស្រឡះហើយ បានផ្តាច់ផ្តិលឬសគល់អស់ហើយ ។

ព្រាហ្មណ៍ពោលថា ព្រះសមណគោតមដ៏ចម្រើន ជាអ្នកពោល
ពាក្យឃាត់កិច្ចការថាមិនត្រូវធ្វើ ។ (ខនេះ ព្រាហ្មណ៍សំគាល់ដល់ការ
មិនធ្វើសេចក្តីសាមគ្គីរសដ៏ច្រឡំ) ។

ព្រះសាស្តាទ្រង់ត្រាស់តបថា ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍ ពិតមែន មាន
ហេតុជាទំនងគួរឱ្យអ្នកផងគេថា ព្រះសមណគោតម ជាអ្នកពោលពាក្យ
ឃាត់កិច្ចការថាមិនត្រូវធ្វើ ដែលគេថានោះត្រូវហើយ ព្រោះគឺថាគត
ប្រកាន់និយាយហាមឃាត់ថា មិនត្រូវអ្នកណាមួយធ្វើកាយទូចរិត រឺច្រ-
ទូចរិត មនោទូចរិតឡើយ, តែនិយាយហាមឃាត់ថា មិនត្រូវអ្នកណា
មួយធ្វើនូវធម៌ទាំងឡាយជាអ្នកសលអាគ្រក់ច្រើនប្រការនោះឡើយ ។

ព្រាហ្មណ៍ពោលថា ព្រះសមណគោតមដ៏ចម្រើន ជាអ្នកពោល
ពាក្យកាត់ផ្តាច់ផ្តិល ។ (ខនេះ ព្រាហ្មណ៍សំគាល់ដល់ការកាត់ផ្តាច់
ផ្តិលទំនៀមទម្លាប់ដ៏ល្អរបស់លោក) ។

ព្រះសាស្តាទ្រង់ត្រាស់តបថា ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍ ពិតមែន មាន
ហេតុជាទំនងគួរឱ្យអ្នកផងគេថា ព្រះសមណគោតម ជាអ្នកពោលពាក្យ
កាត់ផ្តាច់ផ្តិល ដែលគេថានោះត្រូវហើយ ព្រោះគឺថាគតប្រកាន់និយាយ

ថាឲ្យសត្វកាត់ផ្តាច់ផ្តល់នូវរាគៈ ទោសៈ មោហៈ, តថាគតតែងនិយាយថា
ឲ្យសត្វកាត់ផ្តាច់ផ្តល់នូវធម៌ទាំងឡាយ ជាអកុសលដ៏អាក្រក់ច្រើនយ៉ាង
នោះចេញ ។

ព្រាហ្មណ៍ពោលថា ព្រះសមណគោតមដ៏ចម្រើន ជាអ្នកខ្លឹម
រមៀម ។ (ខនេះ ព្រាហ្មណ៍សំគាល់ដល់ការខ្លឹមរមៀមសាមគ្គីរស) ។

ព្រះសមុទ្រឆ័ត្រាស័តបថា ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍ ពិតមែន មានហេតុ
ជាទំនងគួរឲ្យអ្នកផងគេថា ព្រះសមណគោតម ជាអ្នកខ្លឹមរមៀម ដែល
គេថានោះត្រូវហើយ ព្រោះតថាគតខ្លឹមសេចក្តីប្រព្រឹត្តិអាក្រក់ដោយ
កាយ វាចា ចិត្ត, តថាគតខ្លឹមសេចក្តីប្រកបចិត្តផ្នែកផ្និតទៅរកអកុសល-
ធម៌ទាំងឡាយដ៏អាក្រក់ច្រើនប្រការនោះណាស់ ។

ព្រាហ្មណ៍ពោលថា ព្រះសមណគោតមដ៏ចម្រើន ជាអ្នកបំផ្លាញ ។
(ខនេះ ព្រាហ្មណ៍សំគាល់ដល់សេចក្តីបំផ្លាញប្រពៃណីសាមគ្គីរសរបស់
លោកឲ្យវិនាស) ។

ព្រះលោកនាថឆ័ត្រាស័តបថា ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍ ពិតមែន មាន
ហេតុជាទំនងគួរឲ្យអ្នកផងគេថា ព្រះសមណគោតម ជាអ្នកបំផ្លាញ
ដែលគេថានោះត្រូវហើយ ព្រោះតថាគតសំដែងធម៌ចំពោះផ្លូវប្រតិបត្តិ
ដែលបំផ្លាញបង្កនូវរាគៈ ទោសៈ មោហៈ, តថាគតសំដែងធម៌ចំពោះផ្លូវ
ប្រតិបត្តិដែលរំលាងបង្កនូវអកុសលធម៌ទាំងឡាយដ៏អាក្រក់ច្រើនប្រការ ។

ព្រាហ្មណ៍ពោលថា ព្រះសមណគោតមជាអ្នកដុតកំដៅ ។

(ខនេះ ព្រាហ្មណ៍សំគាល់សេចក្តីថា អ្នកដែលមិនធ្វើសេចក្តីគោរព
ចំពោះចាស់ត្រឡាចារ្យនោះ រមែងដុតកំដៅអ្នកជាចាស់ត្រឡាចារ្យឲ្យក្តៅ
ក្រហាយ គឺឲ្យទោមនស្សគូចចិត្ត) ។

ព្រះសព្វញ្ញាជាម្ចាស់ទ្រង់ត្រាស់តបថា ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍ ពិតមែន

មានហេតុជាទំនងគួរឲ្យអ្នកផងគេថា ព្រះសមណគោតម ជាអ្នកដុត
កំដៅ ដែលគេថានោះត្រូវហើយ ព្រោះតថាគតប្រកាន់និយាយថា ការ
ប្រព្រឹត្តិអាត្រកំដោយ កាយ វាចា ចិត្ត ជាទីតាំងនៃសេចក្តីក្តៅក្រហាយ
ជាអកុសលធម៌ដ៏អាត្រក ។ បើអ្នកណា បានលះបង់ស្រឡះហើយ
បានផ្តាច់ផ្តុលបូសគល់អស់ហើយ តថាគតហៅអ្នកនោះថាជាអ្នកដុតកំដៅ
ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍ អកុសលធម៌ទាំងឡាយដ៏អាត្រក ជាទីតាំងនៃសេចក្តី
ក្តៅក្រហាយនោះតថាគតឯងបានលះបង់ស្រឡះហើយ បានផ្តាច់ផ្តុល
បូសគល់អស់ហើយ ។

ព្រាហ្មណ៍ពោលថា ព្រះសមណគោតមដ៏ចំរើន ជាមនុស្ស

ឥតកំណើត ។ (ខនេះ ព្រាហ្មណ៍សំគាល់ដល់ការមិនគោរពចំពោះ
ចាស់ត្រឡាចារ្យ ថាជាការឥតកំណើត ។

ព្រះដ៏មានព្រះភាគទ្រង់ត្រាស់តបថា ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍ ពិតមែន

មានហេតុជាទំនងគួរឲ្យអ្នកផងគេថា ព្រះសមណគោតម ជាមនុស្សឥត

កំណើត ដែលគេថានោះត្រូវហើយ ព្រោះកិរិយាដេកក្នុងគភ៌ ដំណើរ
កើតក្នុងភពៗ ទៅមុខទៀត បើអ្នកណា បានលះបង់ស្រឡះហើយ
បានផ្តាច់ផ្តិលបូសគល់អស់ហើយ តថាគតហៅអ្នកនោះថា អ្នកគត
កំណើត, ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍ កិរិយាដេកក្នុងគភ៌ ដំណើរកើតក្នុងភព
តទៅមុខទៀតនោះ តថាគតឯងបានលះបង់ស្រឡះហើយ បានផ្តាច់ផ្តិល
បូសគល់អស់ហើយ, ទ្រង់ត្រាស់តទៅទៀតថា ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍ ប្រៀប
ដូចស្ថិតមាន់ទាំងឡាយ ៨ ក្តី ១០ ក្តី ១២ ក្តី ស្ថិតមាន់ទាំងនោះ គឺមេក្រាប
ដោយប្រពៃហើយ ធ្វើឲ្យកក់ក្តៅដោយប្រពៃហើយ លុះដល់វេលា
ញាស់ ក៏បណ្តាកូនមាន់ទាំងនោះ កូនមាន់ណាទំលាយសម្បកស្ថិត
ដោយចុងក្រចកជើង ឬ ដោយចុងចំពុះ ហើយញាស់ចេញមកដោយ
ស្រលមុនគេបំផុត បើដូច្នោះតើ អ្នកដឹងគួរហៅកូនមាន់នោះ ថាកូនច្បង
ឬកូនពៅហ្ន? ព្រាហ្មណ៍ក្រាបទូលថា បតីត្រព្រះគោតមដ៏ចំរើន
កូនមាន់នោះ គេគួរហៅថា កូនច្បង ពីព្រោះវាជាបងគេបំផុត ។ ព្រះ
សាស្តាទ្រង់ត្រាស់តបថា ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍ កាលបើពពួកសត្វដូចជា
ស្ថិតមាន់កើតហើយ មានអវិជ្ជាគឺសេចក្តីល្ងង់ដូចជាសម ស្ថិតកំពុងរហវត
ក្នុងលោក មានតែតថាគតម្នាក់ឯងដែលទំលាយសម្បកស្ថិតគឺសេចក្តីល្ងង់
ហើយត្រាស់ដឹងខ្លួនឯងដោយប្រពៃនូវសម្មាសមោធិញ្ញាណ ដែលមិន
មានគុណជាតង់ទៀតប្រសើរជាងឡើយ, ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍ តថាគតឯង

ជាចម្បង ជាបុគ្គលប្រសើរបំផុតជាងសត្វលោក ។ តម្កីនេះ ទ្រង់
 សំដែងធម៌ គ្រឿងទំលាយសម្បកស្មិត គឺអរិយាឱ្យព្រាហ្មណ៍ស្តាប់
 ជាលំដាប់ទៅ ។ ទីបំផុត ព្រាហ្មណ៍ក៏កើតសេចក្តីជ្រះថ្លា ទូលសរសើរ
 ព្រះធម្មទេសនាថា ត្បីពោះណាស់ ក្តីច្បាស់ណាស់ គួរនាដូចជាមនុស្ស
 ចាប់របស់ដែលគេផ្តាបចុះឱ្យផ្លាស់ឡើង តុំនោះដូចជាមនុស្សបើកបង្ហាញ
 របស់ដែលគេលាក់បិទបាំង តុំនោះសោតដូចជាមនុស្សប្រាប់ផ្លូវដល់អ្នក
 រង្វើងទិស ឬក៏ដូចជាមនុស្សកាន់ប្រទេសទ្រាលបំភ្លឺក្នុងទីងងឹតឱ្យមនុស្ស
 មើលឃើញនូវរូបទាំងឡាយ ខ្ញុំព្រះអង្គនោះ សូមដល់នូវព្រះគោតម
 ដ៏ចំរើនផង ព្រះធម៌ផង ព្រះភិក្ខុសង្ឃផង ជាទីពឹងទីរលឹក ចាប់ដើម
 តាំងអំពីថ្ងៃនេះទៅ សូមព្រះគោតមដ៏ចំរើន ជាបន្តវិញព្រះអង្គថា ជា
 ឧបាសកដល់សរណគមន៍ស្មើដោយជីវិត ។

សរុបសេចក្តីតាមដែលមានមកក្នុងមហាវិភង្គនេះថា ពួកព្រាហ្មណ៍
 ស្រុកវេញបានដឹងថា ព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់មិនទ្រង់ធ្វើសេចក្តីគោរពចំពោះ
 ពួកព្រាហ្មណ៍ដែលជាចាស់ព្រឹទ្ធាចារ្យ ក៏មានសេចក្តីក្រោធខឹង រករឿង
 និយាយអាគ្រក់ចំពោះព្រះអង្គដោយប្រការផ្សេងៗ រួមជា ៨ យ៉ាង គឺ

- ១ - ជាមនុស្សសោះកក្រោះភតរសជាតិ
- ២ - ជាមនុស្សគ្មានគ្រឿងបរិភោគ
- ៣ - ជាអ្នកពោលពាក្យឃាត់កិច្ចការ ថាមិនត្រូវធ្វើ

- ៤ - ជាអ្នកពោលពាក្យកាត់ដាច់ផ្តល់
- ៥ - ជាអ្នកខ្លើមរអើម
- ៦ - ជាអ្នកបំផ្លាញ
- ៧ - ជាអ្នកដុតកំដៅ
- ៨ - ជាមនុស្សឥតកំណើត

តែព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ទ្រង់មានព្រះប្រាជ្ញាឈ្លាសក្នុងទេសនារឺធំ បាន
 ទ្រង់កែពាក្យនិយាយអាក្រក់ទាំងនោះ ឲ្យក្លាយជារឿងល្អទៅទាំងអស់
 ដរាបដល់ព្រាហ្មណ៍នោះកើតសេចក្តីជ្រះថ្លា លែងក្រោធខឹងចំពោះព្រះអង្គ
 ថ្វាយខ្លួនជាឧបាសកអ្នករាប់អានព្រះពុទ្ធសាសនា ។

ព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ទ្រង់អាចកែខែដាស់បុរពាក្យពោលអាក្រក់ៗ ដែល
 ព្រាហ្មណ៍ពោលដោយសេចក្តីក្រោធ ឲ្យត្រឡប់ជាពាក្យពោលដ៏មាន
 គុណប្រយោជន៍ឡើងដោយរហ័សភ្លាមៗ, នេះឯងជាគ្រឿងសំដែងព្រះ
 បដិការណរបស់ព្រះអង្គឲ្យប្រាកដ ។

ស៊ុន - ហ៊ាន

ព្រះពុទ្ធទុកដូច	អ្នកផ្តើមដុតព្រៃ
ព្រះធម៌ប្រពៃ	ទុកដូចគប់ភ្លើង
ព្រះសង្ឃទុកដូច	មនុស្សក្នុងលោកយើង
ឃើញដ៏ស្អាតឡើង	ប្រកបការងារ

និទានមន្តស្ស្ចាភិ

បុរសម្នាក់ខ្វាក់ភ្នែកទាំងពីរអំពៅកំណើត ។ ថ្ងៃមួយ បុរសនោះ
និយាយនឹងបុរសភ្នែកជា ជាសំឡាញ់ថា “ខ្ញុំមិនជឿទេ ដែលគេថាក្នុង
លោកនេះមានពន្លឺ មានពណ៌សម្បុរផ្សេងៗ . . . មានព្រះអាទិត្យព្រះ
ចន្ទនឹងផ្កាយ . . . នោះ, គ្មានអ្នកណា ធ្លាប់បានជួបប្រទះឡើយ; ពាក្យ
ដែលថាមាននេះមាននោះ ជាពាក្យនិយាយគ្រាន់តែបញ្ជាក់បញ្ជាក់គ្នាទៅ
ទៅទេ ទាំងអស់” ។

បុរសជាសំឡាញ់ព្យាយាមពន្យល់ថា “របស់អំបាលនោះ ជា
របស់មានពិតណាស់” តែពោះបីខំពន្យល់យ៉ាងណា ក៏ឥតអំពើ ។

បុរសខ្វាក់គ្រឿងជាតបថា “ដែលអ្នកផងនិយាយថាមានពន្លឺ . . .
នោះ សុទ្ធតែជាសេចក្តីយល់សប្តិទៅទាំងអស់ ព្រោះបើប្រសិនជាមាន
ពន្លឺនៅក្នុងលោកមែន មុខជាខ្ញុំបានប៉ះពាល់ខ្លះតុំខានទេ” ។

ចំណេរកាលតមក មានគ្រូពេទ្យវិសេសម្នាក់ដ៏ពូកែសក្តិសិទ្ធិមក
ពិនិត្យអាការរោគ ឃើញថាមានផ្លូវនឹងព្យាបាលឲ្យជាបាន ក៏ផ្សំទុសថ ១
បែប មានថ្នាំ ៤ មុខដាក់ឲ្យបុរសនោះ ។ មិនយូរប៉ុន្មាន ភ្នែកបុរសនោះ
ក៏ជា មើលឃើញពន្លឺបាន ដូចជនទាំងពួង ។ កាលបុរសនោះជាភ្នែក
ហើយ ទើបឆ្លើយប្រាប់សំឡាញ់ថា “ខ្ញុំជឿថា ក្នុងលោកនេះមានពន្លឺ

មានពណ៌សម្បុរសខ្មៅ . . . មានព្រះអាទិត្យព្រះចន្ទនឹងដោយ . . . មែន
ពិតហើយ” ។

គ្រូពេទ្យអ្នកព្យាបាលរោគ បានខាងព្រះសព្វញ្ញាតទេវាបរមគ្រូ ។
សេចក្តីនឹងតែក្នុងក្រុមបានខាងសេចក្តីរៀប រៀបសេចក្តីរៀបរបរសមនុស្សដែល
យល់ខុសជាត្រូវ មិនស្គាល់សេចក្តីពិត ។ ថ្នាំ ៤ មុខ បានខាង
អរិយសច្ច៤ គឺ ទុកសច្ច សមុទេយសច្ច និរោធសច្ច មគ្គសច្ច ។

* * *

និទានបុត្រព្រាតិបិតា

គហបតីបុត្រម្នាក់ បានត្រាច់ទៅលេងក្នុងទីក្រុងផ្សេងៗ បែកចិត្ត
មិនត្រឡប់មកស្រុកវិញ ។ ចំណោមមក បិតាខំប្រកបវិជ្ជាជីវៈ បានជាអ្នក
មានទ្រព្យច្រើនឡើងជាងដើម, ឯបុត្រទៅជាអ្នកកំសត់ ។ ថ្ងៃមួយ បុត្រ
នោះត្រាច់សុំទានគេតាមប្រកល្លកនានា ក៏បានដល់ផ្ទះបិតា តែចាំមិនបាន
ព្រោះបិតារុះរើភូមិចាស់ផ្ទះសំបែងថ្មី ។ បិតាយើញស្គាល់ជាបុត្ររបស់
ខ្លួន ក៏មានអំណរណាស់ ប្រើបម្រើទៅនាំបុត្រនោះមកជាប្រញាប់ ។

ឯបុត្រដោយឃើញភូមិផ្ទះគេធំប្រហែលកំនែព្រះអង្គម្ចាស់ ក៏គិតថា
“អញមានរូបយ៉ាងនេះ ប្រហែលជាគេសំគាល់ថាអញជាចោរ, ដែល
គេមកនេះច្បាស់ជាគេមកចាប់ខ្លួនអញហើយ” គិតដូច្នោះហើយក៏ស្រុះ
រត់គេមើលក្រោយ ។

កាលបិតាឃើញបុត្រសុវត្ថដូច្នោះ ក៏ឲ្យមនុស្សជាច្រើននាក់សុះ
 ដេញតំទូចាប់ខ្លួនបានយកមកប្រើឲ្យធ្វើការ មានមនុស្សថែរក្សាស្រលា
 បួល នឹងដួលគ្រុមកបង្រៀនសិល្បវិជ្ជា ដើម្បីអប់រំបន្តនិស្ស័យឲ្យត្រឡប់
 ជាមនុស្សល្អឡើងវិញ ។ កាលឃើញថាបុត្រធ្វើការងាយៗ ទាបៗ បាន
 ល្អហើយ ក៏សន្សំមៗ ដាក់ការក្រីកៗ ខ្ពស់ៗ ឲ្យធ្វើ ជាការអប់រំនិស្ស័យ
 បុត្រឲ្យប្រណីតល្អិតសុខមឡើងជាជាន់ៗ ។ លុះបុត្រមានសមត្ថភាព
 សមគួរហើយ ទើបបានប្រាប់ថា “ខ្លួនជាបិតា” ។ ឯបុត្រកាលបាន
 ដឹងដូច្នោះក៏សោមនស្សជាខ្លាំង ។

និទាននេះ ជានិទានប្រៀបធៀបអំពី បិតារបស់មនុស្សយើង
 កាលដែលមិនទាន់បានហាត់ពិត តែងមានសេចក្តីភ័ន្តប្រឡំ
 យល់ឃ្លាងចាកសេចក្តីពិត, ដល់បិតាបានទទួលការហ្វឹកហ្វឺន
 ការអប់រំបន្តនិស្ស័យបន្តិបម្រុងៗ ជាលំដាប់ៗ ឡើងទៅ, ក្នុងទី
 បំផុត ក៏អាចយល់សេចក្តីពិតបានពេញទី ។

៣២ - ពិស

ព្រះពុទ្ធជាគ្រូ ពេទ្យជមហិមា	នាអជា “វៃឡ គុរ” មានប្អូន
ប្រែថា “គ្រូពេទ្យ ជាជំនួសវិទ្ធិ	លើគ្រូពេទ្យ” ពិត ឥតគេផ្ដើមបាន ។

អាយុ

ដូចម្តេចបានជាមានពាក្យថា “អាយុមិនទាន់អស់មិនស្លាប់”?

អាយុ គឺអ្វី?

អាយុ គឺការប្រព្រឹត្តទៅតាមសភាពនៃសង្ខារទាំងឡាយ ដែលតាំងនៅប្រាកដក្នុងកាមភព, រូបភព និងអរូបភព ដ៏សមគ្រប់លក្ខណៈសកម្មនៃខ្លួន ។ ការដែលនូវទីបំផុតនៃសន្មតកិច្ចរបស់សង្ខារទាំងឡាយនោះ មួយលើកៗ លោកពោលថា “អស់អាយុ” គឺស្លាប់ ។

សភាពដែលជាគ្រឿងតាំងទ្រនូវអាយុ មាន ៧ យ៉ាង គឺ កិម្ម ១, ភព ១, ជាតិ ១, អាហារ ១, កាល ១, សង្ខារ ១, ធម៌ដ៏តិ ១, ។

អាយុ មានអវិជ្ជាជាមូល អវិជ្ជាមានធាតុ ៥ គឺ អាចារ្យ, តេជោ, វាយោ, បឋវី, អាកាស ជាបទដ្ឋាន ។

អំពីកិម្ម

១ — ធម៌ដ៏តិកិម្ម សំដៅយកអំពើដែលសង្ខារបានតុបតែងឡើង ទៅតាមសភាពនៃលោក ។

២ — មន្តោកិម្ម សំដៅយកអំពើដែលមនោបានតុបតែងឡើង ទៅតាមសភាពនៃអារម្មណ៍ដែលខ្លួនកំណត់ ហើយ ញ៉ាំងឲ្យបានសំរេច ទៅតាមទ្វារទាំង ៣ ។

កម្មទាំង ២ នេះ អាចញ៉ាំងករណីយកិច្ចនៃខ្លួនឲ្យប្រព្រឹត្តទៅក្នុង
កាលទាំង ៣ គឺ អតីត - បច្ចុប្បន្ន - អនាគត ។

អំពីភាព

១ - កាយភាព សំដៅយកទីកើតនៃសត្វលោកដែលប្រកប
ដោយកាយគុណ ជាគ្រឿងឧបត្ថម្ភ ។

២ - រូបភាព សំដៅយកទីកើតនៃសត្វលោកដែលប្រកបដោយ
រូប ជាគ្រឿងឧបត្ថម្ភ ។

៣ - អរូបភាព សំដៅយកទីកើតនៃសត្វលោកដែលប្រាស
ចាករូប ជាគ្រឿងឧបត្ថម្ភ ។

ភពទាំង ៣ នេះ ជាសន្តតិ្តនៃសង្សារវដ្ត ដែលសត្វមិនទាន់អស់
អាសវៈធ្លុងឲ្យផុតទៅមិនបាន ។

អំពីជាតិ

១ - ធម្មជាតិ សំដៅយកចិត្តនឹងចេតសិក ដែលជាធម្មជាតិ
សម្រាប់ញ៉ាំងរូបធាតុនឹងអរូបធាតុទាំងឡាយ ឲ្យគួរដល់កាតព្វកិច្ច ។

២ - រូបជាតិ សំដៅយកទស្សនវត្ថុទាំងឡាយគឺទឹក - ដី - ភ្លើង
ខ្យល់ - អាកាស ដែលជាគ្រឿងគាំទ្រលោកឲ្យតាំងនៅជាប្រក្រតី ។

ធាតុទាំង ២ នេះ ជាសម្ភារៈនៃសុប្បាទនិកសង្ខារនឹងអនុប្បាទនិក-
សង្ខារ ឲ្យមានហាមវន្តគ្រប់គ្រាន់ក្នុងការតុបតែងលោក ។

អំពីអាហារ

១ - ករិលីដ្ឋាហារ សំដៅយកដុំអាមិស ដែលត្រូវសត្វបរិភោគ
លេបចូលទៅ មានឧទាមរសអាចនឹងញ៉ាំងធាតុទាំងឡាយ ឲ្យបានចំរើន
រឹងប៉ឹងមុនមាំឡើង; ។

២ - ធម្មាហារ សំដៅយកចិត្តចេតសិក នឹងសភាវៈជាគ្រឿង
ផ្សព្វផ្សាយឲ្យជ្រួតជ្រាបទៅក្នុងសង្ខតរូបទាំងឡាយ តាមទ្វារទាំង ៦ គឺ
ចក្ខុ, សោតៈ, យានៈ, ជីវ្ហា, កាយ, មនោ;

៣ - ផិស្សាហារ បានដល់ការប៉ះពាល់ត្រូវនៃខន្ធ, ធាតុ
អាយតនៈ ដែលតាំងនៅក្នុងការត្រូវប្រស្រ័យគ្នា ឲ្យចំរើនឡើងឬឲ្យ
វិនាសទៅ ។

អាហារទាំង ៣ ចំណែកនេះ សម្រាប់ញ៉ាំងសត្វលោកឲ្យមានជីវភាព
ទៅតាមយថាភូត ។

បើនិយាយអំពីអាហារសម្រាប់អនុបាទិន្ទកសង្ខារវិញ សំដៅយក
ដីជាតិនឹងសភាវកិច្ចនៃវត្ថុធាតុទាំងឡាយ ដែលមានសមត្ថកិច្ចញ៉ាំង
សកម្មឲ្យគួរដល់ការប្រព្រឹត្តិទៅនៃសង្ខារនេះ ។

អំពីកាល

១ - សំសន្តតិកាល សំដៅយកកំរិតពេល, ម៉ោង, ថ្ងៃ,
ខែ, ឆ្នាំ ដែលចេះតែកន្លងទៅៗ រកទីបំផុតគ្មាន;

២ - បរិប្បេទកាល សំដៅយកកំរិតនៃកម្ម, កំរិតនៃធម្មជាតិ, ដែលសង្ខតធម៌ទាំងឡាយ បានចាត់ធ្វើឡើងទៅតាមយថាហេតុ ។

កាលទាំង២នេះជាគ្រឿងគាំទ្រនូវសភាពនៃលោកឲ្យបានតាំងនៅតាមធម្មតា ឬជាគ្រឿងញ៉ាំងសភាពនៃលោកឲ្យប្រែប្រួលប្រាសចាកធម្មតា ។

អំពីសង្ខារ

១ - សុខុបាទិន្នកសង្ខារ សំដៅយកការតុបតែងឲ្យកើតឡើងជារូបនិទស្សន៍ក្តី អរូបនិទស្សន៍ក្តី ដែលប្រកបដោយធាតុ, ខន្ធ, អាយតនៈ សម្រាប់សវិញ្ញាណកសត្វ ក្នុងភពទាំងបី;

២ - អនុបាទិន្នកសង្ខារ សំដៅយកការតុបតែងឲ្យកើតឡើងជារូបនិទស្សន៍ ដែលផ្សំដោយវត្ថុធាតុទាំងឡាយ គឺបឋវី, អាប្មា, តេជោ, វាយោ, អាកាសោ, ឲ្យបានកើតឡើងជាដុំ, ជាគំនរ ឬ ជាបាច់ ដ៏គួរតាមការណ៍ ។

សង្ខារទាំង ២ ជាធម្មជាតិសម្រាប់ទ្រទ្រង់នូវលោកឲ្យបានតាំងនៅជាប្រក្រតី នឹងជាធម្មជាតិសម្រាប់ធ្វើលោកឲ្យមានការពិសេសប្លែកអំពីគ្នាទៅតាមសភាពនៃខ្លួន នឹងសភាពនៃកម្មរបស់សត្វ ។

អំពីធម៌ដ្ឋិតិ

ធម៌ដ្ឋិតិ គឺប័ត្តនឹងចេតសិក ដែលជាធម្មជាតិសម្រាប់បណ្តុះនូវ

សវិញ្ញាណកសត្វ ឲ្យកើតពាសពេញនៅក្នុងត្រកត ទៅតាមយថាកម្ម
ដែលសត្វបានកសាងហើយ ។

សភាវធម៌ទាំង ៧ នេះ ជាគ្រឿងគាំទ្រអាយុនៃសវិញ្ញាណក-
ជាតិ នឹងអវិញ្ញាណកជាតិទាំងឡាយឲ្យបានតាំងនៅ តាមសភាពជា
ធម្មតា ។

សង្ខារដែលអាចប្រព្រឹត្តទៅបាន ក៏មកអំពីសភាវធម៌ទាំង ៧ នេះ
តាំងនៅតាមប្រក្រតីនៃខ្លួន ។ កាលបើសភាវធម៌ទាំងឡាយនេះប្រាស
ចាកប្រក្រតីនៃខ្លួនហើយ អាយុនៃសវិញ្ញាណកជាតិ នឹងអវិញ្ញាណកជាតិ
ក៏ឈ្មោះថាបែកផ្ទុយ ។

ហេតុនេះ បានជាមានសុភាសិតថា “អាយុមិនអស់មិនស្លាប់”
ប្រែជាសេចក្តីថា “ការប្រព្រឹត្តទៅនៃសង្ខារមាននៅដរាបណា, ការរស់
នៅនៃសវិញ្ញាណកជាតិ នឹងអវិញ្ញាណកជាតិ ក៏មាននៅដរាបនោះ” ។

មួយទៀត អ្នកវិទ្យាសាស្ត្រទាំងឡាយបានខំរកនូវការចំរើនឡើង,
ការទ្រុឌទ្រោម និងការវិនាសទៅនៃអាយុដោយបច្ចុប្បន្នហេតុ និងបច្ចុប្ប-
ន្នផល ក៏បានឃើញនូវពិធីគាំពារ ២ យ៉ាង គឺវេជ្ជកម្មវិធី ១ អនាមយវិធី ១
ដោយពិសោធន៍រូបនិទស្សន៍ នៃសកម្មរបស់ជាតិ ។

ពិធីទាំង ២ យ៉ាងនេះ នឹងទុកជាស្នាដៃមិនបាន ព្រោះគ្រាន់តែ
ជាគ្រឿងផ្សំជាតិ ដែលនៅមានកំឡាំងគួរឲ្យផ្សំបានប៉ុណ្ណោះ មិនមែន

ជាតិធីសម្រាប់កែប្រែនូវសភាវធម៌ទាំង ៧ នេះទេ ប៉ុន្តែតិធីនេះត្រូវប្រើ
ប្រាស់ ដោយកិច្ចជាស្មារតីសម្រាប់ហានមនុស្ស ។

ហេតុនេះ ឃើញថាអ្នកវិទ្យាសាស្ត្រទាំងឡាយមិនអាចនឹងរកកន្លែង
តិធីធើសត្វមិនឲ្យស្លាប់បានឡើយ ។

ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធជាម្ចាស់ បានរកឃើញមុនគេបង្អស់នូវការកើត - ស្លាប់
នៃសវិញ្ញាណកន្លឹងអវិញ្ញាណកជាតិទាំងឡាយ ។ លុះទ្រង់រកឃើញ
ហើយ ទ្រង់ក៏រកកន្លែងតិធីធើសត្វមិនឲ្យស្លាប់តទៅទៀត ។ ទ្រង់ត្រិះរិះ
ឃើញថា ការកើតនិងការស្លាប់នេះ នៅជាប់ជាមួយគ្នា បើឃាត់តែការ
ស្លាប់ មិនឃាត់ការកើតផង ឃើញថា ឃាត់មិនបាន ។ តែងនេះពុទ្ធ-
សាស្ត្របានបញ្ជាក់ថា អាយត្តិការប្រព្រឹត្តទៅនៃសង្ខារ ដែលមានអវិជ្ជា
ជាបច្ច័យនេះ តែងមានប្រាកដនៅក្នុងសត្វនឹងវត្ថុធាតុនីមួយៗ ដែលមាន
ទស្សនភាពប្រាកដឡើង ។ ប៉ុន្តែជាធម្មជាតិតែងវិនាសទៅដោយអំណាច
ការបែកធ្លាយនៃសម្ភារធម៌ទាំង ៧ ខាងលើនេះ ជាស្វយប្បដិវត្តិ ។

លុះទ្រង់រកឃើញនូវព្រំដែននៃការកើត - ស្លាប់យ៉ាងនេះហើយ
ទ្រង់ក៏តាំងព្យាយាមធ្វើចិត្តរបស់ព្រះអង្គឲ្យប្រាសចេញស្រឡះអំពីលោក
សម្ភារៈ ហើយទ្រង់តាំងព្យាយាមរម្ងាប់ចិត្តនោះ ដោយនិរោធប្បដិបទា គឺ
ទ្រង់តាំងព្យាយាមរម្ងាប់នូវចិត្តដែលជាប់ដំពាក់ដោយកិលេស និងតណ្ហា
ទាល់តែចិត្តនោះឃ្លាតចេញអំពីកិលេសនិងតណ្ហាជាប់ស្រឡះ ។

ចិត្តដែលជាច្រកស្រឡះអំពីកំលោះសន្លឹកតណ្ហា យ៉ាងនេះក៏ប្រែក្លាយទៅ
 ជាញាណមួយ ហៅថា ‘អរហត្តផលញាណ’ ជាញាណសម្រាប់នៅ
 អាស្រ័យក្នុងព្រះនព្វាន ដែលជាទី គឺការអស់ទៅនឹងតាំងនៅនៃអាយុ
 របស់សត្វ មិនបានប្រតិស្ឋាននៅផងឡើយ, ព្រោះញាណនេះគ្មាន
 អាយុ ។

ដូច្នោះឃើញថា ពិធីធ្វើមន្ទិទ្យអស់អាយុមានតែមួយ គឺពិធីធ្វើមន្ទិ
 ទ្យមានអាយុ, តែប៉ុណ្ណោះជាការស្រេច ព្រោះអ្វីដែលកើតឡើងហើយ
 តែងតែវិនាសទៅវិញជាធម្មតា ។

ពាក្យថា “អាយុមិនទាន់អស់មិនស្លាប់” នេះត្រូវពិតហើយ តែ
 ថាអាយុមិនមែនជាមិនចេះអស់ទៅនោះទេ ព្រោះអាយុនេះជារបស់អនិច្ច,
 ទុក្ខ, អនតា ។

ពិធីធ្វើមន្ទិទ្យមានអាយុនេះ មានតែមួយគឺធ្វើចិត្តឱ្យក្លាយទៅជា
 អរហត្តផលញាណ ដែលជាញាណគ្មានអាយុ ។ ការធ្វើចិត្តឱ្យក្លាយ
 ទៅជាញាណនេះ ជាអំពើមួយយ៉ាងកម្រ ព្រោះចិត្តតែងជ្រកនៅក្នុង
 កាមាវចរភូមិ, រូបាវចរភូមិ នឹងអរូបាវចរភូមិ ដែលជាកូមិសម្រាប់ទ្រ
 ទ្រង់នូវអាយុ ។

សេចក្តីព្យាយាមបង្វែរចិត្តឱ្យងាកចេញពីភូមិទាំង ៣ នេះ ជាច្រ
 ស្រឡះឥតវិលត្រឡប់មកវិញបាន ហៅថា អសិច្ចិលបរក្កមៈ ។ ចិត្ត

ដែលផ្លាស់ទៅទៅជា ញាណដោយអំណាចសេចក្តីព្យាយាមនេះ ហៅថា
 អសិច្ចិលបរកមញ្ញាណ ។ នេះ ជាតួអវហត្តផលញ្ញាណ ។ នេះហើយ
 ដែលជាធម្មជាតិ ១ ចូលទៅផ្គិតនៅក្នុងព្រះនិព្វាន ឥតមានកើត - ចាស់
 ឈឺ - ស្លាប់ ។

ការធ្វើចិត្តឲ្យក្លាយទៅជា ញាណនេះ ជា ការមួយយ៉ាងក្របំផុត
 ជាងការស្វែងរកឲ្យក្លាយជាពេជ្រទៅទៀត, ប៉ុន្តែការទាំង ២ នេះ លោក
 អាចយកមកប្រៀបគ្នាបានដោយល្បឿន ។

ជាងដែកយ៉ាងពិសេសអាចយកដែកដុលមកស្ទូ ឲ្យនៅសល់តែ
 សាច់ដែក, យកសាច់ដែកនោះមកស្ទូឲ្យនៅសល់តែទឹកដែក, យកទឹក
 ដែកនោះមកស្ទូឲ្យខ្វះរឹងទៅជាដុំពេជ្រមានពន្លឺផ្អែក នេះឧបមាយ៉ាងណា ;
 ការធ្វើចិត្តឲ្យក្លាយទៅជាអវហត្តផលញ្ញាណ ក៏ឧបមេយ្យយ៉ាងនោះដែរ ។

ពិធីធ្វើឲ្យអសិច្ចិលស្លាប់ត្រូវស្ទូចិត្តយ៉ាងនេះ ។

តែ-ជុន

ទស្សនាវដ្តី ទុកដូចជា	ប្រទីបដ្ឋាល ដំរីពិត
អ្នកមានទស្សនា—វដ្តីមិត្ត . . .	ទុកអែបនៃបដិស រាល់វេលា ។
ដូចមានប្រទីប ទុកដិតប្រាណ	ត្រូវការមើលអាន ម្តងមួយប្រា
ប្រាជ្ញាភ្នំស្វាង ដូចដ្ឋាល	លោក—អ្នករាល់គ្នា គួរតែមាន ។

អក្សរសាស្ត្រ ជាគោលរបស់ជាតិ
 វិស័យលោកនាបិ ជាគោលនៃសាសនា
 ព្យាយាម ជាគោលអ្នកសិក្សា
 ភស្តុ ជាគោលនៃមហោសី

អារម្ភក ថា នៃអក្សរសាស្ត្រខ្មែរ

ខ្ញុំមានបំណងចង់សរសេរសៀវភៅអក្សរសាស្ត្រខ្មែរជាយូរហើយ,
 ដល់ខ្ញុំបានការនាំមុខងារជាអធិបតីសមាគមមិត្តសាលាបាលី ពីថ្ងៃទី ៥ ខែ
 សីហា គ.ស. ១៩៤៧ មក គំនិតនេះក៏រត់តែដុះកងហែយវត្តរបស់ខ្ញុំជា
 និច្ចថែមឡើងទៀត, ទើបខ្ញុំបានចាត់ការស្តារបនា នូវគណៈកម្មការស្រាវ
 ជ្រាវអក្សរសាស្ត្រខ្មែរ ពីថ្ងៃទី ៨ ខែវិច្ឆិកា ១៩៤៧ ដើម្បីនឹងរកមធ្យោ-
 បាយផ្សេងៗ ព្រមទាំងព្យាយាមធ្វើដំណើរការនេះតមក, តែមានប-
 សគមករាំងរាជាខ្លាំងដោយខ្វះឯកសារ និងដោយលំបាកក្នុងការស្រាវជ្រាវ
 រកប្រវត្តិនៃបណ្ឌិតខាងអក្សរសាស្ត្រខ្មែរ ។

ដោយឆន្ទៈចង់ឲ្យកើតសៀវភៅអក្សរសាស្ត្រខ្មែរកាន់តែខ្លាំងឡើង
 ទើបប្រជុំគណៈកម្មការអក្សរសាស្ត្រខ្មែរ ពីថ្ងៃ ២៦ ខែវិច្ឆិកា ១៩៤៧
 ចាត់កម្មវិធីដូចតទៅនេះ :

១ - ស្រាវជ្រាវរកនាមនឹងស្នាដៃអ្នកប្រាជ្ញខាងអក្សរសាស្ត្រខ្មែរ
តាំងពីសតវត្សទី ១ មកដល់សតវត្សទី ១៧

២ - ធ្វើជីវប្រវត្តិអ្នកប្រាជ្ញទាំងនោះ

៣ - ធ្វើរូបសំណាក (Cliché)

៤ - ប្រមូលរឿងរ៉ាវដែលអ្នកប្រាជ្ញនោះៗ តែងមករៀបចំតាមលំ-
ដាប់សតវត្ស ។

កិច្ចការទាំងនេះ សមាគមមិត្តសាលាបាលី រកបានរូបសំណាក
នឹងជីវប្រវត្តិជាដើមខ្លះហើយ, ចំណែកអ្នកប្រាជ្ញខាងអក្សរសាស្ត្រខ្មែរពី
សតវត្សទី ១ សម័យហ្វូណង់មកទល់នឹងសម័យអង្គរ ឬ លង្វែក រកពុំទាន់
បាន ដោយលំបាកស្រាវជ្រាវពន់ពេក ។

អត្ថបទទាំងឡាយក្នុងសៀវភៅនេះ ខ្ញុំបានដកស្រង់ខ្លះពីសិលាចារឹក,
ពីភាសាសំស្ក្រឹតនឹងបាលីយកមកចុះតាមលំដាប់ ។

រឿងអក្សរសាស្ត្រខ្មែរនេះ ខ្ញុំបរមតាំងពីអក្សរសាស្ត្រសតវត្សទី ១
មកទល់នឹងសតវត្សទី ១៧ តែម្តង ។

រឿងនេះ បើតាមពិនិត្យឲ្យច្បាស់លាស់ មិនបានពេញជារឿង
អក្សរសាស្ត្រខ្មែរទេ ព្រោះខ្លះឈ្មោះបណ្ឌិតដែលមិនស្គាល់ ឬ រកមិន
ឃើញជាច្រើនណាស់ ។ ខ្ញុំសូមអភ័យទោសពីបណ្ឌិតទាំងឡាយ

ចំពោះការខ្វះខាតនេះ, បើមានខ្វះខាត ឬ ខុសលើសលោះត្រង់ណា សូម
 បណ្ឌិតខាងអក្សរសាស្ត្រខ្មែរក៏សម័យបច្ចុប្បន្ននឹងសម័យអនាគត បំ-
 ពេញថែមថយឲ្យទាន ហើយសូមផ្ញើសេចក្តីកែនោះទៅខ្ញុំ, បើខ្ញុំឃើញ
 ថាគួរដល់បោះពុម្ពលើកក្រោយនឹងកែតាម, ខ្ញុំសូមទទួលអរគុណលោក
 ទុកជាមុន ក្នុងការដែលបានជួយបំពេញសេចក្តីខ្វះខាតនោះ ព្រោះពិបាក
 ស្រាវជ្រាវណាស់ ដោយសៀវភៅ ឬ សាស្ត្រាស្តីករគនាណាពីបុរាណ
 ច្រើនតែមិនមានដាក់ឈ្មោះអក្ខរតន្ត្រីនឹងមិនដាក់សករាជ, ដាក់តែនាមអក
 ចារហើយនឹងពាក្យប្រាថ្នាប៉ុណ្ណោះ ។

សមាគមមិត្តសាលាបាលី មានបំណងនឹងធ្វើរឿងអក្សរសាស្ត្រ
 ខ្មែរនេះឲ្យមានរបៀបរៀបរយតាំងពីសតវត្សទី ២០ នៃគ្រិស្តសករាជ ឬ
 សតវត្សទី ២២ នៃពុទ្ធសករាជតទៅ គ្រាន់ជាប្រដាប់សតិបញ្ញា សម្រាប់
 ប្រជាជនជាតិខ្មែរសិក្សាដើម្បីឲ្យស្គាល់នាម ឬដីរបៀបវត្ថុនៃបណ្ឌិតខាង
 អក្សរសាស្ត្រ សាស្ត្រខ្មែរ ដើម្បីនឹងរក្សាកិត្តិយាសនៃបណ្ឌិតទាំងនោះ
 ទុកក្នុងប្រវត្តិសាស្ត្រប្រទេសកម្ពុជា ជាហេតុញ្ជាងអក្សរសាស្ត្រខ្មែរ ឲ្យ
 ចំរើនតទៅអនាគត ។

រ៉ាយ — ប៊ុក

អ្នកមិនធ្វើ, មិនខុស

វគ្គទី ១
១

ភាសាសាស្ត្រសាកល

១ - បុព្វហេតុ

ភាសា, បើតាមឯកឧត្តម អៀវ-កើស អតីតប្រធានរដ្ឋសភាកម្ពុជ-
 រដ្ឋ លោកបាននិពន្ធទុកក្នុងសៀវភៅមួយ នាម “ភាសាខ្មែរ” ភាគទី ១
 ថា: “ភាសាជាការសំដែងចិត្តគំនិតដោយពាក្យសំដី” ភាសាគឺការ
 បញ្ចេញសំឡេងមកក្រៅដែលជាផលនៃគំនិតរបស់ចិត្ត គឺសំឡេងរបស់
 ចិត្តនោះឯង ។ ភាសា, បើតាម “វចនានុក្រមខ្មែរ” ប្រែថា “សំដី,
 ពាក្យ” ។ តែយើងមិនអាចនឹងរកឃើញនូវបុព្វហេតុនៃភាសា មាន
 ភាសាមនុស្ស, សត្វ ជាដើម ។ អ្នកប្រាជ្ញខាងភាសាសាស្ត្រប្រទេស
 អរូបបានព្យាយាមស្រាវជ្រាវរកបុព្វហេតុ នៃភាសារបស់មនុស្ស ក៏រក
 មិនឃើញមិនយល់, ប្រៀបដូចជាមូលមួយបោះទៅក្នុងទន្លេ ដូច្នោះ,
 ប្រាជ្ញាមនុស្សសាមញ្ញ មិនអាចចាកផ្ទះនូវធម៌ដែលជាលំដាប់ពិត
 ដូចភាសាឡើយ ។ លោកអេតមង់ស្តេញ (Edmond Ghaignet)
 បានពោលទុកក្នុងសៀវភៅ នាម “ទស្សនវិជ្ជានៃវិទ្យាសាស្ត្រខាងភាសា
 (La philosophie du langage)” ថា: “គ្មានអ្នកប្រាជ្ញណា អាចរកឃើញសំ-
 ឡេងដំបូង ឬបុព្វហេតុនៃភាសាសត្វ, មនុស្សនោះទេ ។ មានអ្នកប្រាជ្ញ

ខ្លះបានខំស្រាវជ្រាវរក តើភាសាជាតិក្នុងសកលលោកដែលមានសំឡេង
 ខុសគ្នា តែសំដែងចិត្តគំនិតដូចគ្នា ដូចពាក្យថា: Manger ស៊ី, Ang គំន
 Chéak ជាដើម តាមជាតិសព្វៗខ្លួន; គួរឲ្យសង្ស័យពន់ពេកណាស់ ហេតុ
 ដូចម្តេចបានជាពាក្យមានសូរសំឡេងខុសគ្នា តែមានន័យដូចគ្នា?, ក្នុង
 រឿងនេះលោកប្រធាន (F. Baudry បានសរសេរទុកក្នុងសៀវភៅមួយនាម
 “វេយ្យាករណ៍ប្រៀបធៀបភាសានឹងសូរសាស្ត្រ (Grammaire comparée
 des langues phonétique) ថា: “ពាក្យសំដែងដែលជាតិក្នុងសកលលោក
 ពោលគ្រប់ៗ គ្នាមិនអាចនឹងប្រៀបធៀបគ្នាបាន បើមិនស្រាវជ្រាវរកនូវ
 បុព្វហេតុនៃសំឡេងផ្សេងៗ នោះឲ្យដល់ឯកភាព គឺសំឡេងដំបូង; កិច្ចការ
 ទាំងនេះនឹងធ្វើបាន លុះត្រាតែយកសេចក្តីប្រៀបធៀបនោះមកត្រិះរិះរក
 ដោយសុខុមភាពទាំងពីរវត្ថុធាតុដែលជាបូសគល់នៃអក្សរ ហើយត្រូវកត់
 ត្រានូវភាពនឹងលក្ខណៈនៃសំឡេងដែលដូចគ្នា នឹងភាពសំឡេងដែល
 ខុសគ្នា រួចទើបប្រៀបធៀបសំឡេងណាខ្ពស់, ទាប, ខ្លី, វែង, ធ្ងន់,
 ស្រយ, ស្រាល, ក្រលួចជាដើម ដែលគេហៅថាសូរសាស្ត្រ (Phoné-
 tique) គឺវិធីស្តាប់សូរសំឡេងនៃភាសា ។

២ - សមាសភាព

ក) ភាសាគំនិតរបស់មនុស្សសន្តតប្រើតាមសំដីសព្វៗខ្លួន; គំនិត
 នោះមានសភាពច្រើនបែប-យ៉ាង, លោកវង់ឌ្រី (J. Vendryes) សាស្ត្រា

ចារ្យនៅសាលាឧត្តមវិទ្យាល័យប៉ារីស, លោកបានពោលទុកនៅសៀវភៅ
 “ភាសាសាស្ត្រ (Le langage) ថា: “ភាសាមានច្រើនយ៉ាង, បើ
 ញែកទៅតាមអារម្មណ៍មាន ៤ យ៉ាង គឺភាសាដែលកើតពីដំបូងបំផុត
 (langage olfactil) ១, ភាសាដែលកើតពីសម្ផស្សឬកាយបំផុត (langage
 tactile) ១, ភាសាដែលកើតពីចក្ខុបំផុត (langage visuel) ១, ភាសា
 ដែលកើតពីសោតបំផុត (langage auditif) ១,

១) ភាសាបើពោលដោយហេតុមាន ៤ យ៉ាង គឺ

- ១ - ភាសាកើតពីបឋមហេតុ (langage primitif);
- ២ - ភាសាសត្វត្រូវបាន (langage des animaux, des oiseaux);
- ៣ - ភាសាមនុស្សវៃត្រ (langage des sauvages);
- ៤ - ភាសាមនុស្សសាមញ្ញ (langage des hommes, des races);
- ១ - ចំណែកភាសាដែលកើតពីបឋមហេតុនោះ គឺភាសាដែលកើត

ដំបូងបំផុតសក្តិលោកធាតុ; បញ្ហានេះមានអត្ថន័យភាពហើយលាយ
 ឡើយជាមួយគ្នានឹងបញ្ហាហេតុនៃមនុស្សនឹងបឋមហេតុនៃសត្វមរតបសមនុស្ស
 ឯណោះ:

២ - ភាសាសត្វត្រូវបានមានសត្វចតុប្បាទទ្រុឌទ្រុឌជាដើម, សំឡេង
 ដែលសត្វទាំងនោះស្រែកយំមានលក្ខណៈច្រើនបែប - ស្មាន ដូចជាសេក
 មួយហើរទៅឃើញដើមស្វាយមួយដើមមានផ្លែទុំជាច្រើន ស្រាប់តែហើរ

វិលត្រឡប់មកវិញបបួលប្រពន្ធកូនគូកូនវាជាច្រើន មកអាស្រ័យស្វាយ
 រោងបាទ, ទេវតាកាសាសេកបក្ស, សត្វខ្លះមានសំឡេងខឹង, ស្អប់, ស្រ-
 ឡាញ់, មានសំដឹងចិត្តមេត្តា, សត្វខ្លះចេះធ្វើពលីកម្ម (sacrifice) បូជាវិញ
 នឹងម្ចាស់វាដូចជាសុទ្ធនជាដើម ។ ទាហរណ៍ប៉ុណ្ណោះនាំឲ្យយើងញាថាសត្វ
 ត្រូវបានមានកាសាមួយបែប បើពិនិត្យឲ្យច្បាស់លាស់យើងញាថាវាជាមួយ
 យ៉ាងដែរ ។ អ្នកណាថាសត្វបង្កមិនដឹងអី, ប៉ុន្តែបណ្តាសត្វទាំងអស់
 សត្វដែលមានកុសលច្រើន ជិតបាទមកបដិសន្ធិជាមនុស្សជាងគេ គឺជីវ
 នឹងសុទ្ធន;

៣ - កាសាមនុស្សវៃត្រា គឺកាសាមួយដែលមានការសំដឹងទឹកចិត្ត
 ជាមូល តែមានលក្ខណៈសកាវៈដូចកាសាប្រជាជាតិស៊ីវិលឡែដែរ, កាសា
 មនុស្សវៃត្រានឹងកាសាទារក ដែលទើបនឹងចេះពោលពាក្យមិនច្បាស់អាក
 អួល ទើសៗ ទាក់ៗ ក៏ប្រហែលៗ គ្នា;

៤ - កាសាមនុស្សសាមញ្ញ គឺកាសាជាតិទាំងអស់ក្នុងសកលលោក,
 កាសានេះមានពីរយ៉ាង គឺ មាត្រកាសា (langue mère) នឹងកាសា
 ឯទៀតមានគ្រាមកាសា (dialecte) ជាដើម ។

(មានត)

សំដីណាដក, លេខណាទោ

អនុមោទនកថា នៃខេមរវេយ្យករណ៍

កាលពីថ្ងៃសុក្រ ១៤ រោច ខែស្រាពណ៍ ឆ្នាំថោះត្រីស័ក ព.ស.
២៤៧៤ (ព្រហ្មសីហា គ.ស. ១៩៥១) ភិក្ខុមហា ពេជ្រ-ម៉ាន
(ធម្មកេសរោ) សិស្សសាលាបាលីជាន់ខ្ពស់ ថ្នាក់ឆ្នាំទី ២ (១) នៅ
វត្តលង្កា បានយកសំណៅសៀវភៅខេមរវេយ្យករណ៍នេះ មកឱ្យខ្ញុំ
ពិនិត្យកែសម្រួល ខ្ញុំក៏ពុំមានកិច្ចការរវល់ស្ទើររឿងខ្លះតែប៉ុណ្ណោះ ប៉ុន្តែបានបើក
មើលទ្រឹស្តី តាមទៅឃើញមានរបៀបរៀបរៀងគួរពេញចិត្ត គួរទទួល
អនុមោទនាត្រឹមត្រូវជាមួយផង, ដោយយល់ឃើញថា សៀវភៅនេះ
បើទុកជាមានរបៀបការខ្វះខាតខ្លះបន្តិចបន្តួច, ក៏គង់មានប្រយោជន៍ដ៏
សំខាន់ជាដំនួយការសិក្សាអក្សរសាស្ត្រខ្មែរ ជាគ្រឿងដឹកនាំកុលបុត្រ
កុលធីតាជាតិខ្មែរ ឱ្យមានការចេះដឹងលូតលាស់ចំរើនតាមលំដាប់កាល
ឡើងតំខាន ។ ដោយយល់ឃើញដូច្នោះ, ខ្ញុំក៏ធ្វើតជួយពិនិត្យផ្ទៀង
ផ្ទាត់កែសម្រួលបន្តិចម្តងៗ ដរាបដល់ចប់ ។ តាមយោបល់របស់ខ្ញុំថា
សៀវភៅនេះ អាចរាប់បញ្ចូលក្នុងការសិក្សាអក្សរសាស្ត្រខ្មែរបានដោយ
ពេញទី ។ មួយទៀតខ្ញុំមានសង្ឃឹមថា គង់នឹងមានវេយ្យករណ៍-
បណ្ឌិតឯទៀតមានព្យាយាមប្រឹងតែង ឬរៀបរៀងសៀវភៅ សម្រាប់
សិក្សាអក្សរសាស្ត្រខ្មែរ ឱ្យកាន់តែមានបរិបូណ៌ឡើងទៀតតំខាន ។

ថ្ងៃទី ១៦ កញ្ញា ២៤៧៤
១៩៥១
សម្តេចព្រះមហាសុមេធាធិបតី
(ដេតញ្ញាណោ) ជ. ណ.

ខេមរវេយ្យករណ៍

អក្សរ

(១) ស្នាមគំនូសមានតួរាងផ្សេងៗ សម្រាប់ប្រើសរសេរកត់ពាក្យ
សំដីនឹងសេចក្តីទាំងពួង ប្រើមិនចេះអស់ឬមិនរឹង ហៅថា "អក្សរ",
ចែកចេញជាពីរពួក គឺ ស្រះ និង ព្យញ្ជនៈ ។

ស្រះ

(២) អក្សរដែលអាចបញ្ចេញសំឡេងខ្លួនឯងបានផង អាចនាំ
ព្យញ្ជនៈឲ្យចេញសំឡេងបាន មានសូរតាមរំពងរបស់ព្យញ្ជនៈផង
ហៅថា "ស្រះ" ។

ស្រះសម្រាប់ប្រើក្នុងភាសាបាលីមាន ៨ តួ គឺ អអា, ឥណ្ឌៀ, ឧឌ,
ឯឌ ។ សម្រាប់ប្រើក្នុងភាសាសំស្ក្រឹតមាន ១៣ តួ គឺ អអា, ឥណ្ឌៀ, ឧឌ,
ឫឫ, ឡ, ឯឡ, ឌឌ; ថែមស្រះឡ ដោយឡែកមកទៀតជា ១២ តួ ។
សម្រាប់ប្រើក្នុងភាសាខ្មែរ (សម័យបច្ចុប្បន្ននេះ), រាប់ស្រះដែលផ្សំជា
មួយនឹងនិក្ខហិត និងវិសធិនិយផង មាន ២១ តួ គឺ អអា, អិអ, អឹអ, អុអុ,
អូអ៊ី, អៀអៀ, អេអេ, អែអែ អៅអុ អំអំ អះ; រាប់ទាំង ឫឫ, ឡឡ និង
ស្រះ ឌ ផង ជា ២៦ តួ ។ ស្រះទាំងនេះ លើកតែ ឫឫ, ឡឡ, និង ឌ
ចេញ ចែកជា ២ យ៉ាង គឺ ស្រះសុទ្ធដែលចេញសំឡេងតាមទំនើងខ្លួនឯង

ព្យញ្ជនៈ

(៣) អក្សរក្រៅពីស្រះដូចពោលមកហើយ ហៅថា “ព្យញ្ជនៈ”
ប្រែថា “អក្សរធ្វើនូវសេចក្តីឲ្យប្រាកដ” ។ ព្យញ្ជនៈនោះមាន ៣៣ គ្ន
គឺ កខគយង ចឆដឈញ ដបឌឍណ តថទធន បផពកម យរលវ
សហឡ ០ (១) ។

ព្យញ្ជនៈទាំង ៣៣ គ្នានេះ ហៅថា “និស្សិត ប្រែថា អក្សរលុះណា
តែអាស្រ័យនូវស្រះផង ទើបចេញសូរស័ព្ទបាន” គឺ ថាព្យញ្ជនៈទាំង
អស់ លុះតែអាស្រ័យនឹងស្រះផង ទើបអាចចេញសំឡេងបាន ប៉ុន្តែមាន
សមត្ថភាពអាចនាំស្រះដែលខ្លួនអាស្រ័យនោះ ឲ្យលាន់ត្រូវតាមរំពងរបស់
ខ្លួនផងដែរ ហើយធ្វើនូវសេចក្តីឲ្យច្បាស់លាស់ប្រាកដឡើងផង; ឯស្រះ
ពិតមែនតែចេញសំឡេងតាមទំនើងខ្លួនឯងបាន ប៉ុន្តែមិនអាចធ្វើសេចក្តីឲ្យ
ច្បាស់លាស់ថាជាអ្វី ដោយខ្លួនឯងទាំងអស់នោះបានទេ ដូចជាពាក្យថា
“ទៅណា កុំជឿ...” បើប្រសិនជាសរសេរសុទ្ធតែស្រះថា “- - -”
“ - - -” ដូច្នោះ នឹងយកសេចក្តីថាជាអ្វីបាន, លុះតែដាក់ព្យញ្ជនៈ
ចូលមកជាមួយផង នោះទើបដាក់ប្រាកដថា “ទៅណា កុំជឿ” ឡើងបាន ។
រហូមសេចក្តីដោយខ្លួន ស្រះផ្សំហើយនឹងព្យញ្ជនៈនេះ លុះណា
តែអាស្រ័យនូវគ្នានឹងគ្នានោះទើបយកមកប្រើកើត ខ្លះណាមួយមិនបាន ។

១ មានសូរសំឡេងថា « អ័ង » ។ ប៉ុន្តែផងជាតិដទៃខ្លះ គេថា « អ័ង្គម » ខ្លះថា « ម្លី »
ព្រោះគេឲ្យសំឡេងនៅរស់ គឺនៅមានសូរឮទៅតាមស្រះ ។

ព្យញ្ជនៈទាំង ៣៣ តួនោះចែកចេញជា ២ ពួកគឺវគ្គ ១, អវគ្គ ១, ។

វគ្គចែកចេញទៅទៀត មាន ៥ ពួក ក្នុងពួកមួយៗ មានអក្សរ ៥ តួ ។

គឺ កខគយង ៥ តួនេះ ហៅថា ពួកអក្សរ ក, ចងដណញ ៥ តួនេះ

ហៅថា ពួកអក្សរ ច, ដបឧណណ ៥ តួនេះ ហៅថា ពួកអក្សរ ដ,

តថទធន ៥ តួនេះ ហៅថា ពួកអក្សរ ត, បផពកម ៥ តួនេះ ហៅថា

ពួកអក្សរ ប ។ ព្យញ្ជនៈ ទាំង ២៥ តួនេះ ជាពួកៗ តាមវិធីតម្រិត

គ្នា ឯវិធីដែលតម្រិតគ្នានោះដូច្នោះ :

ព្យញ្ជនៈទី ១ ត្រូវតម្រិតលើតួឯង នឹងលើព្យញ្ជនៈ ទី ២; ព្យញ្ជនៈ

ទី ៣ ត្រូវតម្រិតលើតួឯងនឹងលើព្យញ្ជនៈ ទី ៤; តាមលំដាប់វគ្គ របស់

ខ្លួនៗ, ព្យញ្ជនៈ ទី ៥ ត្រូវតម្រិតលើព្យញ្ជនៈទាំង ៤ តួក្នុងវគ្គរបស់ខ្លួនៗ

បាន នឹងលើតួឯងបានដែរ លើកតែ “ង” មួយចេញ ដែលនឹងតម្រិត

លើតួឯងតែបាន ។ ព្យញ្ជនៈក្នុងអវគ្គ ៣ តួ គឺ យ, ល, ស នេះ តម្រិត

លើតួឯងបាន ។

ពាក្យដែលបានពោលមកនេះ ចំពោះតែព្យញ្ជនៈដែលមាន

កំណត់ត្រូវតម្រិតគ្នា តាមលំដាប់វគ្គនឹងតម្រិតគ្នាលើតួឯង ។ នៅ

មានវិធីផ្សេងពីនេះទៅទៀត គឺព្យញ្ជនៈជាវគ្គតម្រិតគ្នា លើព្យញ្ជនៈជា

អវគ្គ ឬ ក៏ព្យញ្ជនៈជាអវគ្គតម្រិតគ្នាលើព្យញ្ជនៈជាអវគ្គផ្សេងគ្នា ។

អវគ្គ ប្រែថា ព្យញ្ជនៈតតព្វក” ព្រោះមិនមានព្វកតាមវិធីតម្រិត
ឡើយ, ឬ ហៅថាសេសវគ្គ ប្រែថា “ព្យញ្ជនៈសល់ក្រៅពីព្វកក៏បាន;
មាន ៨ ត្ថ គី យ, រ, ល, វ, ស. ហ, ឡ, អ ។

ព្យញ្ជនៈទាំងអស់មានសូរសំឡេងជាពីរព្វក គឺព្យញ្ជន មាន
សំឡេងតូច ហៅថា អយោសៈ ១ ព្វក, ព្យញ្ជនៈមានសំឡេងធំ ហៅថា
យោសៈ ១ ព្វក ។

ព្វកអក្សរអយោសៈ គឺ កខ, ចធ, ជប, តថ, បផ, ស, ។

ព្វកអក្សរយោសៈ គឺ គយង, ជឈញ, ឧណណ, ទធន, ពកមៈ
យ, រ, ល, វ, ហ, ឡ(១) ។ អក្សរខាងចុងវគ្គទាំង ៤ នឹងខាងចុងសេសវគ្គ
ឈ្មោះនិគ្គហិត គឺ ង, ញ, ណ, ន, ម, អ ។

បណ្តាព្យញ្ជនៈទាំងអស់ ព្យញ្ជនៈត្រូវមានសំឡេងតែមួយ, ខ្លះ
ទៀតមានសំឡេងផ្សំ ។ ត្រូវព្យញ្ជនៈដែលមានសំឡេងតែមួយ ហៅ
ថា សិចិល (ធូរ), ត្រូវព្យញ្ជនៈដែលមានសំឡេងផ្សំ ហៅថា ធនិត (តឹង) ។

អក្សរសិចិល គឺ កគ, ចជ, ជឌ, តទ, បព, យ, រ, ល, វ, ស, ហ, ឡ
នឹង និគ្គហិត គឺ ង, ញ, ណ, ន, ម, អ ។

អក្សរធនិត គឺ ខយ, ឆឈ, បឃ, ជធ, ផក ។ ធនិតនេះបានជាថាមាន
សំឡេងផ្សំ ព្រោះអក្សរសិចិលផ្សំនឹង “ហ” បង្កើតបានជាធនិត ដូចជា:

១ ឯអក្សរ “អ” បើផ្អែកខាងភាសាសំស្ក្រឹតចាត់ជាយោសៈ, ផ្អែកខាងភាសាបាលី
ចាត់ជាយោសាឃោសវិមុត្ត គឺរួចស្រឡះចាកយោសៈនឹងអយោសៈ ។

សិល	សិលនឹងហ	បង្កើតជាធម៌ត	សំឡេងធម៌ត
ក	ក + ហ	ខ	ក្ក
គ	គ + ហ	ឃ	គ្ក
ឃ	ឃ + ហ	ង	ឃ្ក
ជ	ជ + ហ	ឈ	ជ្ក
ដ	ដ + ហ	ប	ដ្ក
ឡ	ឡ + ហ	ព	ឡ្ក
ត	ត + ហ	បិ	ត្ក
ទ	ទ + ហ	ធិ	ទ្ក
ប	ប + ហ	ផ	ប្ក
ព	ព + ហ	ភ	ព្ក

វេលាដែលមាន ត្រូវថាផលសំឡេងពីអក្សរសិលទៅផ្សំនឹងអក្សរ

“ហ”, សម្របសំឡេងសំនថា ក្កហ្ម = ក្ក (ខ), គ្កហ្ម = គ្ក (ឃ)

។ល។ ឃ្មហ្ម = ឃ្ម (ង), ជ្កហ្ម = ជ្ក (ឈ) គឺជម្រាបសំឡេងពី

“ក” ទៅ “ហ”, ពី “គ” ទៅ “ហ” ។ល។ ពី “ប” ទៅ “ហ”,

ឯអក្ខរៈខាងសេសវគ្គ ជាតួសិល ទាំងអស់ ឥតមានគូឡើយ, អក្ខរៈ
ជាវគ្គនៈ (ទើបផុតវគ្គ) ទាំង ៥ ក៏ជាសិល មិនមានគូដូចគ្នាដែរ, អក្ខរ
កំព្រានោះ គឺ ង, ញ, ណ, ន, ម, យ, រ, ល, វ, ស, ហ, ឡ, អ ។

ដើម្បីព្យញ្ជនៈ

(៥) ព្យញ្ជនៈទាំងអស់ សុទ្ធតែមានដើម្បីសម្រាប់ធ្វើពិក្រាម
ព្យញ្ជនៈ ឯទៀត បញ្ចូលសំដីគ្នាហាក់ដូចជាមានព្យញ្ជនៈ តែមួយគ្នា
ដូច្នោះពាក្យដើម្បីទាំងបួននា ក៏ត្រូវផ្សំនឹងស្រៈដូចព្យញ្ជនៈនានាដែរ ប៉ុន្តែ
ត្រូវចាំថា មានព្យញ្ជនៈមួយពួក សំដីលំទុនបានទៅជាពីរយ៉ាង គឺពួក
ង, ញ, ន, ម, យ, រ, ល, វ, នេះ បើយកទៅធ្វើនឹងព្យញ្ជនៈណាមួយ
សំដីក៏ដួលទៅតាមព្យញ្ជនៈនោះ ដូចឧទាហរណ៍ថា ន ធ្វើនឹង ខ បានទៅ
ជា ខ្ល, ន ធ្វើនឹង គ បានទៅជា គ្ល ជាដើម; ក្រៅពីពួក ៨ តួនេះ ជា
ព្យញ្ជនៈសំដីរឹង ទោះយកទៅធ្វើនឹងព្យញ្ជនៈណា ៗ ក៏ដោយ តែងទាញ
សំឡេងគេឲ្យប្រព្រឹត្តតាមអំណាចរបស់ខ្លួន ដូចជា ច ធ្វើនឹង ម នៅតែ
សំឡេង ច ដដែល (មូ), គ ធ្វើនឹង ផ នៅតែសំឡេង គ ដដែល (ផរ) ។

ព្យញ្ជនៈ ខាងក្រោមនេះ ច្រើនតែយកដើម្បីទៅធ្វើនឹងព្យញ្ជនៈ
ឯទៀត ។

ព្យញ្ជនៈ បំដីដួលទៅតាមព្យញ្ជនៈដែលយកទៅធ្វើ គឺ ង, ញ,
ន, ម, យ, រ, ល, វ ។

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

គណៈរដ្ឋមន្ត្រី

មន្ទីរស្តីការក្រសួងសិក្សាធិការ

យុវជននិងសិល្បការ

ភ្នំពេញ នៅថ្ងៃទី ៩ ខែមេសា ឆ. ស. ១៩៥២

លេខ ៣៩១៥ / ក

អ្នកទាញរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសិក្សាធិការ យុវជននិង
សិល្បការ

មកលោកអធិបតីសមាគមមិត្តសាលាបាលី លេខ ៣៥

អា - វិថីទុកញ៉ាពេជ្រ - ភ្នំពេញ

ជាប ៗ

ក្រុមវិទ្យុ: បោះពុម្ពផ្សាយអក្សរអង្គលីលេខនឹងអក្សរជវៈ

លេខ កងទស្សនាវដ្តី "មិត្តសាលាបាលី" ឆ្នាំ ១៩៥២ ។

តបសំបុត្រលោកលេខ ៣៥ ចុះថ្ងៃទី ៧ - ៤ - ៥២ ខ្ញុំ

មិនយល់ទាស់ទេ អំពីបំណងរបស់លោក ដែលគិតបោះ

ពុម្ពផ្សាយអក្សរអង្គលីលេខនឹងជវៈលេខ កងទស្សនាវដ្តី

"មិត្តសាលាបាលី" ឆ្នាំ ១៩៥២ ។

សូមលោកទទួលនូវសេចក្តីរាប់អានដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់អំពីខ្ញុំ ។

បង្គំត្រឹមត្រូវ
តាមច្បាប់ដើម

បណ្ឌិតធិការ

ហត្ថលេខា: ថុន-អ៊ុក

អារម្ភ ក. ថា ១២ អក្សរអង្គ លីលេ ១

អក្សរអង្គលីលេ ១ មិនមែនជាអក្សរបង្កើតឡើងថ្មីសទ្ធី នឹងមិនមែន
ជាអក្សរស្រង់យកពីអក្សរនានាជាតិមកបង្កើតទេ ជាអក្សរគឺគណៈកម្មការ
រច្បាសមិបានបង្កើតតាមបែបអក្សរខ្មែរយើងមុន ដែលកំពុងប្រើក្នុងសម័យ
បច្ចុប្បន្ន ដោយការរកទៅឃើញថាត្រូវតែខ្លះ នឹងតែរបៀបសរសេរ
ខ្លះ ទើបស្រួលក្នុងការយកទៅប្រើតម្រូវក្នុងអង្គលីលេ ១ ជាគ្រឿងដែល
យើងត្រូវការប្រើ ដើម្បីញ៉ាំងកិច្ចការឲ្យអនុវត្តទៅរហ័សទាន់កាលៈ
ទេសៈ ។

អក្សរនេះ កាលក្នុង គ. ស. ១៩៤៧ ផ្លូវការបានប្រកាសឲ្យប្រើម្តង
ប្រជាជនជាច្រើនក៏បានដឹងហើយ សឹងមានក្រមលេខ ៥២៥ N. S. ចុះ
ថ្ងៃទី ៣ ខែសីហា គ. ស. ១៩៤៧ ជាតាំងស្រាប់ ។ រាជរដ្ឋាភិបាល
សម័យនោះចាត់ការប្រមូលគ្រឿងទេព្វសម្ភារៈ តែមិនទាន់បានគ្រប់
គ្រាន់នៅឡើយទទួលកើតមានឧបសគ្គ ក៏អាក់ខានមិនបានចាប់ប្រើតាំង
ពីកាលនោះមក ។ លុះដល់មកក្នុង គ. ស. ១៩៥២ នេះ រដ្ឋសភា
នឹងរាជរដ្ឋាភិបាលបានសើរើចាត់ការប្រើអក្សរអង្គលីលេ ១ នោះទៀត បាន
បញ្ចេញមតិស្របគ្នា ថាត្រូវតែយកបែបអក្សរអង្គលីលេ ១ ដែលបាន

បង្កើតហើយនោះមកប្រើ, សព្វថ្ងៃកំពុងចាត់ការប្រមូលគ្រឿងឧបករណ៍
សម្រាប់ប្រើ, កាលបើបានគ្រប់គ្រាន់ក្នុងពេលណា នឹងចាត់ការប្រើក្លាម
ក្នុងពេលនោះ មិនបង្ខំឡើយ ។

ដោយសមាគមមិត្តសាលាបាលី មានសេចក្តីត្រូវការនឹងចុះផ្សាយ
អក្សរអង្គលីលេខតាមទស្សនាវដ្តីមិត្តសាលាបាលី ដើម្បីឲ្យប្រជាជនទូទៅ
បានចេះដឹងអក្សរនោះទាន់ពេល តាមគោលបំណងនៃរាជរដ្ឋាភិបាល
ដែលបានគ្រោងទុក ទើបខ្ញុំយកអក្សរនោះមករៀបរៀងជាបែបរៀនឡើង
ដើម្បីតម្រូវតាមបំណងសមាគម ។

ការរៀបរៀងបែបរៀនអក្សរនេះ មិនបានធ្វើលំអិតសព្វគ្រប់ដូច
ជាសៀវភៅបែបរៀនកុមារផ្ទះទេ គឺធ្វើជាមូលបទខ្លីៗ ហើយពន្យល់
សេចក្តីយោលទៅរកវិធីរៀនរបស់អក្សរយើង មុនដែលកំពុងប្រើសព្វថ្ងៃ
ចំពោះគ្រងបទណាដែលមានលំនាំដូចគ្នា ។ ចំណែកបទណាដែលប្លែក
គ្នានោះ ទើបបានពន្យល់ដោយច្បាស់លាស់ក្នុងទីនេះ ។ វិធីដែលរៀប
ចំដូច្នោះ គឺសម្រាប់តែអ្នកដែលចេះអក្សរខ្មែរស្រាប់ នឹងអាចរៀនបាន
ដោយខ្លួនឯងហើយឆាប់ចេះផង ឯអ្នកដែលមិនទាន់ចេះអក្សរខ្មែរសោះ
នោះពុំអាចនឹងយកវិធីនេះទៅរៀនបានឡើយ ។

សៀវភៅវិធីរៀនអក្សរខ្មែរយើងមុនមានបែបផ្សេងៗ ជាច្រើន តាម
មតិអ្នកនិពន្ធ, ចំពោះខ្ញុំជាអ្នករៀបរៀងវិធីរៀនអក្សរនេះ ខ្ញុំនឹងរៀប
រៀងតាមគោលដូចមានតទៅនេះ :

- ១ - ព្យញ្ជនៈ ២ - ស្រៈ ៣ - បំបែក ៤ - សម្លាប់
- ៥ - ផ្លិត ៦ - ប្រកប ៧ - វណ្ណយតិ ៨ - ព្យាង្គ ៩ - សញ្ញា
- ១០ - សេចក្តីផ្សេងៗ ។

ចំពោះអ្នកដែលចេះអក្សរខ្មែរបែបមុនច្បាស់លាស់ហើយ តាមខ្ញុំ
ប្រមាណមើលទៅ បើបានអានបែបរៀនអក្សរនេះ ដោយពិនិត្យពិចារណា
តែមួយចប់ ក៏អាចចេះអក្សរអង្គលំលេខនេះបានភ្លាម ដោយមិនបាច់
ខាតពេលព្យាយាមរៀនយូរឡើយ ។

ខ្ញុំសូមអភ័យអំពីលោកអ្នកនិពន្ធទាំងឡាយ ក្នុងការរៀបរៀងវិធី
រៀនអក្សរនេះ, ដ្បិតការរៀបរៀងនេះមុខជាមានការខ្វះខាតលែងឡើយ;
តែទុកជាយ៉ាងណាក៏គង់មានផលដល់អ្នកដែលត្រូវការចេះដឹងអក្សរនេះ
ជាច្រើន ហើយនឹងបានទុកជាគតិវិនិច្ឆ័យតទៅទៀត ។

ទីបំផុត ដោយអានុភាពនៃសេចក្តីព្យាយាមរៀបរៀងវិធីរៀនអក្សរ
នេះ សូមឲ្យកម្ពុជាគឺ ជំនាញក្នុងការគ្រប់យ៉ាង ។

អក្សរអង្គលីលេខ

អក្សរខ្មែរសំរាប់ប្រើតម្រូវអង្គលីលេខ មានមូលបទត្រូវចេះដូចត

ទៅនេះ : -

១ - ព្យញ្ជនៈ

ព្យញ្ជនៈ មានសម្លេងធ្លាក់ស្រាល មានការសរសេររៀងគ្នា និង
មានការអានជាលំដាប់លំដោយ ដូចព្យញ្ជនៈយើងមុនដែលកំពុងប្រើ
សព្វថ្ងៃ ប្លែកតែត្រង់គ្មានដើងដោយមិនត្រូវការប្រើ និងប្លែកតែចំនួន
មានដល់ទៅ ៣៤ ព្រោះថែមត្ថ (ប) នៅខាងចុងបំផុតមួយទៀត
(ដែលត្រូវអានថា ប) ដូចចារឹកទុកខាងក្រោមនេះ :-

ក ខ គ ឃ ង	ច ដ ឆ ព ឦ
ជ ប ឧ ឌ ឍ	ត ថ ទ ឍ ន
ប ជ ព ភ ម	ប រ ល វ ស

ព ឍ រ វ ប

ព្យញ្ជនៈ ទាំង ៣៤ ត្ថនេះ ត្រូវបានកែប្រែប្លែកចាករូបភាពដើម
និងកែបន្ថែមឡើងទៀត មានតែ ១១ គត់ គឺ

ប	ស	ព	ឌ	ឍ
ប	ស	ព	ឌ	ឍ

ហេតុបានជាភិក្ខុឲ្យមានសណ្ឋានយ៉ាងនេះ មកអំពីត្បូងពានៈនេះ
 កាលដើម មានខ្សែបន្ទាត់បញ្ឈរដល់ទៅ ៣ ជាហេតុនាំឲ្យទំនាស់ដល់
 ការយកទៅប្រើតម្រូវអង្គលីលេខមិនបានល្អមិនបានស្រួល លើកលែង
 ភិក្ខុ បុ ដែលមានខ្សែបន្ទាត់បញ្ឈរតែ ២ ស្រាប់ ហើយកែបន្ថែមមក
 ទៀត ព្រោះមានប្រាថ្នាបំពេញសេចក្តី ២ យ៉ាង ដែលនឹងមាននិយាយ
 ដោយច្បាស់លាស់នៅខាងមុខក្នុងពាក្យ សម្រាប់ ។

អៀង - ថ្វាង

(មានត)

អក្សរជាតិណា	ជាគោលប្លែង
នៃជាតិសោងដង,	ខ្លួនយើងគួរគិត
ពិនិត្យប្រឹងប្រែង	ប្រើអក្សរដង
ជាគោលជាតិខ្លួន!	

ប. ៣.

ពាក្យដើម ជវលេខ អៀវ-កើស

ជវលេខនេះ ជារបស់លោកអ្នកឧកញ៉ា អៀវ-កើស អតីតប្រធាន
រដ្ឋសភា ។ លោកបានបង្រៀនខ្ញុំ នឹងពួកស្មៀនរដ្ឋសភា ក្នុងខែ
កញ្ញា គ.ស. ១៩៤៨ ដែលជាវេលាវិស្សមកាលនៃរដ្ឋសភា ។

ក្នុងរយៈវេលាជាងមួយខែប៉ុណ្ណោះ ក៏បានចប់សព្វគ្រប់តាមរបៀបបទរៀន
លោកបានប្រដៅខ្ញុំនឹងពួកស្មៀនរដ្ឋសភា ឲ្យខិតខំហាត់សរសេរតទៅ
ទៀត ។ ខ្ញុំក៏បានធ្វើតតុកាសហាត់សរសេរតាមដំបូន្មានលោក ។

មុនដំបូន្មានខ្ញុំបានយកបទរៀនផ្សេងៗ ដែលងាយអាចមកហាត់សរសេរ
តាម ហើយក៏យកមកអាណត្តាមធ្វើឱ្យមើលនឹងអត្ថបទដើម ។ ធ្វើយ៉ាង
នេះអស់រយៈវេលាមួយខែ ។ តពីនោះ ខ្ញុំក៏បានយកច្បាប់ផ្សេងៗ
មានច្បាប់ព្រហ្មទណ្ឌជាដើម មកសរសេរចម្លង សរសេររួចហើយ
ទុកឲ្យកន្លងទៅរវាងពីរថ្ងៃ ទើបយកមកអាណ ។ ធ្វើយ៉ាងនេះ
អស់រយៈវេលាមួយខែ ។

កាលបើការចាំសញ្ញានឹងការអាណមានសន្ទុះគ្រាន់បើហើយ ខ្ញុំក៏
ហាត់សរសេរតាមសូត្រ មុនដំបូន្មានយកសេចក្តីកត់ហេតុនៃការពិភាក្សា
រដ្ឋសភា ឲ្យគេសូត្រមួយៗ ហើយសរសេរតាម ។ កាលសេចក្តីច្បាប់
មានកាន់តែច្រើនឡើង ខ្ញុំក៏ឲ្យគេសូត្ររហ័សជាងមុន ។ ធ្វើយ៉ាងនេះ

អស់រយៈវេលា ៤ - ៥ ខែ ទើបខ្ញុំសុំឲ្យគេសូត្រអត្ថបទមួយហើយសរសេរ

តាម ឃើញល្បឿននៃការសរសេរ ក្នុងមួយនាទីបានជាងមួយរយពាក្យ ។

កាលលទ្ធផលនៃការសរសេរបានសំរេចខ្លះយ៉ាងនេះហើយ ខ្ញុំក៏

មានបំណងជាខ្លាំងថា ធ្វើម្តេចឲ្យជនជាតិយើងមានចំណេះដឹងវេលាខនេះ

ច្រើនឡើង ដើម្បីឲ្យបានគ្រប់គ្រាន់តាមសេចក្តីត្រូវការរបស់ប្រទេស

ដូចជាកតតាមពាក្យនិយាយនៅពេលប្រជុំសភា គណៈរដ្ឋមន្ត្រីនឹង

សន្និសីទជាដើម ។ ដល់មកពេលនេះ សមាគមមិត្តសាលាបាលី

ត្រូវការយករបៀបវារៈខ្លះមកបោះពុម្ពផ្សាយក្នុងទស្សនាវដ្តីមិត្តសាលា

បាលីនេះ ។ ខ្ញុំក៏មានសេចក្តីត្រេកអរដោយសមតាមបំណងខ្លះ ទើបរៀប

រៀងដរាបខ្លះ អៀវ-កើស តាមទំនងដែលខ្ញុំបានរៀនផ្ទាល់ពីលោក ។

ហេតុនៃការកើតឡើង នឹងការរៀនដរាបខ្លះយ៉ាងណានោះ ដូច

មានកងពាក្យនាំនឹងដើម្បីនានារបស់លោកអ្នកឧកញ៉ា អៀវ-កើស ជាប់

ជាមួយនេះស្រាប់ ។

ខ្ញុំសូមទទួលសកុសលដែលកើតពីសេចក្តីឡើយហត់បន្តិចនេះ ជូនដល់

វិញ្ញាណក្ខន្ធរបស់លោកអ្នកឧកញ៉ា អៀវ-កើស ។

សៀង - ខុន

ពាក្យនាំ ជវលេខ អៀវ-កើស

ជវលេខណាមួយ? — ពាក្យ ជវលេខ មកពីភាសាបារាំងស្រ្តីតៈ

ជវ ប្រែថា រហ័ស ថា ឆាប់, លេខ ប្រែថា ការសរសេរ ឬរបស់
ដែលគេសរសេរ ។ ជវលេខ ជាសិល្បៈមួយ (un art) ដែលប្រើ
សញ្ញាផ្សេងៗតាមសន្ទត ដើម្បីសរសេរឲ្យបានលឿនទាន់ពាក្យនិយាយ ។

ប្រវត្តិជវលេខ — នៅទ្វីបអឺរ៉ុប គេមានប្រើជវលេខជាង ២ ០០០

ឆ្នាំមកហើយ ។ មានពស្ថានីយ៍ថា ជវលេខមានប្រើក្នុងប្រទេសក្រិក
នាសម័យស្រុកាត ៤០០ ឆ្នាំ មុនគ្រិស្តសករាជ មានប្រើក្នុងប្រទេសរ៉ូម
នាសម័យកាតុង ប្រហែល ១០០ ឆ្នាំ មុនគ្រិស្តសករាជ ។

ក្នុងសម័យព្រងនាយនោះ មានការសិក្សាជវលេខក្នុងសាលារៀន
ដើម្បីយកទៅកត់ពាក្យប្រៀនប្រដៅនៃគ្រូអាចារ្យ កត់បាបកថានៃអ្នកន-
យោបាយដែលមានឥទ្ធិពល និងកត់សេចក្តីដំនុំដំរះក្នុងសាលាគុណការ ។

តែតមក ក្នុងមជ្ឈមយុគ (moyen-âge) កាលអារ្យធម៌ក្រិកនឹងអារ្យ-
ធម៌រ៉ូម អាបរស្ទឹងឆ្លើតទៅ សិល្បៈនេះក៏គ្មានគេរៀនសូត្រប្រើការឡើយ ។

អារ្យធម៌ក្រិក-រ៉ូម ដែលហាក់ដូចជារលត់បាត់បង់ទៅ ប្រហែល
១.០០០ ឆ្នាំ មានពូជនៅសល់ខ្លះរៀងមក ។ ពូជនោះបានលូតលាស់ឡើង
វិញបន្តិចម្តងៗ នៅទ្វីបអឺរ៉ុបភាគខាងលិច ចាប់តាំងពីសតវត្សទី ១៥ មក ។
លុះដល់មកចុងសតវត្សទី ១៨ នាកាលអារ្យធម៌នោះលូតលាស់ច្រើនខ្លាំង

ឡើង សេចក្តីត្រូវការកត់ត្រាឲ្យបានលឿនទាន់ពាក្យនិយាយ ក៏កើតមាន
 ឡើងជាថ្មីទៀត នាំឲ្យមានអ្នកតែងជវលេខជាច្រើននាក់ ដូចជាលោកតៃ-
 ឡូវ (Samuel Taylor) នៅប្រទេសអង់គ្លេស (គ.ស. ១៧៨៦) លោក
 គូឡុង ដឺតេវ៉េណូត (Coulon de Thévenot) នៅប្រទេសបារាំង
 (គ.ស. ១.៧៨៧) លោកអែម៉េ ប៉ារី (Aimé Paris) នៅប្រទេសស្វីស
 លោកកាប៊ីលប៊ឺរគឺវ (Gabelsberger) នៅប្រទេសអាល្លឺម៉ង់ ។

នៅប្រទេសស្វីសនឹងប្រទេសអាល្លឺម៉ង់ គេនៅប្រើរបៀបជវលេខ
 តាមដែលពោលខាងលើនេះ ដល់មកសព្វថ្ងៃ តែនៅប្រទេសអង់-
 គ្លេសនឹងសហរដ្ឋអាមេរិក គេប្រើរបៀបជវលេខតិចម៉ាន់ (Pitman) ។
 នៅប្រទេសបារាំង គេប្រើជវលេខរបៀបប្រេវ៉ូស្ត-ដឺឡូណេ (Prévost-
 Delaunay) នឹងរបៀបឌុយប្លូយ៉េ (Duployé) តែគេប្រើរបៀបប្រេវ៉ូស្ត-
 ឡូណេ ច្រើនជាង ។

ប្រវត្តិស្រែរបៀបប្រេវ៉ូស្ត.— ដឺឡូណេ.— ដូចយើងបានពោលមក
 ហើយ កាល គ.ស. ១៧៨៧ លោកគូឡុង-ដឺតេវ៉េណូ បានតែងរបៀប
 ជវលេខមួយយ៉ាង ។ របៀបនេះស្រួលមានតែសរសេរមិនសូវបានលឿន ។

នា គ.ស. ១៧៩២ លោកប៊ែរតាំង (Théodore Pierre Bertin),,
 បានយករបៀបជវលេខរបស់លោកតៃឡូវ ដែលធ្វើសំរាប់ភាសាអង់គ្លេស
 មកកែសម្រួល សំរាប់ប្រើក្នុងភាសាបារាំង ។ របៀបជវលេខលោក
 ប៊ែរតាំងនេះ សរសេរបានរហ័សល្អ តែមិនងាយមាន ។

ទើបលោកប្រឺវ៉ូស្ត (Hippolyte-Prévost) នា គ.ស. ១៨២៦ បាន
យករបៀបទាំងពីរនេះ មកសម្រួលបញ្ហាស្នេហា ធ្វើជារបៀបមួយទៀតបាន
ទាំងស្រួលអាច ហើយសរសេរលឿនផង ។

នា គ.ស. ១៨៧៨ លោកដឺឡូណេ (Albert-Delaunay) ដែលជា
សិស្សរបស់លោកប្រឺវ៉ូស្ត ហើយដែលជាអ្នកជំរុញខ្លាំងដំនាញ បាន
រៀបសម្រួលរបស់លោកប្រឺវ៉ូស្ត តាំងឡើងជារបៀបជំរុញខ្លាំងដែលគេ
ប្រើសព្វថ្ងៃនេះ សំរាប់ភាសាបារាំង ឈ្មោះថា របៀបប្រឺវ៉ូស្ត-ដឺឡូណេ ។

ហេតុដែលនាំឱ្យកើតជំរុញខ្លាំងនេះ — ក្នុងសកាន់តិប្បញ្ញត្តិ
ដែលមានក្នុងប្រទេសប្រជាធិបតេយ្យនានា សុទ្ធតែមានធ្វើសេចក្តីកត់
ហេតុនៃពេលជំនុំ ចុះសេចក្តីតាមក្បាលយកទៅបោះតុល្យយល់មហាជន
ដើម្បីឱ្យប្រជារាស្ត្របានដឹងនូវកិច្ចការផែនដី ដែលអ្នកតំណាងទៅប្រតិ-
បត្តិជស្ម័ន ។ ដើម្បីកត់ត្រាក្បួនយាយ ធ្វើឱ្យគ្នាក្នុងសក្តានុ
ដោយពេញលេញ ត្រូវឱ្យមានវិធីសរសេរកាត់ឱ្យបានឆាប់រហ័ស ។
ទើបក្នុងប្រទេសនានានោះ គេមានអ្នកជំរុញខ្លាំងប្រចាំសក្តានុជាដរាប ។

នា គ.ស. ១៨២៦ កាលប្រទេសយើងទើបមានរដ្ឋសកាន់តិប្បញ្ញត្តិ
ជាដំបូង គឺរដ្ឋសកាបណ្តោះអាសន្ន ដើម្បីត្រាងរដ្ឋធម្មនុញ្ញ ខ្ញុំបាន
ទទួលជ្រើសតាំងជាប្រធាន ។ ខ្ញុំបានសង្កេតឃើញថា ការធ្វើសេចក្តី
កត់ហេតុ ពុំមានដំណើរស្រួលបួលសព្វគ្រប់ឡើយ ព្រោះស្បៀនត្រូវប្រើ

អក្សរធម្មតា សរសេរពុំបានលឿនល្មមសេចក្តីត្រូវការ ។ កត់ហេតុ
 បានតែជាសេចក្តីសង្ខេប ជនកាលអ្នកកត់មនយលគំនិតអ្នកនិយាយដោយ
 ច្បាស់លាស់ រួមសេចក្តីសង្រ្គោះទៅក៏មាន ។ សេចក្តីសំខាន់ខ្លះ
 កត់មិនទាន់រលងចោលទៅក៏មាន ។ ជាការណាៗនាំឲ្យខ្ញុំចង្អៀតចង្អល់ក្នុង
 ចិត្តមិនតិចឡើយ ។

កាលរដ្ឋសភាស្ថាពរកើតឡើង នា គ. ស. ១៩៤៨ ខ្ញុំបានទទួល
 ជ្រើសតាំងជាប្រធានម្តងទៀត ។ ការចង្អៀតចង្អល់ក្នុងចិត្ត ក៏មាន
 កាន់តែខ្លាំងឡើង នឹងរកនរណារៀបចំបង្កើតជវលេខខ្មែរ សំរាប់ប្រើ
 ពុំបាន ។ ឯខ្លួនខ្ញុំធ្លាប់បានរៀនវិជ្ជានេះដែរ កាលនៅសិក្សាក្នុងសាលា
 ជំនួញជាន់ខ្ពស់ នាមហាវិទ្យាល័យហាណូយ តែបានលះបង់ចោលពុំបាន
 ប្រើការមកប្រហែល ២០ ឆ្នាំហើយ ភ្លេចភ្នាំងអស់ទៅវិញ ។ មួយទៀត
 ការកិច្ចនៃប្រធានរដ្ឋសភា ដែលទទួលតំណែងជាអគ្គលេខាធិការនៃគណៈ
 បក្សធម្មយុទ្ធិសង្គម ពុំសូវទុកសេចក្តីទំនេរ ពេលទំនេរចិត្តដល់ខ្លួន
 ខ្ញុំឡើយ ។ ប៉ុន្តែដោយទាលគំនិតហើយក៏ត្រូវតែធ្វើតពេលរៀនជវលេខ
 បារាំងឡើងវិញ ហើយរៀបរៀងសម្របសំរាប់ប្រើក្នុងភាសាខ្មែរ ។

លក្ខណៈនៃរបៀបជវលេខខ្មែរនេះ — ជវលេខបារាំងដែលខ្ញុំ
 បានរៀននោះ គឺជវលេខរបៀបប្រើស្តី-ដីឡូណេ ។ ដើម្បីតែងជវលេខ
 សំរាប់ប្រើក្នុងភាសាខ្មែរ នោះបើគ្រាន់តែយកគោលការណ៍ របស់ជវលេខ

បារាំងមកជាទីតាំង ហើយសន្តតសញ្ញាថ្មីទាំងអស់ដោយខ្លួនឯង ឃើញថា
 នឹងបានស្រួលជាង ឬបើមិនស្រួលជាងច្រើនណាស់ទេ ក៏គង់សមហេតុ
 សមផល (logique, national) ជាងដែរ ។ ប៉ុន្តែបើធ្វើដូច្នោះទៅ អ្នក
 ចេះជវលេខបារាំង ហើយយកមករៀនជវលេខខ្មែរផង មុខជានឹងរងផ្ទុះ
 នឹងប្រើជវលេខទាំងពីរជាគុគាតុំបាន ។ គឺដោយហេតុនេះហើយ ទើប
 ខ្ញុំយកសញ្ញារបស់ជវលេខបារាំងមកប្រើ លុបចោលសញ្ញាខ្លះដែល
 យើងមិនត្រូវការ ហើយបង្កើតសញ្ញាថ្មីទៀតដែលខានតុំបាន ។
 របៀបជវលេខខ្ញុំនេះ ខ្ញុំបានចាប់បង្រៀនស្មៀនរដ្ឋសភា ក្នុងខែកញ្ញា
 គ. ស. ១៩៤៨ ដែលវេលានោះជាវិស្សមកាល (vacances) ។

សូមឧទ្ទិសការហាត់ស្ងៀយរបស់ខ្ញុំបន្តិចនេះដល់មាតុភូមិជាទីស្រឡាញ់ ដោយសង្ឃឹមថានឹង
 មានប្រយោជន៍ខ្លះទៅថ្ងៃក្រោយ ។

រូបកាយមនុស្សសត្វ	តែងទ្រុឌទ្រោមបាត់,
កើរឈ្មោះសោះងង	បិតបើរកងលោក
មានជោគជាក់ស្តែង;	យើងគួរប្រឹងប្រែង
សាងកើរឈ្មោះទុក!	

ធម្មបទដ្ឋកថា (ក្នុងធម្មបទ)

ជំពូកទី ១ អៀន-កើត

សេចក្តីរៀបរៀងរបស់ខ្ញុំនេះ ធ្វើយ៉ាងសង្ខេបបំផុតដោយគ្មានពេល
គ្រប់គ្រាន់ ។ ដើម្បីនឹងឧបត្ថម្ភដល់អ្នករៀន ឲ្យបានស្រួលក្នុងការចងចាំ
គ្រឹះការពាក្យទូទៅហោរណ៍ឲ្យបានក្រៃលែងបំផុត ជាក់កងបទរៀន (leçon)
នីមួយៗ សំរាប់ឲ្យសិស្សប្រើសញ្ញាកងបទរៀននោះសរសេរជាពាក្យជំរុ-
លេខ នេះមួយយ៉ាង, មួយយ៉ាងទៀត គួរគ្រូប្រើសញ្ញាកងបទរៀន
នីមួយៗ នោះ សរសេរជាពាក្យជំរុលេខ សំរាប់ឲ្យសិស្សហាត់អានថែម
ទៀតផង ។

ការរៀនជំរុលេខមានពីររយៈ : រយ ទី ១ រៀនឲ្យចាំសញ្ញាទាំងអស់
យកមកសរសេរបានហើយអានកើត, រយ ទី ២ ហាត់សរសេរល្បឿន ។

កងរយៈទី ១ :

- ក) កុំចង់សរសេរល្បឿនឲ្យសោះ ;
- ខ) ចូរខំសរសេរសញ្ញាទាំងឡាយដោយផ្ចិតផ្ចង់យ៉ាងបំផុត ឲ្យ
បានល្អត្រឹមត្រូវដូចគំនូរ ដើម្បីឲ្យធ្លាប់ដៃ ។ បើថ្ងៃក្រោយសរសេរ
ញាប់យ៉ាងណាទៅ ប្រសិនជាយ្យៀងយ្យាតខ្លះ ក៏កុំឲ្យយ្យៀងយ្យាតដល់
បាតរូបឆោម ;

គ) កងបទរៀននីមួយៗ ចូរហាត់សរសេរសញ្ញា ហាត់សរសេរពាក្យទទាហរណ៍ជាពាក្យជវលេខ ហាត់អាន ហាត់ហើយ ហាត់ទៀត លុះត្រាតែចាំសញ្ញាកងបទរៀននោះស្ងាត់ សឹមចាប់បទរៀនមួយតទៅទៀត ;

ឃ) កាលចាប់បទរៀនអស់ហើយ ចូរយកអត្ថបទផ្សេងៗ មកហាត់ចំឡង់ជាជវលេខ ហើយអានឡើងវិញខ្លួនឯង ឲ្យទាល់តែបានស្រួលបួល ។ ដើមដំបូង សរសេររួចអានភ្លាម ក្រោយបន្តិចទៅ ចូរទុកចោល ២ - ៣ ថ្ងៃ ដល់ភ្លេចសេចក្តីកងអត្ថបទនោះខ្លះហើយ សឹមយកមកអានល្បួងមើល ;

ង) ជវលេខ ពុំមែនជាការកត់ពាក្យតាមនិរុត្តិសាស្ត្រ (étymologie) ទេ គឺកត់តាមតែសំឡេង ដូចជាពាក្យថា ប្រយោជន៍ បារម្ភ កត់តែសំឡេងជាប្រយោច បារម ។ មួយទៀត ពាក្យទាំងឡាយសរសេរជាច្រើនតាមមាត់ ។ កងការហាត់សរសេរ ត្រូវព្យាយាមឲ្យចាំរូបរាងពាក្យដែលប្រើញឹកញាយដើម្បីកាលណា ឃើញពាក្យនោះមក អាចស្គាល់ស្រែចមិនចាំបាច់ប្រកបសញ្ញា នានានៃពាក្យនោះ ហើយដើម្បីសរសេរបានដោយងាយ ។

កងរយ ទី ២ :

ក) ការរៀនដរាលេខ ដើម្បីគ្រាន់តែសរសេរបានជួសអក្សរធម្មតា ប៉ុណ្ណោះ នរណាក៏អាចធ្វើបាន ឲ្យតែមានសេចក្តីព្យាយាមគ្រប់គ្រាន់ ។

តែឯការប្រើសញ្ញាដរាលេខ ដើម្បីសរសេរឲ្យលឿនទាន់ពាក្យនិយាយវិញ នោះគោងមានស្មារតីវែងល្អណាស់ ហើយមានវិជ្ជាទូទៅ (connaissances générales) ដ៏គួរសម ឬត្រូវចេះដឹងក្នុងការដែលខ្លួនមានការកត់ត្រាឲ្យ លម្អយល់បាននូវសេចក្តីដែលខ្លួនកត់នោះផង ទើបអាចទៅជាអ្នកដរាលេខ បាន ។ ហេតុនេះ បើនរណាយល់ថា ខ្លួនគ្មានគុណសម្បត្តិដូចពោល ខាងលើនេះទេ មិនគួររៀនដរាលេខឲ្យខាតពេលឡើយ ;

ខ) ការរៀនក្នុងរយៈទី១ បើធ្វើដោយប្រញាប់ អាចចប់ក្នុងមួយ ខែ ឬពីរខែ ។ ឯការរៀនក្នុងរយៈទី២ ត្រូវប្រើវេលាយូរខែ អាចដល់ មួយឆ្នាំ ឬយូរជាងនោះទៅទៀត ។ ដូច្នេះត្រូវមានសេចក្តីព្យាយាម អត់ធនជាប់ក្នុងចិត្ត ;

គ) ត្រូវកត់ត្រាឲ្យបង្ហាត់សរសេរលឿន គឺសូត្រអត្ថបទអ្វីមួយឲ្យ សិស្សសរសេរតាម ដោយប្រើនាឡិកាការបរិវេណទីលេខលឿនតាមនាទីនឹង តាមភាគ១ក្នុងនាទី (១/៤) នៃនាទី ។ អត្ថបទដែលគួរប្រើសំរាប់សូត្រ ឲ្យសរសេរតាមនោះ គឺសេចក្តីពិភាក្សានៃរដ្ឋសភាដែលមានចុះផ្សាយក្នុង រាជកិច្ច ព្រោះជាពាក្យដែលប្រហែលគ្នានឹងពាក្យនិយាយធម្មតា ;

ឃ) បើត្រូវហាត់ដោយឥតគ្រូ គួររកព័ន្ធគេឲ្យសូត្រហើយសរសេរតាម រួចអានផ្ទៀងមើលនឹងអត្ថបទដើម ;

ង) ត្រូវរកទុកាសសរសេរជវលេខ ឲ្យបានយ៉ាងច្រើនបំផុត ឲ្យបានញឹកញាប់បំផុត ។ របស់ដែលកត់ទុកសំរាប់ការផ្តល់ខ្លួនគួរសរសេរជវលេខ ។ ការសរសេរទៅអ្នកជវលេខ ឬអ្នករៀនជវលេខដូចគ្នាក៏គួរធ្វើជាជវលេខ ;

ច) យកសេចក្តីដែលចាំមាត់ស្រាប់ មានពាក្យកាព្យជាដើមមកសរសេរហើយសរសេរទៀត ទាល់តែស្អាតដែ ;

ឆ) លទ្ធផល (résultat) នៃការហាត់ដែលប្រាថ្នានោះ គឺធ្វើឲ្យការសរសេរជវលេខទៅជានិស្ស័យនៃអ្នករៀន លុះត្រាតែសរសេរបានដោយឥតនឹកគិត ;

សញ្ញាជវលេខ ត្រូវសរសេរឲ្យសមល្មម កុំធំពេក កុំតូចពេក ។ ធំពេក នាំឲ្យឆាប់រួយដែ នាំឲ្យយឺតពេល តូចពេក នាំឲ្យពិបាកអាន ។

មានសញ្ញាខ្លះ ត្រូវសរសេរសង្កត់ ។ ហេតុនេះ បើប្រើដីខ្មៅរឹងពេកកាលសង្កត់ទៅ នាំឲ្យបាក់, បើប្រើដីខ្មៅទន់ពេក នឹងអាចធ្វើប្រតាកលើក្រីដាស មិនស្រួលដែរ ។ គួរជ្រើសយកតែដីខ្មៅដែលទន់ល្មម ។

បើខំឲ្យមែនទែន ក្នុងរេលា៦ខែ នឹងអាចសរសេរបាន ១០០ ឬ ១២០ ម៉ាត់ក្នុងមួយនាទី ។ កាលបានល្បឿននេះហើយសឹមល្បឿនកត់ពាក្យអ្នកនិយាយថ្ងៃការណ៍ ឬសូត្រប្រាប់កថា ។

បើអ្នកថ្ងៃនិយាយញាប់ពេក ចូរកុំសួនកាំងស្មារតី ។ ចូរខំកត់តែ
ពាក្យសំខាន់ៗ ដែលអាចនាំឲ្យរៀបប្រយោគបានឡើងវិញក្នុងពេល
ក្រោយ ។

ចូរចាំថា ស្តីទុកពាក្យដែលសរសេរសម្បយគ្រាសិន ជាជាន់ខាត
ពេលកែកំពុងសរសេរ ស្តីរំលងពាក្យមួយម៉ាត់ ជាជាន់ត្រឡប់មកបន្ថែម
ឲ្យខូចពេលនាំរំលងអស់ច្រើនម៉ាត់ ។

ពាក្យដែលមានសន្ទតក្នុងសៀវភៅនេះ ពុំមែនត្រូវមានតែចំនួន
ប៉ុណ្ណោះទេ ។ អ្នកប្រើការអាចសន្ទតពាក្យកាត់យកខ្លួនឯងថែមទៀត
តាមតែយល់ថាជាការគួរ ។

(មានត)

ដើម្បីដំបើង	ប្រទេសយើងឡើង
គួរយើងប្រឹងប្រែង	ប្រើអក្សរយើង
ឲ្យប្លើងចាំងបែង	ដួបស្រុកគេឯង
ក្នុងលោកសេរី!	

ប. ៣.

ឯកសារ ស្តីពីប្រវត្តិសាស្ត្រ នៃកម្ពុជរដ្ឋ

ភាគទី ៣

— ភ្ជាប់តាមអាជ្ញាប័ណ្ណថ្ងៃទី ៦ កុម្ភៈ ១៩០១

ស្រង់ពីប៊ុល្លេតាំងនៃវិទ្យាស្ថាន បារាំងប្រទេស

ភាគ ១, ១៩០១ (១)

លោកវាយ-ប៊ុក ក្រុមការនៅពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ
ប្រែប្រួល

លោកឧត្តមប្រឹក្សា ចាប-ពិន បណ្ឌិត នៅពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ
ពិនិត្យកែ

បញ្ជាក់យោងតាមប្រាសាទបុរាណ នៃកម្ពុជរដ្ឋ

១ — ទីវេស្ត៍ដង្កូកពង្សចាម

១ ខ្សែត្រសៀមរាបនឹងបាត់ដំបង ជាខ្សែត្ររបស់ខ្មែរ តែបានទៅជាខ្សែត្រសៀម ពី គ. ស. ១៧៩៥ ក្នុងរាជ្យអង្គអេង, ដល់ថ្ងៃទី ២៧ មិថុនា១៩០៧ ទើបបានមកជាខ្សែត្រខ្មែរវិញ; ព្រោះគេ តែងប៊ុល្លេតាំងនេះក្នុង គ. ស. ១៩០១ នៅពេលដែលខ្សែត្រទាំងពីរនេះ នៅជាខ្សែត្រសៀមនៅ ឡើយ បានជាក្នុងបញ្ជីរាយប្រាសាទតទៅ រាងមុខនេះ មិនឃើញរាយតាមប្រាសាទក្នុងខ្សែត្រ ទាំងពីរនេះមានប្រាសាទអង្គរជាដើម ។

ក) ខ្សែត្រូកំពង់សៀម

វិញ្ញាណគីរៈ ព្រះវិហារ, កំពែង, នាគ, រូបចំឡាក់ផ្សេងៗ នៅខាង

កើតកំពែង

ភ្នំប្រសៈ មានរូបព្រះវិសុនៅពីលើក្បាងទ្វារ

សិលាចារឹកនៅកន្លែង

អំពៅ: បូជនីយដ្ឋានថ្មបាយក្រៀម

យ៉ាហាម: មានប្រឡោះ បួន ប្រឡោះមានក្បាច់រចនា; រូបចំ-
ឡាក់បាក់បែកជាច្រើននៅខាងមុខ ខាងកើត ហើយនឹងរោងសំណាក់ ១
នៅខាងក្រៅកំពែង

សំដី: សិលាចារឹកមកពីយ៉ាហាម

គោកតាព្រហ្ម: បូជនីយដ្ឋានធ្វើពីលោហធាតុដែក (limonite)

ហ៊ានជ័យ: បូជនីយដ្ឋានធ្វើពីឥដ្ឋ, ក្នុងថ្ម

បាយក្រៀម: សិលាចារឹកផ្សេងៗ

ខ) ខ្សែត្រូដើងព្រៃ

ព្រះនិរ្ទ័: បូជនីយដ្ឋានធ្វើពីឥដ្ឋ កំពែងធ្វើពីលោហធាតុដែក;

សាលាផ្សេងៗ

គុកត្រពាំងគុក: បូជនីយដ្ឋានធ្វើពីឥដ្ឋ

គុកព្រះគុក: បូជនីយដ្ឋានឥដ្ឋមានសិលាចារឹក

គុកត្រពាំងស្រុក: បូជនីយដ្ឋានឥដ្ឋ មានសសរក្បាច់រចនា
នឹងជញ្ជាំងកំពែង, សិលា

គុកអំពិលទ្វារ: បូជនីយដ្ឋានបីកន្លែងធ្វើពីឥដ្ឋ; កំពែង,
ក្បាច់រចនាផ្សេងៗ ក្បាច់រចនានៃសេនខាងជើង?

ព្រំដែនជ្រៃ: បូជនីយដ្ឋាន ឥដ្ឋ, កំពែង, សិលាចារឹក,

តាំងក្រសាំង: សិលាចារឹកនឹងក្បាច់ចំឡាក់

ប្រសាទ្វិច្ឆៈ បូជនីយដ្ឋាន ធ្វើពីលោហធាតុដែក

ភ្នំត្រប់: ក្បាច់រចនាពីរនៅអមសងខាងទ្វារ, បូជនីយដ្ឋានបីកន្លែង

ភូមិបាព្រះ: បូជនីយដ្ឋានធ្វើពីឥដ្ឋ, ក្បាច់រចនា

ភ្នំព្រះបទ: ក្បាច់រចនា (Faux linteaux)

ភ្នំធំ: បូជនីយដ្ឋានធ្វើពីលោហធាតុដែក យ៉ាងធ្វើពីឥដ្ឋ

(galerie) កំពែង

គ) ខ្សែត្រព្យង្គឃុំ

សិលាចារឹកអង្គទឹម

គុកព្រះណាត្តពណ៌វាយ: បូជនីយដ្ឋានធ្វើពីលោហធាតុដែក

(limonite)

បន្ទាយព្រៃអង្គុះ: ក្រុមបូជនីយដ្ឋានពីរកន្លែងនឹងបូជនីយដ្ឋាន

៣ កន្លែងសំលាចារឹក ធ្វើពីឥដ្ឋ

ក្រុមព្រៃគី: បូជនីយដ្ឋានបី ធ្វើពីឥដ្ឋ

បឹងអង្គុះ: បូជនីយដ្ឋាន ធ្វើពីឥដ្ឋ កំពែងលោហធាតុដែក

សំលាចារឹក

គីវ: សំលាចារឹកបូជនីយដ្ឋាន (grès)

ព្រះណាត្តព្រះស្រី: បូជនីយដ្ឋាន ធ្វើពីឥដ្ឋ, យ៉ាងសសររៀង

(péristyle) ប្រាសាទត្រីរាជ; ក្បាច់ចំឡាក់ផ្សេងៗ; សំលាចារឹក, (Stèle)

អក្សរចារឹក (Inscriptions)

ប្រាសាទភូមិមេ្យៀង: បូជនីយដ្ឋានធ្វើពីឥដ្ឋ អក្សរចារឹក

ទួលចារឹក: សំលាចារឹកពីរបែកបាក់ខ្លះ

ព្រះណាត្តខ្មែរវាំង: បូជនីយដ្ឋានធ្វើពីឥដ្ឋ សំលាចារឹកពីរ

ព្រះណាត្តជ្រៃលាវ: បូជនីយដ្ឋាន ធ្វើពីឥដ្ឋ

ព្រះណាត្តស្រីមៈ: បូជនីយដ្ឋាន ធ្វើពីឥដ្ឋ

ប្រាសាទជ្រោល: បូជនីយដ្ឋានបួន ធ្វើពីឥដ្ឋ

ព្រះធាតុខ្លី: សំលាចារឹក, បូជនីយដ្ឋានធ្វើពីឥដ្ឋ

ព្រះធាតុត្រពាំងជ្រាយ: បូជនីយដ្ឋានជាច្រើនធ្វើពីឥដ្ឋនឹង

លោហធាតុដែក

ព្រះធាតុបារាយណ៍: បូជនីយដ្ឋានពីរធ្វើពីលោហធាតុដែក

មួយទៀតធ្វើពីឥដ្ឋ

យ) ខ្សែត្រស្រសន្តរ

ព្រះធាតុបារាយណ៍: បូជនីយដ្ឋានធ្វើពីលោហធាតុដែក,

ក្បាច់ចំឡាក់

ព្រះវិហារស្នូតិ: ក្បាច់ចំឡាក់

វិត្តស្និដ្ឋនៈ ព្រះចេតិយប្រាំនឹងហើយនឹងសំលាចារឹកពីរ

បិទ្បុរៈ បូជនីយដ្ឋានបី, ពីរធ្វើពីលោហធាតុដែក, មួយធ្វើពីឥដ្ឋ

ស្វាយ-សាតិភ្នំ: សំលាចារឹក, ក្បាច់ចំឡាក់

កោះសម-ធំ: រូបព្រះព្រហ្ម

២- ទីរើស៊ីដង្សក្រិចេះ

ក) ខ្សែត្រសម្បូណ៍

សំបុក្កិ: សិលាចារឹក; សេនធ្មេត្តីត្ថដ្ឋ

ព្រះធាតុខ្លាំងពី: សេនធ្មេត្តីត្ថដ្ឋ

ស្វភាស: ក្រមបូជនីយដ្ឋានធ្មេត្តីត្ថដ្ឋ ក្បាច់ចំឡាក់បាក់បែក,

សិលាចារឹក

១) ខ្មែរត្រស្នងត្រង់^(១)

វិទ្ធិស្ថី: បូជនីយដ្ឋានបធ្មេត្តីត្ថដ្ឋ

មន្ទីរ: បូជនីយដ្ឋានធ្មេត្តីត្ថដ្ឋ

៣- ទីវេស្មីដង្សភ័ពេញ

វិទ្ធិបទុមវិទ្ធិ: សិលាចារឹកបី

ក្រសួងសាធារណការ: សិលាចារឹកមួយ

៤- ទីវេស្មីដង្សព្រៃវែង

ក) ខ្មែរត្រមុខកំពត (ប្រហែលជាមុខកំពូល)

ភ្នំក្រវ៉ាត: បូជនីយដ្ឋានធ្មេត្តីត្ថដ្ឋ

១) ខ្មែរត្រព្រៃវែង

គាំប្រជុំស: សិលាចារឹកមួយ

១ ស្នងត្រង់ពីដើមនៅក្នុងខ្មែរត្រក្រចេះ, ឥឡូវនៅក្នុងខ្មែរត្រកំពង់ចាម ។

គ) ខែត្របុណ្ណ

ព្រះវិហារធំ: សីលាចារិកមួយ; មានរូបចំឡោកបាក់បែក

ព្រះវិហារគុក: បូជនីយដ្ឋានធ្វើពីឥដ្ឋនឹងលោហធាតុដែក

ក្តីអង្គ: សីលាចារិកបាក់បែក

ក្តីត្រប់: ក្បាច់ចំឡោក - សីលាចារិក

ព្រះវិហារ: សីលាចារិក

ព្រះក្រឡាញ់ធំ: សីលាចារិក: ក្បាច់ចំឡោក

ក្តីជ្រៀប: (១) បូជនីយដ្ឋានឥដ្ឋ

ព្រៃប្រា: បូជនីយដ្ឋានឥដ្ឋ

ឃ) ខែត្រសីធរកណ្តាល

វត្តព្រៃ: សីលាចារិក

ព្រៃបូងស្រុក: បូជនីយដ្ឋានឥដ្ឋ

៥ - ទីវេស្តីដង្សស្វាយរៀង

ខែត្រស្វាយរៀង

វេស្តីដង្ស: លិង្គ (ព្រះឥសូរ) មួយ ក្បាច់សិល្បៈ នៅលើក្បាច់

ទ្វារបាក់បែក

សំណាងៈ សំលាចារឹក

៦ - ទីរើស៊ីដង្កតាតែរ

ក) ខែត្រទ្រាំង

ជាន់ - ជំ, វិត្តក្រោមៈ សំលាចារឹក

ជាន់ - ជំ, វិត្តលេសៈ សំលាចារឹក

ប្រាសាទភ្នំបាយ៉ងៈ ធ្វើពីឥដ្ឋនឹងលោហធាតុដែក

គុសៈ សំលាចារឹក

ព្រៃមៀនៈ សំលាចារឹក

ខ) ខែត្រព្រែកប្បាស

អង្គប្បិៈ សំលាចារឹក

ប្រាសាទភ្នំដាៈ បូជនីយដ្ឋានធ្វើពីលោហធាតុដែក រូបចំឡាក់

គុកមហាប្បិៈ ប្រាសាទធ្វើពីថ្មភក់

អង្គកៈ សំលាចារឹក

ព្រៃផ្កាៈ សំលាចារឹក

បឹងនៈ សំលាចារឹក

គ) ខែត្របាទី

ភ្នំដំស្រី៖ ប្រាសាទមានកំពែង, យធ្វើពីថ្មភក់, ថ្មលោហធាតុដែក
និងឥដ្ឋ; ជណ្តើរ, ប្រាសាទអាណាម សែនថល និងសែនហវណៈ
សាលាចារឹកមួយ

ប្រាសាទតាដង្កោ៖ បូជនីយដ្ឋានពីរធ្វើពីឥដ្ឋ, សាលាចារឹកមួយ

ប្រាសាទស្រះកែវ៖ បូជនីយដ្ឋានមួយធ្វើពីឥដ្ឋ, វត្តតោត,
សាលាចារឹក

ភ្នំតាម៉ៅ៖ បូជនីយដ្ឋានធ្វើពីឥដ្ឋ ក្បាច់ចំឡាក់

ភ្នំប៊ូដិះ៖ បូជនីយដ្ឋានធ្វើពីឥដ្ឋ ក្បាច់ចំឡាក់

បាទីយាយពៅ៖ បូជនីយដ្ឋានធ្វើពីថ្មភក់

បាទីតាព្រហ្ម៖ ប្រាសាទមានកំពែងធ្វើពីថ្មភក់ និងលោហធាតុ
ដែក: សាលាចារឹក, ក្បាច់ចំឡាក់

(មានត)

រឿងសម័យថ្មី

និទានមានរឿងមួយ ក្នុងគ.ស. ១៩៥១ កន្លងទៅហើយថ្មីៗ នេះ គឺ នៅភូមិហិចឺនហ្សូន (Hechingen) ជិតទីក្រុងស្តុតតារ (stuttgart) ប្រទេស អាល្លឺម៉ង់ មានគ្រួសារអាមេរិកមួយឈ្មោះ វ៉ាលីសូហ្សែរ (Wallishauser) ។ គ្រួសារនេះមានបងប្អូននៅប្រទេសអាមេរិក ។ បងប្អូននៅប្រទេស អាមេរិក តែងធ្វើតាមប្រៃសណីយ៍ ទៅវ៉ាលីសូហ្សែរជារៀងៗ ទូរកញ្ចប់ មានគ្រឿងបរិកោគនឹងអីវ៉ាន់ផ្សេងៗ ។

ថ្ងៃមួយនោះ វ៉ាលីសូហ្សែរ បានទទួលកញ្ចប់មួយ ។ ក្នុងបណ្តា ចំណីបរិកោគទាំងឡាយ វ៉ាលីសូហ្សែរឃើញមានប្រអប់មួយស្អាតល្អ ដែលពេញទៅដោយវត្ថុមានកាតាប្រហែលគ្នានឹងម្សៅ ដូចជាថ្ងៃនោះជា ថ្ងៃដប់លៀងក្នុងគ្រួសារផង ក៏វ៉ាលីសូហ្សែរនឹកក្នុងចិត្តថា "បងប្អូនអញ នៅអាមេរិកនេះ ដូចជាដឹងចិត្តតែម្តង! ពេលឯងដប់លៀងចេះធ្វើម្សៅនេះ មកឲ្យឯងស្សោរស្អប់" ក៏វ៉ាលីសូហ្សែរយកម្សៅនោះអស់ពាក់កណ្តា ប្រអប់ជាក៏ទៅក្នុងឆាំងស្សោរស្អប់ខ្លះគោ តាំងស្សោរអស់ពេលវេលាជាយូរ ទឹកស្អប់នៅតែថ្លា ទើបវ៉ាលីសូហ្សែរបែកប្រាជ្ញាយកម្សៅដំឡូងថ្ងៃម មិនយូរប៉ុន្មានឡើងវិញស្រែកម្តងៗ ទឹកស្អប់ទៀតក៏ឡើងខាបល្អ ។

ដល់ពេលបរិកោគ ដប់ដំគ្រួសារ ព្រមទាំងកុយស្រីម្នាក់របស់ វ៉ាលីសូហ្សែរ ដែលនៅជិតគ្នានោះ ក៏បានអញ្ជើញមកដែរ អង្គុយជុំតុមួយ

លទ្ធមាតលទ្ធកកាកាយសប្បាយ ដោយបានស្តាប់ទំនើបថ្មី ។ កងពេល
 នោះតាំងពីកូនពោរហូតដល់មនុស្សចាស់ នាកាលបោយយកស្តាប់មក
 ជាកំឡែនាំគ្នាហូតហើយសំឡឹងមុខគ្នា យល់ស្របថាស្តាប់នេះឆ្ងាញ់មែន
 មានផ្ការសល្អមែន ។ នាងកុយស្រីនោះ បានហៅឲ្យបោយថែមដល់ទៅ
 ៣ ដង ! ។

រឿងនេះយើងឈប់ស្ទុះលែងនឹកដល់តទៅទៀត ។

ក្រោយពីពេលដប់ល្ងាចនេះកន្លងមកបានពីរថ្ងៃ វ៉ាលីស្ទូហ្សែរបាន
 ទទួលសំបុត្រមួយពីអាមេរិក ។ ពេលហូចត្រជាក់ វ៉ាលីស្ទូហ្សែរហៅ
 គ្រួសារជួបជុំ ដើម្បីអានសំបុត្រឲ្យដឹងដំណឹងសុខទុក្ខគ្រប់គ្នា ។ លុះមកជួប
 ដំគាកាលណាហើយ វ៉ាលីស្ទូហ្សែរក៏ហែកសំបុត្រ ហើយអានខ្លាំងៗ

សេចក្តីថាប៉ុណ្ណោះជាដើម :

“យើងខ្ញុំមានសេចក្តីទុកសោក ដូនដំណឹងថា ដ៏ដូនយើងគាត់
 អនិច្ចកម្មទៅហើយ ! មុនគាត់នឹងរំលាងខ្លួន គាត់បានផ្តាំថា ឲ្យយក
 ធាតុគាត់ទៅបញ្ចុះនៅភូមិហិចនហ្សែន ដែលជាកន្លែងគាត់កើតកុំឲ្យខាន ។

“ឥឡូវនេះ យើងធ្វើធាតុគាត់ នៅក្នុងប្រអប់ជាកក្នុងកញ្ចប់នេះ ដើម្បី
 ឲ្យបងប្អូននៅប្រទេសអាណូមីត រំលាងសំរេចកិច្ចការបណ្តាដ៏ដូនតទៅ ” ។

សំបុត្រនេះបានអានចប់ហើយកាលណាក៏អ្នកអរកងរំពឹងថា “យក
 ដ៏ដូនស្មារស្តីប ! យកដ៏ដូនស្មារស្តីប ! យកដ៏ដូនស្មារស្តីប ! តោឡោ

ឡើងគ្រប់គ្នា ខ្លះចង្ហែរ ខ្លះខាក ខ្លះស្តោះ ខ្លះញ័រសាច់ ខ្លះខ្យល់ចាប់ . . .
 នាងកយនោះឈឺខ្លាំងជាងគេ ! . . . ឈឺទាំងអស់គ្នា ទន់ដៃទន់ជើងទាល់
 តែរទេះដឹកអ្នកដំបូកដឹកទាំងគ្រួសារទៅដេកពេទ្យ ឈឺមន់នៃន មុខថ្មស
 កែកសក្បះស្រងូតៗ គ្រប់គ្នា . . . នឹកឃើញរឿងនេះឡើងកាលណា
 រអើម ជាលចេញមកពីក្នុង ពោះអត់ទ្រាំមិនបាន . . . ដេកពេទ្យអស់
 កន្លះខែ ទើបបានស្រាកឈឺគ្រាន់បើ . . . ។

រឿងនេះ យើងជាតុទ្ធមាមកៈគួរកើតសង្កេតរាល់រូប ។ រូបដូននេះ
 មិនខុសគ្នាពីរូបយើងរាល់គ្នា ។ កាលយើងនៅរស់មានជីវិត យើងចេះ
 រីករាយអបអរស្រឡាញ់រាប់អានគ្នា; ឲ្យតែផុតខ្យល់ពីចុងច្រមុះហើយ រូប
 នេះទៅជារបសមួយដែលគេខ្លើម សូម្បីតែទៅជាផេះទៅហើយ ហើយ
 គ្រាន់តែច្រឡំយកទៅស្សោរស៊ុប បរិភោគរួចពីរបីថ្ងៃទៅហើយ នុះនោះ
 លោមកង្កីងជាក្រាយ ក៏អាចនាំឲ្យទៅជាឈឺគ្រប់គ្នាក្នុងគ្រួសារ មាន
 ទុទាហរណ៍ដូចខាងលើស្រាប់ ។

ហេតុនេះ បើយើងប្រសិទ្ធក្នុងខ្លួនឲ្យទៅជា អសុភានុបស្សី ចុះ
 បើបែរជាស្រីនោះគប្បីឲ្យទៅជា អសុភានុបស្សិនី កុំឃ្លៀងឃ្លាត
 ឡើយ ។

សក្កន្តលា

(តមកពីសៀវភៅលេខ ១២ - ឆ្នាំ ១៩៥១)

- ៨ -

ព្រះរាជកុមារព្រៃ

ពាក្យ ៨

នឹងថ្ងៃដំបូងនៃការស្រស់កល្យាណ វិសេសោយសុខក្សេមក្សាន្តស្មាន
កោសិយ

គតិខ្យល់ខ្យក់ភក់ស្មុតនឹងបុត្រី ចិត្តអប្រិយដួងជាតិឃ្លាតច្បាប់ក្សេន ។

គតិគលេងក្មេងភាគមាត់ច្រៀងផ្សំ នឹងពួកស្នំលំហែលំហើយខ្លួន

ប្តូរខ្លះខ្លះតែងកាយយ៉ាងសមសួន ខំតែស្រួបរូបទោមទ្យេត្រៃតនាយ ។

មានថ្ងៃមួយទេវីដេញពិណលេង លានគគ្រេងគគ្រឹមសើចសប្បាយ

ជួនខ្សែពិណជាចម្រាត់បាត់សៀងសាយ ក្តៅក្រហាយស្តាយខាតការ
កំសាន្ត ។

ក៏ព្រៃច្រើនស្រួចរួចរល់ ផ្សាយតាមខ្យល់ដល់នាងក្លាងរំខាន

គឺស្រួចសៀងសក្កន្តលាភក់កល្យាណ មុនបោកប្រាណសន្ធិបំបាត់ស្មារតី ។

មនេកាត្តហើយកើតស្រយុត អាណិតបុត្រស្មុតចិត្តគិតប្រណី

មីមាហោះផ្ទោះចាកស្មានកោសិយ ទៅត្រកងបុត្រិយកទៅ ។

ព្រឺនដូចខ្យល់ដល់ក្នុងពូលមាស ក្តីគុកាសចំពោះស្រស់ផ្អែនឆ្មៅ

ផ្នែកកូនស្នេហាថែថ្វាសដោយចៅកេ លុះទោមឆ្មៅដឹងខ្លួនបើកទេត្រា ។

បានយង់យល់ទើវនៅពីមុខ
 សរដើមជានបានដឹងជាមាតា
 មនេកាសាសង់លង់លោមស្តី
 នៃឥសីកសរូបដែលហតចត
 ទេពអប្បរាជរច្ចះមកថែថ្មន
 កុំឲ្យនាងកើតទុក្ខព្រោះនិរាស
 តែនិមលខ្យល់ចិត្តតតមានល្អ
 មិនអស់ចិត្តត្បិតក្បួនត្រកាតមិនគង់
 សែនខ្លោចផ្សាខ្សាច់បង្កលនេះ
 កើតទុក្ខទ្រមស្តាំងស្តមអស់រាងរោ
 ពាកបំរើធ្វើមេចគេចមិនស្រាន្ត
 រឿងវេទនាជានិច្ចផុតគំនិត
 គេនៅចោមរោមដុំលេងគីកកង
 តែនាងនាថចម្បងតែងស្ងាត
 “ឧព្រះបង្គំមង្គនេះគ្មានអាសយ
 ចោលខ្ញុំនៅចម្បងឯងឯកា
 ទុរកល្អលនេះនឹងមិនបាត
 មូលនិគ្រនៃបរិសេននឹងព្រលឹងពៅ

នាងគ្រាន់បានក្បួនទុក្ខចក្ខុ
 សកុនលាប្រារព្ធរឿងកំសត ។
 រច្ចង្រឹសនៅកងអាស្រមបទ
 កសាងព្រតលើកំកំតូលមាស ។
 មើលមាសសុនហូរហែតែពេញពាស
 សុន្យវិនាសសុខភាពអសារបង ។
 រលឹកតែស្វាមីស្រឆោមយង់
 សំដីទ្រង់ដោះដៃចោលថ្ងៃទៅ ។
 ស្នេហារលះរលួយចាំនិគ្រនៅ
 មិនដឹងទៅទីណាកំឡាចិត្ត ។
 សែនរំខានប្រាណប្រឹងតែពិនិត្យ
 នឹងរិះគិតបន្ថែមបន្ទប់បាត ។
 សព្វសាសង់ធ្វើឆ្ងាយអូរអរក្តាត
 មិនអាចកាត់ឲ្យល្អថ្ងៃថ្ងៃថា ។
 គ្មានអាស្រមដោះដៃចោលខ្ញុំណា
 ឯងឯកោខ្លោចផ្សាខ្សាច់ក្តៅ ។
 ងាកមិនបានឃើញក្បួនត្រមូលនិគ្រនៅ
 ព្រលឹងពេញទុក្ខជ្រៅនៅឯកកាយ ។

នៅឯកាដប់មុខទុកត្រាយត្រាម ទុកត្រាយត្រែលមិនលមទ្រមព្រោះស្តាយ
 ទ្រមព្រោះស្តេចគេចកែប្រែជំនណាយ ប្រែជំនឡើយនោមនាយឆ្ងាយ
 ត្រីស្រី ។

ឆ្ងាយត្រីស្រីសំអស់ចិត្តត្រួតអស់ចង់ ត្រួតអស់ជាតិយ្វាតអង្គផងរកថ្មី
 ផងរកថ្មីនោមនាយករូបពិស រូបពិសេសមេត្រីជាថ្មីទៀត ។

ជាថ្មីទៅពោក្តានយាត់យ៉ាងទេ យាត់យ៉ាងតែមករើរះឈូបឈ្ងៀត
 រើរះឈូបឈ្ងៀតពោកអង្គឲ្យបង្រៀត ឲ្យបង្រៀតសិយថយស្មៀតលះបង់បោះ ។

លះបង់បាតមិនគួរមានជីវិត មានជីវិតនគិតអ្វីដល់ម្លោះ
 អ្វីដល់ម្លោះចេរសំនៅដូច្នោះ នៅដូច្នោះសូន្យសោះហាក់ដូចស្ងាប" ។

នាងសោយសោកអាមោក្តតស្រាកស្រាន្ត ទុកទំប្រាណាដល់នេត្រយាត់
 មិនស្តាប់

កើតសង្រែងសង្រែងគ្មានសណ្តាប់ មិនក្រឡាប់ប្រែចិត្តជាថ្មីឡើយ ។

លុះប្រសូតបុត្រភ្នាស្រស់បញ្ចង់ លុះអស់អង្គត្រចះទើបលើលើយ
 គ្រាន់ក្បានទុកមុខស្រស់គិតត្រាណាត្រើយ បានធូរស្បើយស្រស់ស្រាយ
 សប្បាយចិត្ត ។

ឯបុត្រនាងសីលោកប្រទាន ឈ្មោះសវិទាមានរង្ស៊ីធូទ្ធិ
 រូបប្រដូចចន្ទពោធិបណ្ឌិតពិត គួរផែកង្កីសិទ្ធិស្វាលត្រីអាណា ។

លុះកុមារចំរើនវ័យ ប្រាសរត្នា
 តាមបំរើ គោរពពេញកុះករ
 តាំងបល្ល័ង្កក្រោមពោធិ៍ធីសម័យស្រុក
 ប្រាសរយោជន៍ជំរុញតាំងរាជការ
 ពេលព្រឹកព្រាងហត្ថប័ត្រកង
 នាំកុមារចុះស្ទឹងស្របទឹកវៃ
 ទើបនាំមកដើមពោធិ៍ដាក់ភូបាល
 ដែលរក្សាពោធិ៍នោះឥតទៅឆ្ងាយ
 គ្រប់ជំងឺតប្រដូចព្រះរាជកូស
 ព្រមភ្ញៀវផ្គរនឹងអស់សត្រូវខ្លាំង
 ឯជំរុំឃ្នាតកាចស្លឹកឈូក
 ឲ្យរហើយដល់អង្គកុមារ
 ឯខ្លាបំរុងអគ្គមហាសេនា
 បច្ចាមិត្តស្របស្រង្កក្រងសព្វកាល
 ចំណែកខ្លាអង្គក្សត្រីកុមារចាំថែ
 តែងបន្ទុំសំរែកស្រូវសៀងសាយ
 ខាងត្រែត្រៃលែប្រើធ្វើត្រួត
 ថែងចាត់ការយាមល្បាតរាល់ព្រឹក

អស់សត្វចាំគាល់ហោរដោយស្មោះស្មារ
 រត់ឈូឆរហែហាមប្រមុខកុមារ ។
 បាំងស្រង្កថ្ងៃត្រជាក់ស្រួលអស្ចារ្យ
 បរវារគឹកកងរំពាងត្រៃ ។
 ក្ស័ត្រច្បាស់ច្បងហែទៅខ្ពស់លើល
 ស្រោចស្រប់ថ្ងៃជំរះសព្វរាងកាយ ។
 នៅលើក្បាលពស់ថ្មាន់ប្លន្ទសាយ
 ថ្មាន់ខ្ពស់ខ្ពាយដំឡើងពពាបាំង ។
 បើកខ្ពង់ខ្ពស់ការពារស្រង្កស្រូវបាំង
 សម្បើមខ្លាំងឥតភ្នែកក្នុងព្រឹក្សា ។
 ប្រមោយលូកបក់ដាតត្រកាយា
 ថែរក្សាផ្លាស់គ្នាជានិច្ចកាល ។
 ស្ទឹងសង្វាមេទ័ពអ្នកផ្កាញផាល
 ស្ទឹងប្រឹងក្រាលបារមីរស្ម័គ្រយាយ ។
 ចាំដង្ហែកុមារជិតព្រះកាយ
 សត្វទាំងឡាយខ្ទប់ខ្ទាចជាប្រក្រតី ។
 ជានាយត្រតប្លូលសប្តិល្បាញល្បី
 ថែនរបត់ភ្ញៀវក៏តតតឲ្យហ្មង ។

មានមហាតលកម្មយដៃរត្នសត្វសេក ជាងសំដីអនេកពេកកន្លង
 សម្បុណិបៃកព្រោកប្រាជ្ញសត្វសាសន៍ ប៉ុនចាំចងរឿងរ៉ាវស្រុកឆ្ងាយជិត។
 និទានថ្វាយកុមារជាកំសាន្ត ទាំងខ្លួនប្រាណចំពោះបន្តសុខ
 ចាកគ្រមាចក្បាច់តូកថ្វាយទ្រង់បូទី រីករាយចិត្តកាកកាយសប្បាយក្រៃ ។
 រាជកុមារថមថ្នាក់កូនបក្សី ដោយមេត្រីរសរាយសងប្រស្រ័យ
 គោងមែកលើធ្មេរទោងយោងយោលដៃ តាមនិស្ស័យរំយកេងលេង
 នឹងសត្វ ។

ពួកពានរាយរម្យប្រលេះផល គ្មានចល័យកម្មកថាយក្សត្រី
 ឲ្យស្តេចសោយតាមពេលគ្មានអត្តខាត សុខស្រលក្ខាតលើក្តីកំពូលមាស ។

យ៉ាង - យ៉ាង
 (មានត)

អក្សរសាស្ត្រ	ប្រាជ្ញលោកប្រកាស
ហ៊ានិតប្រាកដ	ដ៏ពន្លឺដ៏ពិត
ភិសោតហាតបត់,	អក្សរលត់
ដ៏ពិតក៏រលាយ;	

បញ្ចក្ខន្ធ៖

រឿងដំណឹងតម្បាញក្នុងភោគដ្ឋានព្រះវិស្ណុ

(តមកពីសៀវភៅលេខ ១២ ឆ្នាំ ១៩៥១)

អ្នកតម្បាញ កាលបានស្តាប់ពាក្យព្រះរាជបុត្រិនិយាយប្រាប់ហើយក៏
ព្រួយចិត្តខ្លាំង ព្រោះគិតទៅឃើញថា “កាលបើសត្រូវវាយយកព្រះរាជ
ធានីនេះបាន ខ្លួនអាត្មាអញនេះក៏ត្រូវស្លាប់ដែរ ហើយនឹងព្រាត់ប្រាស
ខានបានដូចម្នាក់វិញទៀត បើដូច្នោះ គួរអាត្មាអញឡើងជិះលើគ្រុឌ
យន្តហើយហោះឡើងលើអាកាសវេហាស សំដែងប្លន្ទិក្សក្នុងទ្រព្យបច្ចាមិត្ត
មើលឃើញ កាលបើសត្រូវមើលឃើញហើយ នឹងសំគាល់អាត្មាអញ
នេះថាជាព្រះវាសុទេព (ព្រះនារាយណ៍) ពិតមែន មុខជានឹងបាក់បប
ខូបខូចរត់ខាតខ្មោយមិនខាន ណាមួយ ត្រូវស្លាប់ដោយកម្លាំងសែន្យា-
នភាពនៃឧត្តកក្នុងអាត្មាអញផង, ព្រោះថា :—

២០២ សត្វពស់ បើទុកជាមិនមានពិសក៏ត្រូវតែបញ្ចេញពពាហើយ
បើកវែកដែរ ទោះជាមានពិសក៏មិនមានពិសក៏ ការបើកវែកជាការមួយ
នាំឱ្យគេក៏យខ្លាច ។

មួយទៀត, បើអាត្មាអញហោះឡើងលើអាកាស ដើម្បីការពារព្រះ
រាជធានីនេះ អាត្មាអញមុខជានឹងត្រូវស្លាប់មិនខាន តែបើស្លាប់ជាក៏ល្អ
មើលដែរ, ព្រោះថា :—

២០៥(១) នរណាមួយលះបង់ជីវិតខ្លួន ដើម្បីគោត្រាហ្មណ៍ ត្រូវ
ករិយានឹងរាជធានីរបស់ខ្លួន នរជននោះនឹងមានខ្លួនជាទីពឹង" ។

លុះគិតស្រេចយ៉ាងនេះហើយ អ្នកតម្បាញដុសលាងមុខមាត់
បច្ចុសសម័យហើយនិយាយនឹងព្រះរាជបុត្រីថា: " មាសថ្លៃបងអើយ!
កាលណាសត្រូវវិនាសស្លាប់អន្តរាយអស់ហើយ កាលនោះបងនឹងបាន
បរិភោគរសអាហារនឹងទឹក តពីនោះទៅមិនយូរប៉ុន្មាន បងលែងបានមក
ដួងមុខបួនមាសថ្លៃតទៅទៀតហើយ ប៉ុន្តែចូរបួនទៅក្រាបទូលព្រះវររាជ
បិតាថា ឲ្យបរពលសេន្យានុភាពទាំងអស់បណ្តាដែលសល់ទាំងប៉ុន្មាន
ចេញពីព្រលឹងហើយចូលលុកវាយសត្រូវ ចំណែកខាងបង បងនឹង
ហោះទៅលើអាគាសវេហាសហើយចំក្នុងអវិរូរាជសត្រូវឲ្យខូចខាតគេជា-
នុភាពរបស់បង ធ្វើដូច្នោះសកលយោធាព្រះវរបិតាងាយប្រយុទ្ធសម្លាប់
សត្រូវពីខាងក្រោយខ្នង ថ្ម.បើមិនធ្វើដូច្នោះទេ បងនឹងសម្លាប់សត្រូវទាំង-
ឡាយនោះដោយខ្លួនបង តែសត្រូវទាំងឡាយដែលស្លាប់ទៅហើយដោយ
ដៃបងនឹងទៅកើតស្ថានសួគ៌ទាំងអស់ ក្នុងករណីនេះ ត្រូវតែសកល
យោធាព្រះវរបិតាសម្លាប់ឲ្យខូចខ្លីដោយដៃខ្លួនឯង ដើម្បីកុំឲ្យវាបានទៅ

១ បញ្ចុតន្ត្រៈ សេចក្តីប្រែជាភាសាបារាំងនៃលោកឡុងស៊ីរូ មានតាថា លើសដូច្នោះ គឺ:
បើមានចន្រ្ទព្រះ ឬសូរ្យព្រះ អ្នកណាដែលរងព្រោះដោយការពារជនដទៃ អ្នកណាមានជ័យ
អ្នកនោះត្រូវបានពាក្យសរសើរ ។

កើតក្នុងស្ថានសួគ៌ ។ ព្រះរាជបុត្រីបានព្រះសណ្តាប់ដូច្នោះហើយ ត្រេកអរណាស់ ស្តេចយាត្រាយកសេចក្តីទៅក្រាបបង្គំទូលព្រះវរបិតាក្លាមតាមបង្គាប់អ្នកតម្បាញ ។ ឯព្រះរាជាករតតែជឿថែមឡើងទៀត ទ្រង់ក្រោកពីព្រលឹមហើយស្តេចបរពលយោធា ដ៏មានរបៀបរៀបរយចរចេញទៅដើម្បីលកចូលប្រយុទ្ធ ។ ឯអ្នកតម្បាញជាចិត្តនឹងសម្លាប់ខ្លួនយ៉ាងនេះហើយ ក៏ហោះហើរលើអាកាសវេហាស កាន់កៅទណ្ឌសរនៅដៃហើយចេញទៅដើម្បីធ្វើសង្គ្រាម ។

កាលនោះ ព្រះនារាយណ៍ដ៏មានបុណ្យ ដែលជាអ្នកដឹងអត្តអនាគត បច្ចុប្បន្ន មានព្រះបន្ទូលដោយញញឹមចំពោះបុត្រនាងវិនិតា(១) ដែលចូលមកក្រាបបង្គំគាល់តាមតែព្រះចិន្តាថា: “នែគ្រុឌ! ឯងដឹងទេ អ្នកតម្បាញនេះក្លែងកេងខ្លួនជាអាក្ខាអញ ដឹងគ្រុឌឈឺយន្ត ទៅចង់កូនស្រីស្តេច?” ។ គ្រុឌឆ្លើយតបថា: “បតីគ្រីព្រះទេពម្ចាស់លោក! ខ្ញុំទូលបង្គំបានដឹងព្រឹត្តិការណ៍នេះដែរ ឥឡូវនេះ តើយើងត្រូវធ្វើដូចម្តេច?” ។ ព្រះនារាយណ៍ដ៏មានបុណ្យឆ្លើយតបថា: “ថ្ងៃនេះ អ្នកតម្បាញសុខចិត្តស្លាប់ ហើយចរចេញទៅដើម្បីច្បាំង ក្នុងចម្បាំងគង់នឹងមានយោធាណា ម្នាក់ចំណា នបាញ់សរដ៏មុត មកត្រូវស្លាប់មិនខានទេ កាលណាវាស្លាប់ទៅមុខជាសកលយោធាទាំងអស់មកប្រជុំគ្នា ហើយនិយាយថា

១ គ្រុឌជាយានជំនិះ ជាពូជនៃនាងវិនិតាដែលជាភរិយាព្រះកស្សប ។

បានបញ្ជូនសម្លាប់ព្រះវាសុទេព^(១) នឹងគ្រឿងហើយ តទៅ លោកទាំងមូល
 នឹងលែងគោរពអាត្មាអញទៀតហើយ បើដូច្នោះ ឯងចូលទៅឲ្យឆាប់ៗ !
 ទៅចូលក្នុងរូបគ្រឿងយន្ត ឯអាត្មាអញនឹងទៅជ្រកចូលក្នុងរូបអ្នកតម្បាញ
 ដើម្បីនឹងឲ្យអ្នកតម្បាញដាក់សត្រូវយកជ័យបាន, ដោយការបំផ្លេច
 បំផ្លាញសត្រូវបាននេះ គេដានុភាពយើងនឹងរីកធំឡើងមិនខាន លុះព្រះ
 នារាយណ៍នឹងគ្រឿងប្រឹក្សាគ្នាយល់ព្រមហើយ គ្រឿងជ្រកចូលទៅក្នុងរូប
 គ្រឿងយន្ត ព្រះនារាយណ៍ក្នុងរូបអ្នកតម្បាញ ។ ដោយគេដានុភាព
 ព្រះនារាយណ៍នឹងមានបុណ្យចូលក្នុងខ្លួនអ្នកតម្បាញ ដៃកាន់កងច័ក្រស្នំ
 ដំបងនឹងកៅទ័ណ្ឌបិតនៅលើអាត្មាសតែមួយស្របក ដូចជាគេលេងកីឡា
 បណ្តាលឲ្យកងទ័ពសត្រូវដែលក្លៀវក្លាទៅជាខ្សោយកំលាំងចិត្ត ត្រូវ
 កងទ័ពព្រះរាជាចូលលុកវាយបកជ័យស្លាប់អន្តរាយអស់ ហើយលេចព្រ
 រន្ធពេញលោកថា ព្រះរាជានុសត្រូវហើយដោយបានព្រះនារាយណ៍
 ជាព្រះរាជធិតុបតិ ។

ឯអ្នកតម្បាញបានឃើញអរិរាជសត្រូវចាលចាញ់គេដៃស្លាប់វិនាស
 អន្តរាយដូច្នោះហើយ ត្រេកអររីករាយសប្បាយចិត្តណាស់ ក៏ចុះពីអាត្មាស
 នកាលយមកវិញដោយក្តីរុងរឿងដ៏ក្រៃលែង ។ កាលដែលអ្នកតម្បាញ
 ចុះមកដល់ផែនពសុធា ពត្តិកអាមាត្យយោធាមុខមន្ត្រីរាជបរិពារព្រមទាំង

១ ព្រះនារាយណ៍ ។

អ្នកនគរទាំង ឡាយដែលស្គាល់ច្បាស់លាស់នូវអ្នកតម្បាញ នោះថាមិនមែន
 ជាព្រះនារាយណ៍ដ៏មានបុណ្យទេ គឺជាអ្នកតម្បាញដែលខ្លួនធ្លាប់ស្គាល់មក
 ហើយ បបួលគ្នាឈូឆរទៅសាកសួរដំណើរដើមទងដែលនាំឲ្យមានព្រឹត្តិ-
 ការណ៍ដូច្នោះ ។ អ្នកតម្បាញក៏រៀបរាប់ប្រាប់តាំងពីដើមរហូតដល់ចុង ។
 ព្រះភូមិបាល ទ្រង់មានជ័យមង្គលដោយបានបង្រ្កាបព្រះអវរាជ សត្រូវឲ្យ
 ហិនហោចហើយ មានព្រះរាជប្បទ័យត្រេកអរខ្លាំងក្រៃលែង រឹងរិតតែមាន
 ព្រះទ័យប្រតិព័ទ្ធចំពោះព្រះរាជធិតុបតិថៃមឡើងទៀត ព្រះរាជទានព្រះ
 រាជបុត្រិដល់អ្នកតម្បាញ រៀបចំវារៈហាមង្គលាកសេកនៅចំពោះអាមាត្យ
 មុខមន្ត្រីដោយសេចក្តីរុងរឿង ព្រមទាំងព្រះរាជទានឲ្យសោយរាជ្យស្នង
 ព្រះអង្គផង ។ អ្នកតម្បាញព្រមមួយអន្លើដោយព្រះអគ្គមហេសី សោយភ័
 សុខទាំង ៥ ប្រការសមតាមក្តីប្រាថ្នាដែលជាសារប្រសើរក្នុងជីវលោកនេះ
 បានជាលោកពោលថា: “ ការធំបោកដែលគេចេះប្រកបឲ្យត្រូវទំនង
 ហើយអាចឲ្យសម្រេចផលបាន ” ។

ចចកករជកៈ បានស្តាប់ចចកទេមនកៈនិយាយរៀបរាប់ចម្រើនសេចក្តី
 ហើយ និយាយតទៅទៀតថា “សំឡាញ់អើយ! ពាក្យឯងនិយាយនេះ
 ពិតមែនហើយ តែរូបខ្ញុំនៅតែមិនទាន់អស់សង្ស័យទេ នៅតែមានបារម្ភខ្លាច
 ព្រោះសញ្ជាតិមានប្រាជ្ញា ឯសីហៈកាចយោរយោណាស់ ក្រែងឯង
 មិនអាចនឹងធ្វើការបំបែកចេញពីគ្នាបាន?” ។ ចចកទេមនកៈឆ្លើយតបវិញ

ថា: “នៃសំឡាញ់! អ្នកខ្សោយអាចទៅជាអ្នកខ្លាំងបានដែរ ដោយវិធីនេះ
ខ្ញុំអាចនឹងសម្លាប់សញ្ជីវិក័តៈបានដោយពន្លឺប្រាជ្ញារបស់ខ្ញុំ ព្រោះថា:—

២០៦ — សរដែលនាយខ្លាំងធំចំណានបាញ់ទៅហើយ បើមិនត្រូវ
មួយក៏ត្រូវមួយទៀតដែរ ឯខានមិនខានទេ ឯប្រាជ្ញានៃអ្នកប្រាជ្ញក៏ដូច្នោះ
ដែរ កាលបើបញ្ចេញទៅហើយ អាចនឹងសម្លាប់ប្រជារាស្ត្រទាំងមូល
ព្រមទាំងព្រះរាជាផង” ។

ទើបផុតចេញពីក្រុងនិយាយជូនពរថា: “បើដូច្នោះ អានុភាព
ប្រាជ្ញាឯងមានយ៉ាងណា ចូរឆ្លើយវាឯងនោះចុះ សូមឲ្យសំឡាញ់ប្រកបកិច្ច
ការបំផ្លាញសញ្ជីវិក័តៈនេះឲ្យបាន” ។ ចេញទនកៈឆ្លើយតបដោយម៉ឺង
ម៉ាតថា: “សំឡាញ់ ព្រឹកស្អែកនេះ ការណាដែលមិនទាន់សម្រេចនឹង
សម្រេចពិតហើយ, ព្រោះថា:—

២០៧ — កិច្ចណាមួយដែលគេមិនអាចធ្វើឲ្យសម្រេចបានដោយ
ព្យាយាមទេ កិច្ចការនោះគេនឹងអាចធ្វើឲ្យសម្រេចបានដោយឧបាយ ក្អែក
ដើរឧបាយលួចខ្សែកង្វារវិការនៃមាស សម្លាប់ពស់វែកបាន” ។

ភិក្ខុ ប៉ាង — ខាត
(មានត)

មហាសន្និបាត ឆ្នាំ ១៩៥២

ក្នុងថ្ងៃទី ១៣ ខែមករាឆ្នាំ ១៩៥២ ពេលម៉ោង ៨ ព្រឹក, សមាគមមិត្ត
សាលាបាលីបានធ្វើមហាសន្និបាតនៅសាលាបាលីជាន់ខ្ពស់ បោះឆ្នោត
ជ្រើសរើសក្រុមអភិបាលនៃសមាគមសម្រាប់ឆ្នាំថ្មី ។ ពេលដែលអស់
លោកជាសមាជិក បានអញ្ជើញមកជួបដំហើយ, លោក រ៉យ - ប៊ុក
អធិបតី បានថ្លែងសុន្ទរកថាបើកសម័យប្រជុំ ព្រមទាំងថ្លែងអំពីព្រឹត្តិ-
ការណ៍នៃសមាគមក្នុងឆ្នាំចាស់ផង ដូចមានសេចក្តីដែលចុះផ្សាយ នៅ
ខាងចុងស្រាប់ ។

លទ្ធផលនៃការបោះឆ្នោតរើសក្រុមអភិបាលថ្មីនោះ ដូចតទៅនេះ:-

លោក រ៉យ - ប៊ុក អធិបតី, លោក ផេង - ជ័រ នឹង ហេង - យ៉ាន
អធិបតីរង, លោក ចាប - ពិន អគ្គលេខាធិការ, លោក ហាក់ - ឆេក នឹង
មម - យ៉ែម អនុលេខាធិការ, លោក អ៊ុប - រស់ អគ្គហោរព្រឹក, លោក
ម៉ៅ - ម៉ូ នឹង វ៉ា - ស៊ុយន អនុហោរព្រឹក, លោក តៃ - ជុន នឹង ញ៉ុង -
ស្បឿង បណ្ណាវិក្យ ។

ក្នុងថ្ងៃក្រោយ លោក មម - យ៉ែម បានសុំលាលយប់ពីមុខងារក្រុម
អភិបាលដោយលោកខ្សោយកំឡាំងព្រោះមានជម្ងឺរឿយៗ ពុំអាចនឹងជួយ
ការបានពេញបន្ត ហើយសុំឲ្យដាក់លោកជាទីប្រក្សារិញ, ក្រុមអភិ-
បាលក៏បានសំរេចតាមសុំ ហើយបានតាំងលោក ហ៊ី - ហេង ដែលជាប

ឆ្នោតបន្ទាប់ពីលោក មម - វៃម កាលជ្រើសរើសនៅថ្ងៃមហាសន្និបាត

នោះ ឲ្យជាក្រុមអភិបាលជំនួសតទៅ ។

ទីប្រឹក្សាមានចំនួន ១៦ រូបគឺ សម្តេចព្រះមហាសុមេធាធិបតី សង្ឃ-
នាយកគណៈមហានិកាយ ជួន - ណាត, សម្តេចព្រះសុធម្មាធិបតីសង្ឃ-
នាយកគណៈធម្មយុត្តិ អ៊ុន - ស្រី, សម្តេចព្រះធម្មលិខិតឧត្តមប្រឹក្សា
ល្វី - ឯម, ព្រះពោធិវង្ស ហួត - តាត ចាងហ្វាងសាលាបាលីជាន់ខ្ពស់,
ព្រះវិន័យសង្ឃ រាជ - កង សាស្ត្រាចារ្យសាលាបាលីជាន់ខ្ពស់, ឯ. ទ.
សម - ញាណ, ឯ. ទ. រ៉ាយ - លុត, លោកឡាំ ឯម, ស្វាយ - រ៉ា,
ជុំ - ទួត, សាម - ឡាមុត, អ៊ុន - គង, មម - វៃម, កុយ - ហ៊ុន,
ធីន - ចាប, អ៊ុន - កេត ។

ក្រុមអភិបាលបានជ្រើសតាំងគណៈកម្មការផ្សេងៗតទៅទៀតគឺ :

គណៈកម្មការទេស្សនាវិជ្ជា : លោក ចាប-តិន ប្រធាននិងបណ្ឌា-
ធិការ, លោក ប៊ូ - ប៊ូ អនុប្រធាន, ព្រះទេពសត្វា សុរ - ហាយ, ព្រះ
គ្រូសង្ឃសត្វា ប៊ូណ្យ - សុមាជ, ព្រះមហា ប៊ុន - បម, លោក តៃ - ជួន,
អៀង - ថ្វាង, សៀង - ឌិន, រ៉ា - ស៊ុយន, ញាង - សៀង, ស៊ុន-
ហ៊ុន សមាជិក ។

គណៈកម្មការសន្និសីទនិងយោសនាការ : ឯ. ទ. សម-

ញាណ ប្រធាន, លោក ម៉ៅ - ម៉ៅ អនុប្រធាន, លោក អ៊ុច - រស

ផេង - ជ្រីវ, មែ - ប៉ាន់, ហី - ហេង, ហាក់ - ឆែក, កុយ - ហ៊ុន, បង្កើត - ហាត, ចាប - តិន, អ៊ុច - រស់, សាម - ឡាមុត សមាជិក ។

គណៈកម្មការស្រាវជ្រាវអក្សរសាស្ត្រ: លោក តៃ - ជុន
ប្រធាន; លោក នង - ជុន, ឈុន - ឌុច, ពៅ - ឈិន, ហ៊ុយ - កាំង,
អ៊ុ - សំឡក, វង្ស - ប៊ុនកុន, យូ - សន សមាជិក ។

គណៈកម្មការបោះពុម្ពសៀវភៅ: លោក ហេង - យ៉ាន់ ប្រធាន,
ព្រះទេពសត្វា សូរ - ហាយ, កឹក្ខុ ប៉ាន់ - ខាត, លោក វារវុធ - វង្ស,
សុស្តី - នាង, ញ៉ង - សៀង សមាជិក ។

(មានត)

<p>អក្សរជាគោលរបស់ជាតិ ខ្មែរគរខ្លីយាតគ្រប់រូបឡើង ប្រើអក្សររបស់ខ្មែរយើង ឲ្យបានប្រុងប្រយ័ត្នអក្សរខ្មែរ !</p> <p>ប. ព.</p>
--

ពិធីបុណ្យព្រហ្មទាន

ក្នុងថ្ងៃទី ៧ ខែមីនា ព.ស. ២២៧២ (គ.ស. ១៩៥២) សមាគមមិត្ត
សាលាបាលីបានផ្ដើមធ្វើបុណ្យព្រហ្មទានជាលើកទី ៣ ក្រោមព្រះរាជា-
ធិបតីភាពនៃព្រះករុណា ជាម្ចាស់ដីវិតលើត្បូង គឺជាពិធីប្រគេនរង្វាន់ដល់
សិស្សសាលាបាលីជាន់ខ្ពស់ចំនួន ៧៧ រូប ដែលទើបនឹងប្រឡងជាប់
សញ្ញាបត្រក្នុងឆ្នាំ ១៩៥២ ។

ពិធីបុណ្យនេះបានរៀបចំធ្វើនៅយ័សាលាបាលីជាន់ខ្ពស់ ចាប់តាំងពី
ល្ងាចថ្ងៃទី ៨ មីនាមក ដោយមានការចំរើនព្រះបរិត្តនឹងធម្មទេសនា ដូច
កាលពីឆ្នាំមុនដែរ ។ ប៉ុន្តែចំណែកទេយ្យទាន ឃើញថាបានបរិបូណ៌
ណាស់លើសពីចំនួនសិស្សជាច្រើនជាងឆ្នាំមុនទៅទៀត ដោយសេចក្ដី
ជ្រះថ្លានឹងការឧបត្ថម្ភដ៏មត់មាំនៃអស់លោកអ្នកពុទ្ធបរិស័ទទាំងឡាយ ។
ចំនួនលើសទាំងនោះ សមាគមបានចាត់ចែងប្រគេនថែមទៀត ដល់
សិស្សដែលប្រឡងជាប់តាំងពីលេខ១៧ ខ្ពស់ៗ រៀងចុះជាលំដាប់ដរាបដល់
អស់ទេយ្យទាន ។

ក្នុងថ្ងៃទី ៧ មីនា ពេលម៉ោង ១៦ ខ្លះ១០ នាទី ព្រះករុណា ជាម្ចាស់
ដីវិតលើត្បូង បានស្ដេចយាងទៅជាព្រះរាជាធិបតីដោយមានក្រុមយោធា
រក្សាព្រះអង្គនឹងក្រុមភ្នំជាតិចាំទទួលធ្វើការរក្សាតាមទំនៀម ។ ក្នុងថ្ងៃ

សន្និបាតនោះ គេបានឃើញឥស្សរជនជាច្រើនដែលអញ្ជើញទៅជាកិត្តិយសគឺ ឯ. ខ. ហ៊ុយ - កនល នាយករដ្ឋមន្ត្រី, ឯ. ខ. យួន-ណៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងធម្មការ, ឯ. ខ. ស៊ីន-សាន ប្រធានរដ្ឋសភា, អ្នកអង្គមាស នរោត្តម ម៉ុងតាណា ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាព្រះរាជអាណាចក្រ, លោកអលឌត ចាន់ហ្វាន ក្រុមយោសនាការអាមេរិកាំងនៅភ្នំពេញ ហើយនឹងអស់លោកនាមុនមុខមន្ត្រីដទៃទៀតជាច្រើនដែលសមាគមសូមអភ័យទោស ដោយពុំបានចេញនាមក្នុងនេះ ។ បន្ទាប់មក, មានសន្ទុកថា ព្យ លើក ធ្វើយ-ធ្វើដំបូងជាប់គ្នា គ្នាពណ៌នាអំពីកល្យាណកិច្ចនេះ ជាសេចក្តីថ្លែងនៃលោក វ៉ាយ - ប៊ុក អធិបតីសមាគម, ព្រះតេជព្រះគុណចាន់ហ្វាន សាលាបាលីជាន់ខ្ពស់ ដែលមានព្រះមហាព្រហ្មមនី ទេព - អ៊ូ ចាន់ហ្វាន រងទទួលការ ថ្លែងជូស) នឹង ឯ. ខ. យួន - ណៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងធម្មការ ។

បន្ទាប់មកទៀត, មានការប្រគេនព្រហ្មទានដល់សិស្សទាំង ៧ រូប ។ ព្រះករុណាជាអម្ចាស់ជីវិតលើត្បូង ដែលទ្រង់បានព្រះរាជទានព្រះរាជទ្រព្យផ្ទាល់ព្រះអង្គចំនួន ២.០០០ រៀល ចំពោះពិធីបុណ្យនេះ ក៏ទ្រង់បានប្រគេនផ្ទាល់ព្រះហស្ត នូវព្រហ្មទានទី ១ ដល់សិស្សដែលប្រឡងជាប់លេខខ្ពស់ជាងគេ, រួចហើយ ឥស្សរជនដទៃទៀតៗ ព្រមទាំងពុទ្ធបរិស័ទ ទាំងឡាយក៏បានប្រគេនព្រហ្មទានរបស់ខ្លួនៗដល់សិស្សដែលប្រឡងជាប់លេខបន្ទាប់ៗ គ្នាជាលំដាប់ដរាបដល់ទីបំផុត ។

កាលរួចកិច្ចប្រគេនហើយ, ព្រះមហាក្សត្រទ្រង់បានថ្លែងព្រះរាជសុន្ទ-
 រកថាទទួលព្រះរាជអំណរក្នុងការកុសលនេះ ។ លុះចប់ព្រះរាជសុន្ទរកថា
 ហើយព្រះសង្ឃជាសិស្សទាំងនោះ ទទួលអនុមេទនាដោយមន្ត្រីលតាថា
 ទាំងពួង ។ រួចហើយ ពុទ្ធសាសនិកជនទាំងឡាយដែលមានព្រះរាជាជា
 ប្រមុខក៏បានសូត្របត្តិទានគាថាទុំសចំណែកផលជាកិច្ចបង្ហើយបុណ្យ ។
 តទៅខាងក្រោយនេះ, យើងសូមចុះផ្សាយនូវសុន្ទរកថាទាំងនោះ ។

សុន្ទរកថា
 នៃលោកអធិបតី

សូមព្រះតេជៈដ៏កលលើត្បូង

សូមព្រះរាជទាន ព្រះបរមរាជវរោកាសក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ ព្រះ

ករុណា ជាអម្ចាស់ជីវិត សូមទ្រង់ជ្រាប

ក្រោមល្អងធូលីព្រះបាទ ។

- សូមថ្វាយបង្គំសម្តេច នឹងព្រះថេរានុត្តរៈ ទាំងឡាយ,
- សូមក្រាបទូលទ្រង់,
- សូមជំរាបឯកទុត្តម លោកស្រី និងលោកអ្នកទាំងឡាយ,

លើកនេះជាលំដាប់ទី ៣ ដែលសមាគមមិត្តសាលាបាលីបានប្រើ

ប្រើដោយពេញកំឡាំង ដើម្បីរក្សាពិធីចែកព្រហ្មទានដល់សិស្ស

សាលាបាលីជាន់ខ្ពស់ដែលបានប្រឡងជាប់សញ្ញាប័ត្រ ទុកជាប្រវេណី

ដ៏ថ្លៃថ្លាតទៅអនាគត ដោយយល់ថា ជាវិធីដ៏វិសេសសម្បុយសំរាប់ញ៉ាំង

សេចក្តីជ្រះថ្លា ឲ្យកាន់តែមុតមាំឡើងក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា ដែលជា

កេរ្តិ៍មតិក្នុងប្រសើរនៃបុព្វបុរសរបស់យើង ហើយជាសាសនានៃសន្តិ

សុខដែលមនុស្សសត្វទាំងឡាយតែងត្រូវការទូទៅ ។ មិនតែប៉ុណ្ណោះ

សោត ពិធីនេះជាកិច្ចសម្រាប់ចង្កូរបន្តវចំណងសាមគ្គី រវាងពុទ្ធសាសនិក-

ជនឲ្យជិតស្និទ្ធជាប់លាបបិតថេរឡើងទៀតផង ។ ឯពិធីចែកព្រហ្មទាន

នេះ សមាគមពុំបានជាអ្នកមង្គីឡើងមុនគេទេ គ្រាន់តែបានលើក

យកកេរ្តិ៍ដ៏ណែលដ៏ប្រពៃនេះមកកាន់តាមប៉ុណ្ណោះ ព្រោះពិធីនេះមាន

ធ្វើតាំងពីពេលមុនកើតសាលាបាលីជាន់ខ្ពស់ម្ល៉េះ ដែលជំនាន់ការសិក្សា

ព្រះបរិយត្តិដ៏នៅក្នុងថែវព្រះវិហារព្រះកែវមកិត ។ កាលនោះ សិស្ស

ដែលដេញប្រយោគជាប់ជាមហា ៣ ប្រយោគ និង ៤ ប្រយោគ តែង

បានទទួលព្រះរាជវង្សាន់អំពីព្រះករុណា ជាអម្ចាស់ដ៏វិត មានផ្លិតនឹងត្រីប៊ីវ-

រជាដើម ហើយក្នុងជំនាន់នោះ ចំណេះវិជ្ជាខាងព្រះពុទ្ធសាសនា គេលើក

ជាចំណេះវិជ្ជាជាន់ខ្ពស់ក្នុងប្រទេស ។ លំដាប់តមក អតីតពុទ្ធិកសមា-

គមនឹងក្រុមពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ បានបំពេញកិច្ចនេះបានតែ ១ លើកក្នុងឆ្នាំ

១៧៤២ ។ ឯសមាគមមិត្តសាលាបាលី ទើបនឹងបានចាប់ធ្វើពិធីនេះ

ឡើងវិញពីឆ្នាំ ១៧៥០ មក ។ (មានត)

និស្សនាវន្តនេះ ល្អឥតខ្ចី

ដោយផ្សាយដំណឹង ជា ២ ផ្នែក:

១- ខាងពុទ្ធសាសន៍ យ៉ាងល្អឥតខ្ចី;

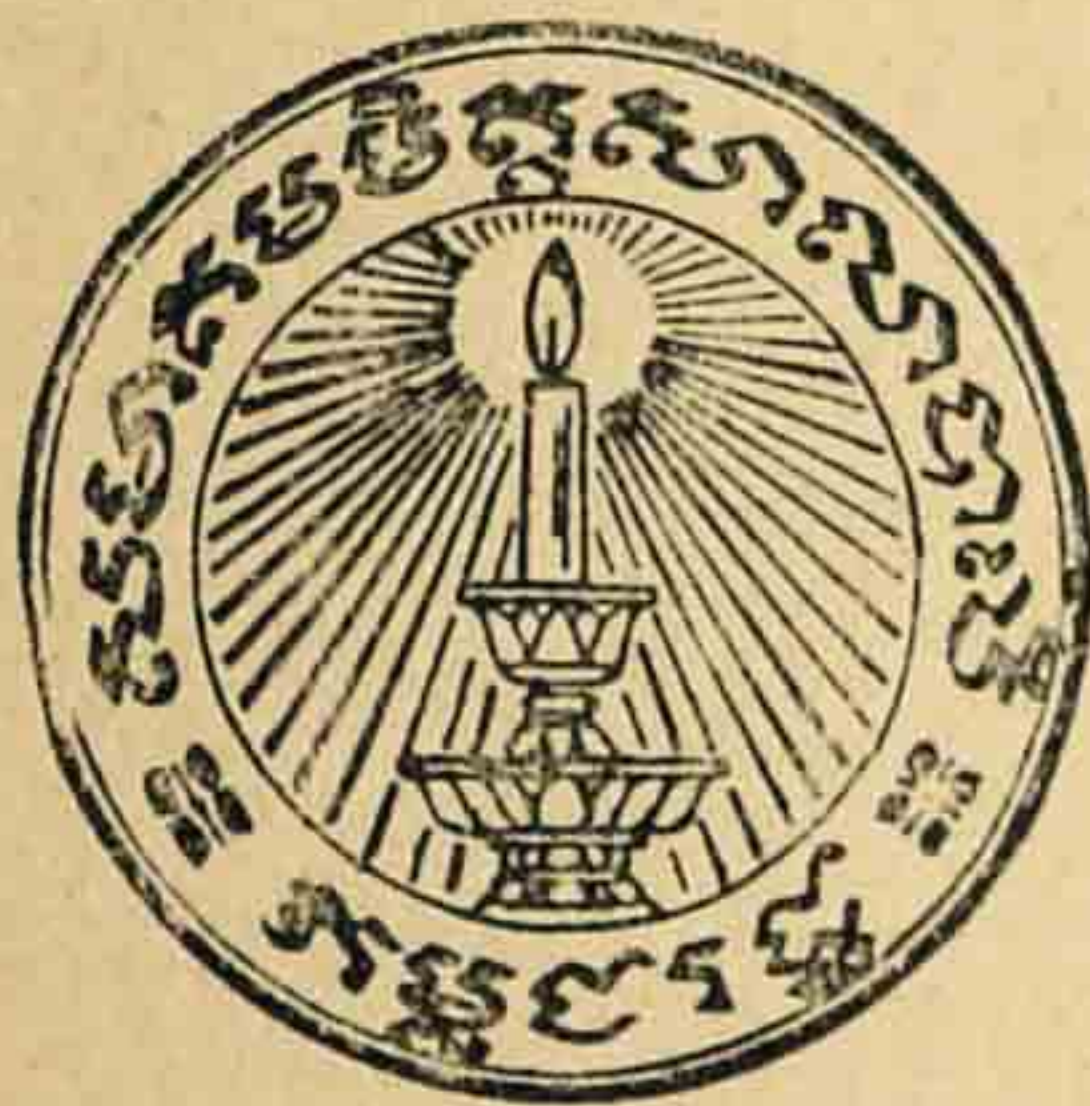
២- ខាងចំណែក អក្សរសាស្ត្រ ។

លោកអ្នកបើបាន អានសិក្សា

មេត្តាកំភោច ជួយប្រកាស

ប្រាប់គេឲ្យដឹង ប្រើនិរទេស

ជួយពុទ្ធសាសន៍, អក្សរខ្មែរ!



និមន្តនាវាច្រើនឆ្នាំ:

កងកម្មវិធី ១២០៧,០០

ក្រៅកម្មវិធី ១៥០,០០

Handwritten text in Khmer script, mostly illegible due to fading and bleed-through from the reverse side of the page.